

# Diario de Burgos



VIERNES 14 DE MAYO DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR:  
CUATRO PESETAS  
AÑO LXXXI — N.º 24.731  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## ACUERDO DE COOPERACION ENTRE ESPAÑA Y MARRUECOS

### Ya está preparada la respuesta conjunta España-Mercado Común Europeo al GATT

Bruselas (Efe).— El Comité de representantes permanentes del Consejo de ministros del Mercado Común Europeo, aprobó anoche el texto de la respuesta de la C.E.E. al cuestionario sometido por el G.A.T.T. sobre el acuerdo comercial preferencial entre España y el Mercado Común.

A este respecto, se sabe de fuente fidedigna en Bruselas que durante las últimas semanas tuvieron lugar innumerables contactos entre las autoridades comunitarias y españolas en Bruselas, para la confección del texto de la respuesta al cuestionario del G.A.T.T., por lo que éste puede considerarse como conjunto.

## DIFICULTADES PARA SADAT

### Seis ministros del Gobierno egipcio han dimitido

#### Octavillas contra el presidente en El Cairo

Beirut.—(Del servicio especial de "Logos-Daily Mail", por George Stowe).

Desde una base aérea en la zona del Canal, el presidente egipcio Anwar Sadat, ha dicho a un grupo de oficiales: "Las oportunidades para lograr la paz al presente están en la proporción de uno a cien". Sadat añadió que esperaba que las preparaciones militares egipcias alarmarían al presidente Nixon hasta el punto de que ejercerá presión sobre Israel a fin de aceptar las condiciones propuestas por el Gobierno de El Cairo. Pero si este paso llegara a fallar, Egipto está dis-

(Pasa a la página 14)

## CUESTACION PARA LA LUCHA CONTRA EL CANCER



Madrid. — Se ha celebrado hoy en esta capital la tradicional cuestación para la lucha contra el cáncer. Desde las primeras horas, numerosas señoritas han postulado por las calles y plazas de la capital, y a las mesas petitorias se acercaron los madrileños de toda condición social para depositar sus óbolos en favor de dicha campaña. En la foto, un niño, sin temor alguno al perro policía, deposita su óbolo en la lucha que el perro sostiene con la boca.

(Foto CIFRA GRAFICA)

## AYER TARDE LLEGO A BURGOS LA VUELTA CICLISTA



## Dimite el ministro alemán de Finanzas

### Francia inicia medidas para luchar contra la inflación

Bonn (Efe).— El ministro de Finanzas, Alex Moeller, ha dimitido hoy por estar en desacuerdo, al parecer, con las medidas del canciller federal, Milly Brandt para tratar la amenazante inflación, según ha anunciado un portavoz gubernamental.

Brandt ha designado al ministro de Economía, Karl Schiller, para encargarse de la cartera de Finanzas, según ha declarado el portavoz gubernamental, Conrad Ahlers, en una conferencia de Prensa.

En círculos políticos de Bonn ha causado una profunda impresión la resolución de Moeller, que ocurre el mismo día en que el Gabinete federal trata en una primera reunión sobre la materia de la nueva legislación tributaria proyectada por Brandt

#### COMENTARIO EN BRUSELAS

Bruselas (Efe).— El ministro alemán de Hacienda presentó su dimisión tras serles negados, por el canciller Brandt, los créditos necesarios para hacer frente a la situación producida por la reciente crisis monetaria, según afirmaron hoy en Bruselas círculos próximos al Mercado Común.

Se recuerda con este motivo en los círculos comunitarios de la capital belga, la intención francesa, que ha sido quizás manifestada durante el largo Consejo de ministros de Finanzas de los "seis", de hacer una "advertencia solemne" al Gobierno de la República federal alemana y, en especial, a su ministro Karl Schiller, por haber dado pie a la difusión de informaciones secretas tras el último consejo de Hacienda de los "seis" en Hamburgo.

(Pasa a la página 14)

Sin embargo, oficialmente falta aún que la C. E. E. notifique a las autoridades españolas el texto aprobado por ella. Si, como es verosímil, tras toda la serie de contactos habida, las autoridades españolas encuentran conforme dicho texto, las respuestas española y comunitaria sólo diferirían en que la primera estaría redactada en español y la segunda en las cuatro lenguas oficiales de la C. E. E. (Francés, Alemán, Italiano y Holandés).

El Comité de representantes permanentes pasó esta mañana a la Comisión de las Comunidades Europeas el texto aprobado, ya que es la Comisión la que, oficialmente, debe enviar la respuesta a Ginebra, lo cual hará en los próximos días.

#### LA RESPUESTA HISPANO-COMUNITARIA AL G.A.T.T.

Bruselas (Efe).— La respuesta hispano-comunitaria a los formularios del GATT, en relación con el acuerdo comercial España-CEE, no será enviada a Ginebra antes de la próxima semana, declaró hoy a «Efe» un portavoz comunitario.

El portavoz confirmó que el Comité de Representantes permanentes del Consejo de «los seis» había aprobado, efectivamente, anoche, las líneas generales que españoles y comunitarios consideran deben formar la estructura de dicha respuesta pero, agregó, el documento final, que debe ser puesto a punto por los servicios de la Comisión Europea en colaboración con la misión de España, aún no está definitivamente preparado.

Según el procedimiento interno comunitario, dijo aún el portavoz, la Comisión Europea y las autoridades es-

(Pasa a la página 14)

## VIRTUAL ACUERDO INGLATERRA-C.E.E.

### Si el Senado acuerda reducir las tropas norteamericanas en Europa, Nixon aplicará el veto

(Información en páginas interiores)

Gran acontecimiento deportivo constituyó ayer, en nuestra ciudad, la llegada de los participantes en la Vuelta a España. Millares de personas se congregaron en la «meta», instalada en la Avenida del Cid, ocupando la tribuna el gobernador civil, con su esposa e hijos; alcalde de la ciudad; general Daroca y otras personalidades, con los miembros del Comité local.— En nuestro grabado, momento de la entrada del corredor David, triunfador en el duro recorrido efectuado ayer, entre Torrelavega y nuestra ciudad. (Foto FEDE).

INFORMACION  
en página 18 y  
siguientes.

## Un niño de cinco años salva a dos hermanitos suyos de morir abrasados

Paris (Efe).— Pascal Rieu, de cinco años de edad, ha sido el protagonista de un heroico gesto, al salvar de un incendio que se había declarado en su casa a sus dos hermanos más pequeños, de 13 años y diez meses, en Axat (Sureste de Francia).

La madre de los pequeños había salido de casa, dejándoles solos cuando se produjo el siniestro. Pascal, dando muestras de gran serenidad, condujo a sus hermanos hasta la puerta de la calle desde un segundo piso donde se hallaban, poniéndoles al abrigo de las llamas.

## Aspirantes al Magisterio

El Mundo no debe estar tan grave. Al menos no debe estarlo según el pronóstico de los agoreros de última hora y el panorama que pintan por ciertos lados. Si estuviera enfermo, de seguro que no estaba desahuciado, puesto que si ya no hubiera remedio, si todo hubiera que dejarlo patas arriba con un "por ahí me las den todas", ¿no sería incongruente que hubiera quien, todavía, voluntariamente, tomara el camino del sacrificio en lugar de andarse por los senderos de rosas que tanto abundan? No, si el Mundo estuviera tan grave como se dice, sería una incongruencia que se anduviera con los paños del sacrificio, de la entrega al bien de los demás.

Lo mejor de todo lo dicho, es que esas reflexiones nos las hacemos leyendo que son quinientos los aspirantes a ingreso en el Magisterio Nacional, según censo de la última oposición. La cifra es demasiado alta, demasiado estimable, para andar diciendo que es una casualidad, máxime cuando se considera, como hay que considerar en este caso, que ese camino no lo emprenden ni los desesperados ni los zotes, sino personas de quien sabemos que tienen criterio y cultura e inteligencia más que suficientes. Que a esos quinientos muchachos les asistan las dotes apuntadas y se vayan por el camino que se van (sabemos de buena tinta, y en el fondo lo sabemos o lo intuimos todos, que el camino de la enseñanza, más en España y más en la Enseñanza Primaria o como haya de ser llamada ahora, es áspero entre los caminos ásperos), decimos, cuando esos muchachos toman el camino que toman, es porque aún hay muchos, muchísimos, que creen que cuando la vida da a elegir entre la rosa y la espina, es hermoso, sublime, santo, poético y una lista larga como un brazo de adjetivos buenos, tomar la espina y decirle tranquilamente adiós a la rosa. Y esto, cuando se da en quien va a tener en sus manos la formación de los hombres de la semana que viene (lo de mañana, además de muy próximo, está demasiado manido), hay que tomarlo o como un santo reactivo que nos salvará a todos, como una esperanza en la que es lógico y sensato creer, o como una realidad que habla de que el Mundo, lejos de estar grave, alguien nos lo presenta con ese diagnóstico por ver si caemos en la trampa, en el engaño, y lo abandonamos para que ellos se hagan los dueños y señores tranquilamente. Arreglados van si, un sector como el de esos muchachos que llaman a las puertas del Magisterio, les da la respuesta que acaba de darles.

Quizás la realidad, de lo que de verdad está pasando, sólo veamos la sombra, que como todas las sombras es mentirosa, desfigurada y, a la hora de la verdad, se queda en nada. Esto es lo que piensa uno cuando, tal día como hoy, hace un alto en el camino para descansar de tanta fatiga como produce la contemplación de un panorama aparente y dice que la realidad puede andar por otros lados. Quizás griten demasiado los cómodos, los tumbones, los que nunca llevarán el Mundo a ningún sitio bueno, que nos parezca que los hombres verdaderos han perdido la voz. Pero todo es cuestión de afinar el oído y ponerse a escuchar lo que de verdad suena.

Esto lo piensa uno cuando ve a esos quinientos muchachos que llaman a la puerta del Magisterio y, les dice, simplemente:

—¡Que Dios os conserve el gusto, hijos míos!

Y sabiendo que ha dicho lo de hijos míos muy conscientemente, aunque uno no haya llegado a la edad de tener hijos que entregar a la abnegación, ni los quinientos muchachos sean producto de lo que se emperna en decir cada día.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

VIERNES	
3,00	Noticias a las tres.
3,25	Buenas tardes.
4,30	"Dos tontos en apuros."
5,00	Cine documental.
5,25	Gimnasia (primera conexión). —Retransmisión desde el Palacio de los Deportes de Madrid, del IX Campeonato de Europa de Gimnasia Masculina.
7,05	Con vosotros.
8,00	Por tierra, mar y aire.
9,00	Gimnasia (tercera conexión).
9,30	Telediario.
10,15	Vuelta Ciclista a España. Reportaje filmado de la etapa Burgos - Segovia, de 188 kilómetros.
10,25	Estudio 1. "El santo de la Isidra", de Carlos Arniches.
12,00	Veinticuatro horas.
SABADO	
11,00	Hoy también es fiesta.
2,00	Sobre la marcha.
3,00	Noticias a las tres.
3,25	El último café, de Alfonso Paso.
16,00	Cine para todos.
5,00	Cesta y puntos.

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO · MOTO**

# QUISICOSAS

Con ocasión de la llegada de la "Vuelta a España", que registró alrededor de veinte minutos de adelanto— causa de que muchos "llegaran tarde"—, alguien se nos lamentaba de que cuando el Ayuntamiento organiza algún acto, cuyo comienzo se retrasa, los "Martinillos" no le perdonan y arremeten contra él en "Quisicosas". Consecuentemente, consideraba lógico que también ahora dijeran algo.

La verdad es que a nosotros las cosas, nos parecen distintas y, por otra parte, estamos interesados en que aquí hagamos todo del mejor modo posible. La "Vuelta" en cuestión ajena—en cuanto se refiere a su organización— a Burgos y a los burgaleses.

De todas formas, tan malo es retrasarse como adelantarse especialmente si se hace con exceso. Hay que ser puntuales. ¿Vale?

A las diez menos cuarto de la mañana del domingo saldrá de la Diputación un autocar con dirección a Santo Domingo de Silos y Covarrubias para trasladar a cuantas personas deseen asistir a la misa de rito mozárabe que comenzará a las once de la mañana y al concierto que, a continuación, interpretará en Covarrubias, el cuarteto "Renacimiento" especializado en música antigua, y el cual actuará en lugar del conjunto "Los madrigales" que, al principio, se tenía anunciado.

El valiosísimo museo artístico del siniestrado monasterio de Vileña de Bureba que hoy custodia el Arzobispado será instalado en el nuevo monasterio que las religiosas cistercienses proyectan construir en Villarcayo, donde hoy se encuentran alojadas en una sede provisional.

Por cierto, que acaba de anunciarse la venta del viejo edificio conventual y demás propiedades del Cister en Vileña. El producto de esta enajenación suponemos que lógicamente, se

destinará a financiar la costosa obra de construcción del nuevo monasterio.

Buena operación de limpieza la que ayer emprendió el personal municipal para eliminar el barro y residuos que, como resaca, dejaron las trombas del violento temporal de agua.

Un aplauso se merece el servicio de limpieza y el que cooperó con él pues la verdad que no suelen ser frecuentes las decisiones rápidas en esta ciudad. Aquí la rapidez es un término que casi siempre se conluga con el tiempo futuro.

En hablando de barrenos no tenemos más remedio que pedir uniformes para todos ellos: los fijos y los eventuales. Resulta de mal efecto ver al personal no uniformado.

Vengan nuevos uniformes.

Magníficamente está quedando la capilla del Cementerio municipal de San José. El monumental crucifijo, en hierro, ya preside la capilla del gran "dormitorio" de los muertos, y pensamos que pronto será bendecida e inaugurada.

Elogios merece, además, el buen estado del piso de los andenes del Campesanto, tras las obras de riego asfáltico hechas por el Ayuntamiento.

Los burgaleses ¿podemos vivir contentos? Resulta que el Ministerio de Obras Públicas—según ha dicho el señor subsecretario de este Departamento— ya tiene conciencia de los problemas que Burgos tiene planteados, y una vez conocidos, lo demás vendrá por añadidura.

Con todos los respetos, señor subsecretario, la opinión pública de Burgos no puede menos de sentir una incontentada sensación de estupor pues considera que cinco años de espera cons-

tituye todo un récord para tomar conciencia de tales problemas, cambien o no cambien, los ministros, subsecretarios y directores generales. Nos referimos al problema de los accesos. ¡Ya ha llovido desde que fueron planteados!

Si la ciudad soporta todo el transporte de tránsito ligero y pesado que discurre por el centro—la famosa travesía de la carretera general Madrid-Irún— sería hacer justicia a Burgos, subvencionándole por lo menos las obras de mejora de esta travesía, además de ejecutar el Estado las de la "Autovía de Ronda".

**Martinillos**

## LIBRES

Tres plantas comunicadas o independientes 145 metros cada una, salida y entrada a las mismas por Plaza de Santa María, y Nuño Rascara.

Para interesados es momento de sugerencias para adaptar locales según negocio.

Informes: Plaza Rey San Fernando, 10, de 6 a 8.

## DECORADOR COMPRA

MUEBLES - CUADROS - ARMAS ANTIGUAS - PORCELANAS

MONEDAS - PISAPAPELES CRISTAL

(Con flores, frutas y bichos)

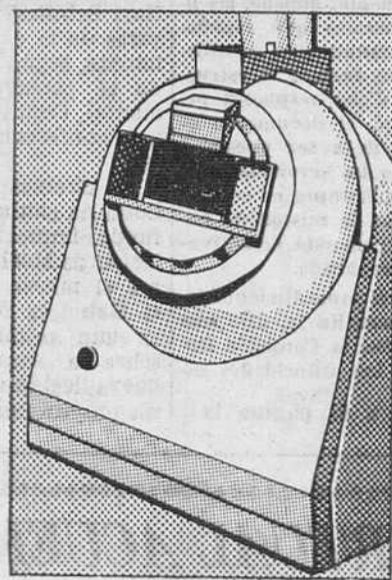
Y OBJETOS DE PLATA ANTIGUA

Pago altos precios

Llamar HOY al Teléfono: 20 19 02 ó 20 19 03

## ¡Un negocio redondo!

300.000 pesetas son suficientes para montarlo ...y teniendo como "socio" a Westinghouse.



Autoservicio Westinghouse de lavandería y limpieza en seco. La mejor inversión del momento. Un negocio rentable en propiedad, sin problemas de personal (una señorita puede atender todo) y con la mejor asistencia técnica permanente del mundo. LAVAMAT le ayuda a buscar el local idóneo, supervisa las obras, instala maquinaria y se encarga del lanzamiento publicitario. TODO GRATIS.

Pida información o venga a

**LAVAMAT, S. A. - WESTINGHOUSE**

Gral. Martínez Campos, 41. Madrid-10

Nuestros consejeros le atenderán sin compromiso

## DESARRAIGO CONVIVENCIA Y PARROQUIA

Por José María SANZ BRIONES

**A**MABLEMENTE invitado por el sacerdote, que dirige, con indudable acierto y sentido de la oportunidad de la hora actual, una populosa parroquia del nuevo Burgos, nuevo pero no ortodoxo, urbanísticamente considerado, he asistido, con sincero agradecimiento, a la consagración del funcional templo.

No podía faltar, después de haber honrado, con su visita invitatoria, mi domicilio, el cura ejemplar. Y no me ha pesado, ni mucho menos, aun teniendo en cuenta las tan largas como necesarias y tradicionales ceremonias, de la consagración y bendición de la estratégica iglesia.

Fruto de sacrificios y esfuerzos, muchos de ellos anónimos, ha surgido un complejo religioso-educativo, que puede hacer —y lo hará— mucho bien, en un popular enclave urbano, constituido en un 80 por ciento por inmigrantes de la provincia o de otras regiones, por jóvenes matrimonios trabajadores, con una voluntad de servicio ejemplar, con una exquisita hombría de bien, con muchas virtudes y algunos defectos, pero sufriendo en sus relaciones externas y comunitarias el desconcertante cáncer del desarraigo.

La voz más autorizada de la archidiócesis se ha escuchado, con atención, en la homilía, toda ella abundosa de nobles enseñanzas evangélicas.

Y en ella se ha clamado, por que este templo ejemplar fuera, en el porvenir, el centro de la convivencia, del arraigo, en la construcción moral y ciudadana. Porque estos inmigrantes, desarraigados muchos del pueblo que los vio nacer y crecer, y hacia donde su corazón les tira fuertemente, encuentren, alrededor de la parroquia, el centro de su vida, de sus amistades, de su alegría y de su educación.

Cosa verdaderamente necesaria y trascendental. Que los vecinos se miren sin ademanes hostiles, con franqueza, con generosidad, con una profunda amistad y un enorme deseo de ayuda, de consuelo para todo aquél que lo necesite.

Terrible problema el de las grandes urbes deshumanizadas. Odiosas ciudades masificadas, donde por obra y gracia de una sociedad, que tiene como único norte el lucro y el bienestar material, el gasto y el desorden, se han convertido las viviendas en columnas estrechas, las calles en patios sucios y húmedos, el aire en bióxido de carbono, las zonas verdes en estercoleros infectos, y la paz del hogar en infierno de ruidos ensordecedores.

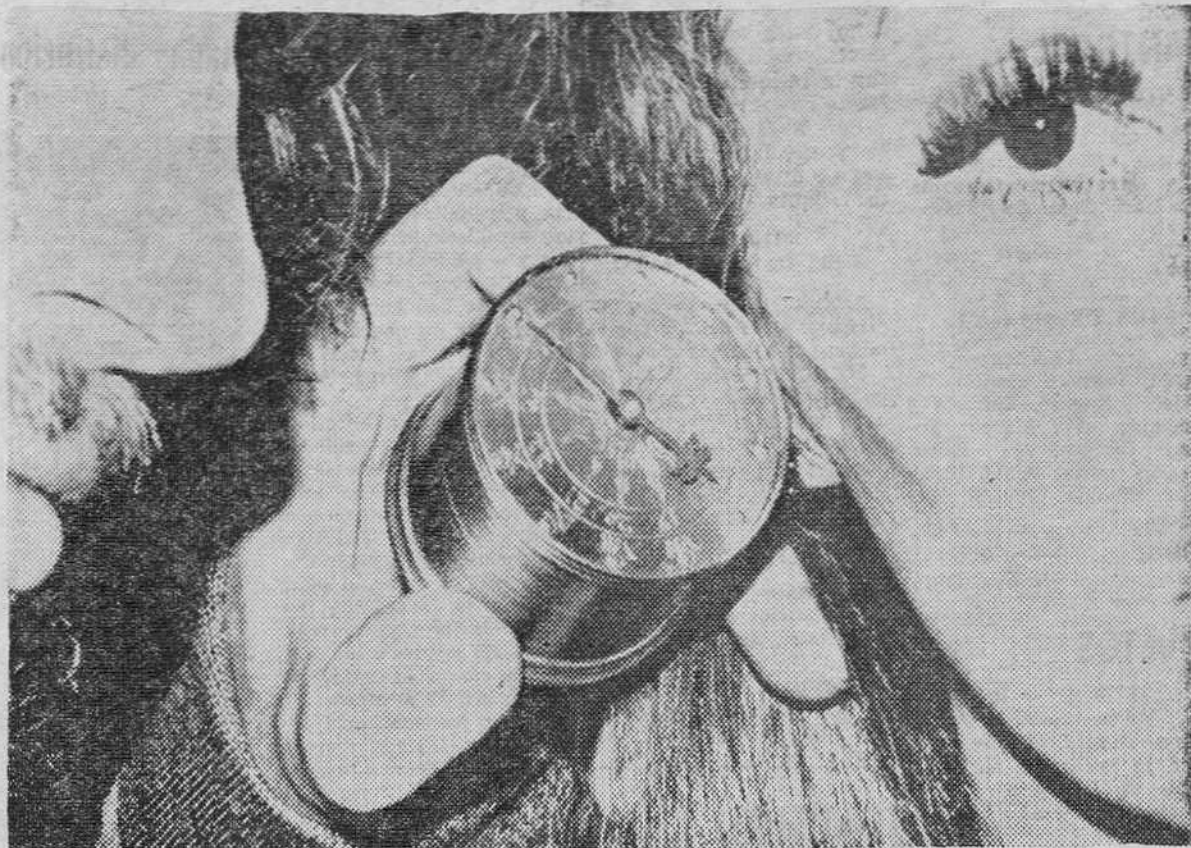
¡Qué lejos está la situación planteada, con la que preconiza, como necesaria para cubrir las necesidades fisiológicas fundamentales, las psicológicas más importantes y los contagios de enfermedades transmisibles, la "American Public Health Association" o la Organización Mundial de la Salud!

Por eso me permito, con la mejor de las intenciones, aportar mi granito de arena para la noble aspiración de crear en un barrio, que no se distingue ni por su urbanización, ni por su enfoque estético, ni por otras muchas cosas, un lugar de convivencia, de amistad, de cooperación. Un sitio donde sus moradores se sientan contentos, arraigados, unidos, hermanos.

Y en ello, no cabe duda, que este complejo, iglesia —escuela—, urbanizados sus alrededores, en lo que se pueda, con un sentido elemental de lo bello, con árboles, con jardines y con flores, con un freno draconiano a los ruidos, puede hacer una esencial labor. Y sus vecinos cooperando, con los sacerdotes y maestros ejemplares, que por suerte les han correspondido, pueden hacer mucho en el logro de la convivencia y del bienestar. Nos tenemos que acostumar a la cooperación, enemiga del desarraigo, y creadora de amistades, y mucho más cuando esta cooperación es algo que nos beneficia directamente.

He salido muy satisfecho, del conmovedor acto religioso-social. De la extraordinaria participación del pueblo en el mismo; hombres, mujeres, jóvenes y niños. Este pueblo entrañable, sencillo, generoso, que no aspira más que a ser bien dirigido con honestidad y con una profunda entrega al servicio de los demás.

## EL PRIMER RELOJ DE BOLSILLO DEL MUNDO



Nuremberg (Alemania). — Esta dama escucha el tic-tac de una réplica del original "Nuremberg Egg", hecho por Peter Henlein en 1510 aproximadamente. Fue el primer reloj de bolsillo del mundo. La réplica, hecha por una factoría de Nuremberg, se puede comprar y figura en un mercado especial, "Viejo Nuremberg", en una exposición en conmemoración del 500 aniversario del nacimiento de Albrecht Durer. (Telefoto CIFRA)

## MARX, GROUCHO, CHICO, HARPO

Los hermanos Marx alegraron nuestros domingos infantiles con sus tardes en la ópera, en el circo, en las carreras. Eran unos payasos que metían el circo en el cine, en la vida. Luego, reflexionando sobre nuestro pasado cinematográfico, todos los que nacimos con el cine, más o menos, habíamos de llegar a la conclusión de que los hermanos Marx eran algo más que unos payasos. Mucho más que unos payasos.

Ahora. Televisión Española ha dado unos cuantos filmes de los Marx, y esperamos que siga con la serie. La modernidad de éstos cómicos ha sorprendido a cuantos no los conocían. De los Marx nace el teatro del absurdo, Ionesco, el humor puro ¿qué guerran ellos los únicos pioneros? No. Más bien se trataba de algo que venía gestionándose en Europa durante los años veinte y treinta. Con la divulgación del surrealismo y su derramamiento sobre otras formas le expresión el arte en general empieza a jugar con el absurdo, y Groucho Marx en Hollywood, coincide milagrosamente, por ejemplo, con Mihura o Neville que estaban haciendo lo mismo en España. El humor ya no va a someterse a la misma lógica de lo gramático, sino que va a ser un terrorismo literario. Una forma de terrorismo respecto de los géneros serios, convencionales burgueses, sentimentales y sofisticados.

Mucho tiempo más tarde, el teatro europeo llevaría todo esto a sus últimas consecuencias, con Ionesco sobre todo —en Beckett hay muy poco humor— y de ahí la modernidad refleja que hoy les encontramos a los hermanos Marx. No es que ellos se anticipasen a nada, sino que sus fórmulas están todavía vigentes y han hecho verdadera fortuna mucho después. Frente al humor-Charlot, por ejemplo que siempre fue un humor conservador, sentimental, apoyado en la moral y los sentimientos de la burguesía— pese a la filiación temporalmente marxista de Chaplin y la intención social de algunas de sus películas—, el humor-Groucho es la ruptura de las formas burguesas, de los tópicos, de la falsa lógica del cine y del arte conservadores.

Charlot tiene a veces claros atisbos de crítica social, pero su fórmula de humor es

tradicional, nada nueva, y se apoya en la mímica antiquísima de Oriente. Los Marx, tanto como a revolucionar las estructuras, vienen a revolucionar el concepto mismo del humor. Hacen el humor antiacadémico. Donde Charlot interpreta a un hombre tímido, bueno, osado, sentimental, atendido a los patrones tradicionales de la literatura, Groucho, Chico o Harpo hacen un payaso, un esparpento, un espantapájaros. Si suena un teléfono en casa de ricos donde Charlot se encuentra por casualidad, éste dudará si coger el teléfono, y si lo hace procurará imitar la voz de la doncella para rendir un servicio, en fin de cuentas. De esta imitación nacerá el humor, o lo

de el humor de diálogos de más raigambre literaria, con toda clase de contrafrases, antitípicos y melopeas incomprensibles que vienen a caricaturizar y poner en evidencia las ilustres jergas sociales, profesionales, etc., como ese ya inmortal "la parte contratante de la primera parte", parrifada y skechit que vituperan para siempre la farragosidad del lenguaje judicial en el Mundo entero. Los Marx son lo único honorosamente progresista, revolucionario y oxigenante que nos ha ofrecido la televisión en mucho tiempo. Y esto ha podido ser, quizá sólo se trataba de unos payasos.

LORD

No importa como lo perfeccionemos  
**BULOVA ACCUTRON\***  
no puede ser mejor



Ref. N.º 21.456

Observe uno de nuestros últimos modelos. Le hemos añadido un cristal zafiro a prueba de rayos. Y creado una esfera que facilita especialmente la lectura. Hemos protegido la corona en una cavidad diseñada especialmente para evitar roces. Y modelado la caja para que se adapte mejor a su muñeca. Pero...

Ninguna de estas mejoras ha hecho variar ni en la más ínfima fracción de segundo su gran exactitud. Porque, con BULOVA ACCUTRON, esto es algo difícil de perfeccionar. Su diapasón, controlado electrónicamente, ha sustituido al volante tradicional y divide el segundo en 360 partes. Esto nos permite garantizar la exactitud de BULOVA ACCUTRON, por escrito, en un 99'9977 %.

Por algo durante 10 años BULOVA ACCUTRON\* ha sido el reloj más exacto del mundo.  
\* Marca registrada.

**BULOVA**  
el inventor del reloj electrónico con diapasón

Pida que le enseñen la colección completa en:  
**JOYERIA GREDILLA**  
José Antonio, 5 - BURGOS

Esperamos su carga  
con los brazos abiertos

Carretillas automotoras

S. A. M. FENWICK



**FENWICK**

Barcelona Bruch, 96.  
Tel. 232 63 80  
Madrid Gómez Ulla, 20  
Tel. 255 34 04

# VIDA RELIGIOSA

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY:

Ss. Matas, ap.; Bonifacio, Poncio, Víctor, Corona, Justina, mrs.; Miguel Garcoits, fd.; María Domingo Mazzarello.

Misa de primera clase y color blanco de San Matías.

### SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Isidro Labrador; Torcuato, Tesfote, Cecilio, Indalecio, Esiquio, Eufasio y Segundo, obs.; Mancio, Isidoro, Dimpna, vg.; Pedro, Casio, Andrés, Pablo, Victorino, Máximo, Dionisio, Simplicio, mrs.

Misa de tercera clase y color blanco de San Isidro Labrador.

## CULTOS

**CATEDRAL.** — Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos. — Hoy, viernes, se celebrarán en la capilla de la Santa Iglesia Catedral los cultos mensuales.

Por la tarde, a las ocho, rosario y preces al Santísimo Cristo. A continuación, misa con homilía, que predicará el M. I. Sr. D. Isidoro Díaz Murugarren (abad de la Real Hermandad). Terminándose con la Bendición con el Santísimo.

**CARMEN.** — Triduo del Santo Escapulario del Carmen. — (Días 14, 15, 16).

De mañana: Ejercicio al final de las misas.

De tarde: Hora 20: Rosario y Sacrificio Eucarístico con homilía, predicada por el reverendo Padre Tarsicio Martín, O. C. D.

Todos los días: Imposición del Escapulario gratuitamente.

**AGUSTINAS DE LA MADRE DE DIOS.** — Novena a Santa Rita de Casia.

Por la mañana, a las

## Arzobispado de Burgos

### Santa visita pastoral

El Excmo. Sr. Arzobispo realizará la Santa Visita Pastoral y administrará el Sacramento de la Confirmación en las parroquias del arciprestazgo de Melgar, conforme al siguiente itinerario:

Día 14, Castrillo de Murcia, Villasadino y Padilla de Abajo.

Día 17, Yudego, Ommillos de Sasamón y Sasamón.

Día 19, Arenillas de Río Pisuerga y Padilla de Arriba.

Día 21, Melgar de Fernamental. A las 9,30, audiencia a los sacerdotes del arciprestazgo. A las doce, misa de confirmaciones; a las cinco, reunión con las asociaciones; a las ocho, visita pastoral.

ocho, misa armonizada y novena, dándose a adorar la reliquia de la Santa.

Por la tarde, a las siete y media, rosario, novena, misa y adoración de reliquia.

### EJERCICIO DEL MES DE MAYO

**SAN LORENZO.**—Por la mañana, a las ocho y por la tarde, a las siete y media.

**MERCED.**— Por la mañana, a las siete y media y a la una y por la tarde, a las ocho.

**CARMEN.**— Por la mañana, a las siete. Por la tarde, a las ocho, rosario, ejercicio y misa.

**TRINITARIAS (Paseo de la Quinta).**— Todas las tardes, rosario y ejercicio de las flores, los días laborables a las siete y media y los festivos, a las siete, en estos últimos con exposición de S. D. M.

## INSTITUTO DE TEOLOGIA PARA LAICOS

### "Qué significa ser cristiano"

Desde el mes de Octubre, todos los viernes del año, ha venido funcionando dentro del Instituto de Teología para Laicos, una nueva sección titulada "curso especial para seglares". A lo largo de todo el año, la asistencia ha sido numerosa y el interés manifestado ha sido verdaderamente ejemplar. Ello demuestra el interés de los seglares de adquirir, según el deseo de la Iglesia, una formación multiforme y completa, según "la exigencia no sólo el continuo progreso doctrinal y espiritual del mismo seglar, sino también las varias circunstancias de cosas, de personas y de deberes a que tiene que acomodar su actividad" (A. A. 28).

Dicho curso será clausurado el día 28 de Mayo con una conferencia que dirigirá el obispo secretario del Episcopado Español, Mons. Guerra Campos. En las dos clases precedentes al día 28, se explicará la teología y la espiritualidad del laico en dos charlas bajo el título "Qué significa ser cristiano" y "La acción del cristianismo en la Iglesia y en el Mundo". Ambos temas serán expuestos por D. Daniel Simón Rey.

Convencida la dirección de este Instituto de Teología para Laicos del gran servicio que puede prestar a los seglares en orden a su formación espiritual y apostólica y dado el interés manifestado por los mismos, tiene el propósito de mantener esta sección en el año próximo, y de mejorarla y perfeccionarla con nuevos proyectos.

# ENTREGA DE PLACAS Y MEDALLAS AL MERITO TURISTICO

## Impuso las preciadas distinciones el gobernador civil

A la una de la tarde de ayer, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento hizo entrega de las placas y medallas de bronce a los establecimientos hoteleros y a personas vinculadas con el turismo, que por sus méritos se han hecho acreedores a las preciadas distinciones otorgadas por el Ministerio de Información y Turismo.

Con la primera autoridad de la provincia presidieron el acto el presidente de la Diputación, los delegados de Información y Turismo y de Sindicatos y los directivos del gremio de Hostelería.

En primer lugar, el secretario de la Delegación provincial de Información y Turismo dio lectura a las órdenes de concesión de las placas de bronce al Mérito Turístico a los siguientes restaurantes: Arriaga, don Julio Moreno; Gaona, don Basilio Canduela; Mesón del Cid, don José López Alzaga; Mesón de los Infantes, don Victoriano Arnáiz; Casa Florencio (Aranda de Duero); don Florencio Arandilla y Rafael Corrales (Aranda de Duero).

Las medallas de bronce al Mérito Turístico les han sido concedidas a don Pascual Domingo Gimeno, delegado de la Asociación de Fomento de Turismo en Peñaranda de Duero, académico de la Institución Fernán González e ilustre colaborador de DIARIO DE BURGOS.

Las preciadas distinciones fueron entregadas por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, quien, al final, pronunció unas palabras de felicitación a los galardonados, destacando la importancia que el turismo entraña para las ciudades y congratulándose de que tres factores tan importantes como son el gremio de hostelería, los taxis y la Policía municipal alcanzaran en Burgos tan alto grado de eficaz servicio al visitante de la ciudad.

En nombre de los galardonados dio las gracias a la primera autoridad provincial, al Ministerio de Información y Turismo y a su Delegación en Burgos, don Pascual Domingo Gimeno.

Por último, los galardonados se reunieron en un almuerzo de confraternidad servido en un céntrico hotel. (Foto FEDE)



## MINISTERIO DE TRABAJO

### INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

#### RESIDENCIA SANITARIA «GENERAL YAGÜE» DE LA SEGURIDAD SOCIAL

### BURGOS

Se convoca CONCURSO PUBLICO NU. 1/71 para la adquisición de 127 sillones tapizados para habitación de enfermo, con destino a la Residencia Sanitaria "General Yagüe" de la Seguridad Social de Burgos, de conformidad con el pliego de condiciones generales y demás circunstancias, que se encuentra expuesto en el tablón de anuncios de la Delegación provincial del Instituto Nacional de Previsión, sita en Vitoria, 16, y en el de la Residencia Sanitaria "General Yagüe", Avenida del Cid, s/n, el cual será cursado por correo a centros industriales lo soliciten.

El plazo de presentación de ofertas finaliza el día 4 de Junio de 1971 a las trece horas.

## Los peregrinos de Obras Públicas siguieron ayer viaje a Compostela

Antes oyeron misa oficiada por el obispo de Calahorra en la capilla de Santiago y visitaron los monumentos

Poco después de las cuatro y media de la tarde de ayer continuaron viaje a Compostela los peregrinos del Ministerio de Obras Públicas llegados a Burgos en la noche anterior con el subsecretario de dicho Departamento y el director general de Carreteras.

A las diez de la mañana de ayer acudieron a la Catedral y asistieron a una misa que ofició, en la capilla de Santiago, el obispo de Calahorra, la Calzada y Logroño, don Abilio del Campo, estando también presentes el vicario general de aquella diócesis, don Félix Benito y el secretario del Prelado calagurritano, don Luis Estalayo. Este acto coincidió con los rezos del coro y, al terminar, varios canónigos acompañaron a los peregrinos en su recorrido por las diversas capillas y el Museo.

Los peregrinos visitaron luego Las Huelgas y la Cartuja de Miraflores.

Después de almorzar continuaron la peregrinación a través de la antigua ruta jacobea, con el propósito de pernoctar en León. El ministro de Obras Públicas se dirigirá directamente desde Madrid a Compostela.

## CORDERO ASADO

Especialidad de FIGON de ASADOS

### «CABORNERO»

(Final Autobús Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO Teléfonos 209631 y 205937 Calle Vitoria 228

Su equipo de NOVI

Su lista de BODAS

Su viaje de LUNA DE MIEL

CONFIELO A

**CAMPO** GRANDES ALMACENES

CON PAPELES PINTADOS DECOR SU HOGAR

muebles **evelio**

VITORIA 58 38 40 74



Segundo aniversario

EL SEÑOR

## D. GABINO DEL VAL ZUMEL

(Falleció el 15 de Mayo de 1969)

D. E. P.

Su esposa, doña Concepción Ruiz; hija, Aurora; hijos políticos, José María Rodríguez Orive; sobrinos, nietos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 15, a las 12.30 en la iglesia de San Gil.

Actos de caridad por los que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 14 de Mayo de 1971.



EL SEÑOR

## DON ANTONINO ANDRES GALLO

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

— Q. E. P. D. —

Su apenada madre, doña Juliana Gallo; hermanos, sor Gertrudis, Isabel, Fray Pascual, Fray Daniel (ausente), Ascensión, Sor Cristina (ausente), Antonio, Milagros, Angel (ausente), Rosita y Socorro; hermanos políticos, don Vicente Citores y don Ronald Weiss, tíos, primos, sobrinos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las horas fúnebres y funeral que se celebrarán MAÑANA, sábado a las DOCE, en la iglesia parroquial de BRIVIESCA y seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad. Actos piadosos por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 14 de Mayo de 1971

## INFORMACION OFICIAL

### GOBIERNO CIVIL

**VISITAS.** — En la mañana del día de ayer, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo - Figueroa y Vázquez, recibió en su despacho oficial del Gobierno Civil a los siguientes señores:

Don Félix Echevarrieta de Miguel, sub-jefe provincial del Movimiento; don Antonio Martínez de la Hoz, comisario jefe del Cuerpo General de Policía de la provincia; don José Luis Miguel de la Villa, vicesecretario de Ordenación Económica, acompañado de don José Luis Insausti Lastagaray, delegado provincial de Sindicatos; don Antonio López Fernández, delegado provincial de Información y Turismo; don Guillermo Díez Pardo, jefe de Planes provinciales; don Serafín Pérez Merino, alcalde y jefe local de Medina de Pomar; don Amancio Busto y don Fernando Busto, alcalde y secretario, respectivamente del Ayuntamiento de Quintanilla San García; don Jesús Antonio Zaldivar Pérez, vicepresidente de la Excelentísima Diputación provincial.

### DELEGACION DE HACIENDA

**AVISO A LOS CONTRIBUYENTES.** — Se pone en conocimiento de los contribuyentes y demás interesados de esta provincia que pueden satisfacer los recibos de las contribuciones e impuestos del Estado, por los distintos conceptos, en período voluntario, sin recargo alguno, hasta el próximo día 15 de Mayo, inclusive, advirtiéndose que transcurrido el plazo señalado anteriormente los contribuyentes que no hayan satisfecho sus débitos podrán hacerlos efectivos del día 17 al 31 de Mayo, ambos inclusivos, con el recargo de prórroga del diez por ciento que establece el artículo 92 del Reglamento General de Recaudación. Finalizado este nuevo plazo incurrirán en el recargo del veinte por ciento, iniciándose seguidamente el procedimiento de cobro en la vía de apremio.

Para los contribuyentes de esta capital, se les recuerda que suprimida la cobranza a domicilio en período voluntario, deberán satisfacer sus recibos teniendo en cuenta los plazos indicados, en la oficina recaudatoria, sita en la calle Huerto del Rey, número 6, bajo, durante las horas de 9,30 a 2, y de 4,30 a 7.

Para los contribuyentes de esta capital, se les recuerda igualmente, que de conformidad con los plazos aludidos, deberán satisfacer sus recibos en la oficina recaudatoria situada en la capitalidad de la zona a que corresponda su domicilio.

Burgos, 11 de Mayo de 1971. El tesorero de Hacienda, Carlos A. URETA

### MILICIA UNIVERSITARIA

**CUARTA ZONA I.P.S. (Valladolid).** — **VACUNACION.** — Se pone en conocimiento de los aspirantes de primer curso, así como de los excedentes, que el próximo día 17, a las cuatro de la tarde, en el Hospital Militar de Valladolid, se procederá a la segunda dosis de vacunación.

Al mismo fin se dedicará el día 19, a la misma hora, para imprevistos.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Ana María Hernández Amor, Ana Rosa Cilla Calle, Miguel Angel García Domingo, Manuel Parriego Reglero, Ana María Martínez Rodríguez, Elena Santamaría Martín, Camilo Jesús Mejuto Soto, Enrique Sanz García.

**Matrimonios:** Don José Javier González Izquierdo con doña María del Carmen Carcelén Guerra, mañana, a la una, en la Anunciación; don Félix Domingo Manrique con doña Margarita Hernández Pérez, el lunes, a las doce, en la parroquia de El Salvador (Capiscos); don Celso Julián Balbás Bonet con doña María del Pilar Varona Arroyo, mañana, a las dos, en San Lesmes; don Miguel Angel Barrio Tajadura con doña Elisa Visitación Delgado Hortigüela, mañana, a las dos, en el Carmen; don Marcelino Cerda Peña con doña Ascensión Ortiz Araus, mañana, a la una, en Gamonal; don Jesús Cámara Arribas con doña Basilia Maté Zorrilla, mañana, a la una y media, en San Gil; don Alejandro Casado Casado con doña María de los Angeles Pérez Herrero, mañana a las doce y media, en San Cosme y San Damián; don Pablo Herrera Gómez con doña María del Carmen Sánchez Romero, mañana, a la una, en San Julián; don Felipe Mota Mulas con doña María Jesús Pérez Peña, mañana, a las doce, en la Anunciación; don Alejandro Tapia Ruiz con doña María del Pilar Frias Madrón, mañana, a la una y cuarto, en San Cosme y San Damián; don Rafael Rossell Castellanos con doña María de las Mercedes Delgado Saiz, mañana, a la una y media, en San Nicolás; don Carmelo Pascual Castriello con doña Margarita Martínez Sáez, mañana, a las doce, en Gamonal; don José María López Sagredo con doña Hermenegilda Manzanedo Ruiz, mañana, a las doce, en San Lesmes; don Jesús Sáiz Tejero con doña María de los Angeles Uzarraga Nogal, mañana, a la una, en San Juan Bautista (Barriada Yagüe); don Carlos Somavilla Gómez con doña Francisca Aguilar Martínez, mañana, a la una, en la capilla del Santísimo Cristo (Catedral).

**Defunciones:** Don Pedro Alvaro Alvaro, de Espinosa de Cerrato, 51 años, carretera de Logroño, 11.

## MATRIMONIO

45-53 años, preferible sin hijos, se precisa para limpieza y cuidado de instalación industrial en Burgos.

Escribir, con referencias, a MARIANO RICO.—Publicidad. San Juan, 41. Burgos.

**SE RESTABLECE EL SERVICIO POR LA VIA DEL FERROCARRIL MADRID-BURGOS.** — A primeras horas de la mañana de ayer volvió a prestarse servicio de viajeros por la nueva línea del ferrocarril directo Madrid-Burgos, una vez restablecida la normalidad tras el grave accidente que se registró en la tarde anterior, en Sarracín, y que ha costado la vida a dos hermanitas, cuyos padres sufren lesiones graves.

Mientras la referida línea quedó bloqueada, a efectos de circulación, los trenes "Talgos" se desviaron por Medina del Campo y Valladolid, y también el "Puerta del Sol" y convoy inter-

nacional Madrid-París y viceversa. Los trenes "Taf" y ferrobuses tuvieron que acudir al sistema de transbordo, a base de combinación con autobuses, entre Burgos y Campos de San Pedro, en la provincia de Segovia.

Para conocer personalmente las circunstancias del accidente y cambiar impresiones con los técnicos sobre las posibles causas del siniestro, llegó en la noche anterior a Burgos el subdirector general de RENFE.

Este es el segundo accidente, con víctimas mortales, que se registra en la línea del directo Madrid-Burgos. El anterior, en Campos de San Pedro, también costó la vida a dos viajeros.

## Viajes Sayca

DIAS 14, 15 Y 16

## A MADRID

FIESTAS DE SAN ISIDRO

Salidas  
Día 14, 8 tarde  
Día 15, 8 tarde  
Regresos,  
Día 16.

DOMINGO, DIA 16

## A BILBAO

Partido de fútbol  
AT. BILBAO - BARCELONA  
Salida, 8 mañana

AGB. 136. Moneda  
18. Tef. 209438.

**GRATITUD.** — Doña Mónica Moreno (viuda de J. Sastre), hermanos, sobrinos y familiares de doña María Natividad Sastre fallecida en días pasados, nos ruegan expresemos en su nombre el agradecimiento a cuantas personas se interesaron por su enfermedad y asistieron al entierro y funeral celebrado por el eterno descanso de su alma.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenina:

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 686,0; a la una de la tarde, 686,7; a las siete de la tarde.

**Temperatura ambiente.** — Máxima, 19,4 grados a las 12,30 horas; mínima, 12,4 grados a las siete horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, calma; a la una de la tarde, SE — 11 kilómetros.

SE — 9 kilómetros.

**Pluviómetro.** — Lluvia en milímetros, 33,7.

**Higrómetro.** — Humedad, 60 por ciento.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Hija de Marcos, San Pablo, 17; Hidalgo, San Juan, 25; Hesse Murga, Fernán-González, 53 y Rey, carretera de Poza, sin número (Gamonal).

**HOMBRE AHOGADO.** — A las cinco de la tarde de ayer apareció ahogado, flotando sobre las aguas del canal Molino de Concejo, del término de Herranz, el vecino de la localidad citada, Juan Mendieta Amor, de 64 años, casado, Labrador. Al parecer el infortunado señor sufrió una caída al cauce a consecuencia de un desvaqueamiento. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

**EFICAZ SERVICIO.** — Durante la mañana y tarde de ayer, brigadas de obreros del Ayuntamiento desplegaron una eficaz actividad en la limpieza de las calles más afectadas por el temporal de lluvias, caído en la tarde del miércoles. La gran cantidad de barro y piedra arrastrada por el agua fue desapareciendo durante el día en un diligente y eficaz servicio montado por el Ayuntamiento. Con las brigadas de obreros colaboraron camiones y camiones cisternas.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 480 y con 125 pesetas todos los números terminados en 80.

**ACCIDENTE DE TRAFICO.** — A primera hora de la madrugada de ayer, en las inmediaciones de Nava de Roa, chocaron el turismo matrícula VA-68340, que pilotaba Antonio Mateo Nau. En el choque resultó herido grave el conductor del turismo. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

**PRACTICANTES DE ZONA Y DEL SERVICIO DE URGENCIA.** — El «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al miércoles, publica una resolución de la Delegación general del Instituto Nacional de Previsión adjudicando las plazas de practicantes ayudantes técnicos sanitarios de zona y del servicio de urgencia de la Seguridad Social convocadas a concurso para su provisión en propiedad, por el turno de escala nacional única.

Para el servicio de urgencia se nombra en la capital a don Bernardino Maraño Fernández y don José Ra-

món Orive Ona y para Miranda de Ebro a don Carlos Vizuela López y don Prudencio Lorite López.

## A MADRID

Fin de Semana.  
Fiestas San Isidro  
Salida: Sábado 3,30 tarde.

Domingo, 16 de Mayo  
A LA AGUILERA

Romería San Pedro Regalado.  
Salida: 9 mañana y 5 tarde.

## A SASAMON

Fiestas de San Isidro.  
Salidas 10 mañana y 7 tarde.

## Viajes Clunia

Ag. V. G. B. 134. —  
Paloma. 25. — Tfn 206633.

## Necesitamos montador

de muebles con carnet segunda, ayudantes ebanistas. MUEBLES MORAL CAYUELA. CASTAÑARES (Burgos). — (ROC. 551)

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy 5,30, 7,45 y 10,45 ¡El suceso cinematográfico de los últimos años! Gran premio del Film de "Suspense". Audrey Hepburn y Richard Crenna en "Sola en la oscuridad" (3). La mayor intensidad dramática Mayores 18 años.

**CALATRAVAS.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Tony Leblanc en la cumbre de su comicidad: "El sobre verde" (3 R). Todd-ao-color-sonido estereofónico. Rig. Mayores 18. Mañana ¡gran estreno! "Comando en el mar de China" (s. c.). (Vea anuncio especial).

**COLISEO.** — Hoy de 4 a 1. El programa más sensacional. "Broadway sangriento" (3). Estreno excepcional. El más audaz, valiente y temerario agente del F. B. I. en la aventura más peligrosa y "El bikini rojo" (3). Bellezas esculturales y dinamismo May. 18.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, otro programa asombroso e inigualable. Grandioso estreno en Todd-ao. "Dos mulas y una mujer" (4). Clint Eastwood, Shirley MacLaine y "Caete muerta, cariño" (3 R). Tony Curtis y Rosanna Schiaffino (May. 18).

**CONSULADO.** — "Cirano y Dardanán" (3) Silvia Koscina y Jean Paul Carrie. Una película hecha exclusivamente para entusiasmarle. Con audacia valentía. La edad media y Silvia Koscina. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Último día: "La mujer de otro" (3 R). Scopcolor. María Hyer y Analia Gadé. May. 18. Mañana, un estreno de acción, careaja-



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al 14 de Mayo de 1941.

AYER se ofreció, en el Ayuntamiento una recepción al coro universitario de Valladolid, que en el salón de sesiones cantó varias composiciones musicales. Después se trasladó al palacio arzobispal, donde cumplimentó al Prelado, visitando luego el Instituto y, más tarde, la Jefatura provincial del Movimiento. A última hora de la tarde dio un concierto en los salones del Circulo de la Unión.

● EL prior de la Cartuja entregó ayer al presidente de la Diputación un donativo para que el domingo sean obsequiados con una comida extraordinaria los acogidos en la Beneficencia provincial.

● LA temperatura máxima de ayer fue de 15,8 y la mínima de 0,2.

das, canciones y gran espectáculo con ¡Lola Flores, sensacional! "Aventura en Hong-Kong". (s. c.).

**DUCAL.** — Hoy de 4 a 12. Monumental doble. "La chica de los anuncios" (s. c.). Sonia Bruno, Juan Luis Galiardo. Un cine auténtico, real ¡Asombroso! y "Johnny West" (3). Dick Plamer. Un Oeste duro, despiadado, pero también conmovedor. May. 18 años.

**GOYA.** — ¡El mayor acontecimiento de la temporalidad! "No se compra el silencio" (4). Todd-Ao Un film de William Wiler. Emma sólo quería el dinero de su marido y el amor de su amante. Un tema fuerte, trágico, fatal Mayores 18 años. 5,30, 7,45 y 10,45.

**GRAN TEATRO.** — A las 5,15, 7,45 y 10,45 noche. Hoy un sensacional estreno de auténtica categoría, en Todd-ao y color "Secretos de una esposa" (s. c.), con Anthony Quinn Ingrid Bergman, ganadores de dos "Oscars" (Mayores 18 años).

**REX.** — Hoy de 4 a 10. Programa extraordinario, fabuloso. "El turismo es un gran invento" (3). La más genial creación del gran Paco Martínez Soria y "Agente 505, muerte en Beirut". (3 R). Frederick Stafford. Dinámica. Espectacular. (Mayores 18 años).

**TIVOLI.** — (Único cine de Burgos que estrena todo el año). 5,30, 7,45 y 10,45. Sensacional estreno Metro G. Mayer: "El infierno del whisky" (3). Color. Richard Widmark y Patrick McGeehan. Con amor, pólvora... ¡El caso de los "gangsters"! Mayores 18.

Los 3 de Castilla

Una fabulosa atracción con su gran conjunto.

11 noche - Sala de Fiestas

MAÑANA

# MUNDO LABORAL

León (Cifra). — Los obreros de "Antracitas Brañue-las" han convenido hoy que para la conservación entra-sen al trabajo 37 productores de los 200 que tiene la em-presa, ya que la mina está cerrada hasta el lunes. En "Antracitas Gaiztarro" se

mantiene el paro total e igual ocurre en la empresa de Vie-toriano González. En el po-zo "Catadora", entraron hoy 60 productores de los cien de plantilla. En todos los de-más lugares la situación es casi normal ya que permane-cen en paro unos mil hom-

bres de más de seis mil que integran las nóminas de las distintas empresas de antra-cita.

**LOS MEDICOS RESI-DENTES REANUDAN SUS ACTIVIDADES**

Barcelona (Logos). — Los médicos residentes barcelo-neses han decidido reanudar hoy sus actividades, reconsi-derar su actitud y en espe-ra de las soluciones prom-etidas por la autoridad competente. Ayer se tomó este acuerdo tras una asam-blea en la que se puso de manifiesto lo acordado en una reunión de carácter na-cional celebrada anteanoche. Los residentes, más de no-venta, prestan sus servicios en el Hospital de San Pablo, Instituto Mental de San An-drés y Centro Quirúrgico de San Jorge.

Para algo están los «pa-sos de cebra» Utilízalos, peatón, al cruzar la cal-zada; respétalos, automo-vilista.

ANTICIPESE

AL VERANO



Vea en nuestro establecimiento el magnifico surti-do de

**BOLSOS DE VESTIR, VIAJE, SPORT Y PLAYA**

Nuevas y atractivas colecciones en:

**PIEL — SKAY — TAPICERIA — SPORT, ETC.**  
ELIJA DONDE HAY SURTIDO Y PRECIOS INTE-RESANTES.

¡Gran promoción del bolso durante la segunda quincena de Mayo!

## CAMPO

GRANDES ALMACENES

### Graves desmanes después de un partido de fútbol en Chile

Hubo un muerto y siete heridos

Santiago de Chile (Efe).— Los desmanes registrados anoche al terminar el parti-do de fútbol entre Estudian-tes de La Plata de Argenti-na y la Unión Española de Chile para la "Copa liberta-dores" jugado en esta capi-tal, terminaron con un muer-to, el estudiante de 17 años, Carlos Torres Pena, y siete heridos, todos estos carabi-neros.

Los desmanes se produje-ron después de un desagra-dable partido y el público descontento aguardó fuera del estadio la salida de los jugadores argentinos para demostrarles su negativa ac-tuación. Los incidentes to-marón mayor auge al inten-tar la Policía despejar el sitio y proteger a los jugado-res, los cuales tuvieron que salir del recinto deportivo en automóviles particulares pa-ra eludir a los furiosos "hin-chas"

Hay varias versiones del suceso y una de ellas dice que el estudiante recibió al-gunas balas perdidas sin sa-

## CALATRAVAS

La Sala de TODO-AO más cualificada de Burgos

estrena  
**MAÑANA**

Con un inmejorable cuadro de intérpretes: Una película de ROBERT ALDRICH en la misma línea de "Doce del patíbulo" la obra que le hizo famoso.



...UN HEROE NO TIENE POR QUE SER NECESARIAMENTE UN VALIENTE...

(Mayores 18 años) VENTA ANTICIPADA (5 - 7,45 - 10,45)

## COLMENA CLUB

ESTEPAR

☆☆☆

MAÑANA, SABADO, DIA 15

SAN ISIDRO

### ¡¡GRAN CONJUNTO!!

MUSICO VOCAL

AUTOBUSES SOTO Y ALONSO - ESTACION AUTOBUSES

## CLUB

Hoy, viernes



GRAN BAILE

Vitoria, 142  
Telf. 200784

Precios rebajados

### NOCHE: COMEDIA SHOW

"Mentiras entre hombre y mujer" de ALFONSO PASO  
Mañana sábado: LOLA FLORES.

Se necesita

## PERSONAL

para la venta en casetas de helados.

Para Aranda de Duero

Villarcayo

Trespaderne

Briviesca

Villadiego

Melgar de Fernamental

Interesados o interesadas, dirigirse por escrito, indicando datos personales y pretensiones a esta Administración Referencia PERSONAL.

## "Bodas de platino" en la parroquia de San José Obrero

Sus protagonistas tienen 91 y 80 años de edad

Sesenta años de matrimonio cumplieron ayer don Dámaso Ezquerro Grijalba, de 91 años y su esposa doña Alejandra Cámara Sevilla, de 80 años, nacidos en el pueblo de Santa Cruz del Valle Urbión y que pasan temporadas en nuestra ciudad, —donde viven varios de sus hijos— y concretamente en el domicilio familiar, sito en la calle de San Pedro de Cardena número 38, cuarto, C.

A las doce del mediodía en la iglesia parroquial de San José Obrero asistieron a una misa y Te Deum, en acción de gracias, en cuya ceremonia ofició el nieto del feliz matrimonio, P. Valeriano Bartolomé Mayoral, religioso paúl, con sede en Valladolid.

Después celebraron la fiesta en la intimidad familiar, reuniéndose con el venerable matrimonio sus seis hijos —todos ellos casados—; hijos políticos, 13 nietos y otros familiares. Enhorabuena.

NUESTROS TELEFONOS:  
Redacción 201280  
Administración 207148

## Documento de Pablo VI sobre problemas sociales

Será entregado hoy a la Prensa

Madrid (Logos). — Mañana será presentado a los informadores de Prensa, a las diez de la mañana, en la Casa de la Iglesia el documento social de Pablo VI sobre los problemas sociales, uno de los textos más importantes de su pontificado. Según informan a un redactor de la agencia "Logos" en fuentes episcopales, el documento consta de unos cincuenta folios y doce mil palabras.

El documento de Pablo VI con motivo de celebrarse el ochenta aniversario de la "Rerum Novarum", va dirigido al Cardenal presidente de la Comisión Pontificia "Justicia y Paz", monseñor Roy, en forma de "carta apostólica".

## POLLOS

Hoteles, bares y restaurantes soliciten lista de precios pollos sacrificados en el día, todos los tamaños. Máxima calidad. Mínimo precio. Se necesitan representantes o distribuidores.

Escribir a:  
INTRA, S. A.  
Camino Viejo de Simancas, s/n. VALLADOLID.  
Teléfono 233002

## LA INDUSTRIA ESPAÑOLA SE ABRE PASO EN IBEROAMERICA

Colombia, Chile, México y Venezuela sienten una gran inclinación por los equipos y maquinaria españoles

Madrid. — (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). — El viaje del ministro español de Asuntos Exteriores a Hispanoamérica ha cubierto holgadamente sus objetivos. Un grupo de procuradores en Cortes españoles, encabezados por don José Luis Fernández Cantos, había hecho el reproche de que Hispanoamérica estaba un poco dejada de la mano por parte de España. Como réplica, tal vez, a aquel reproche, el ministro, a

quien no abruma los largos recorridos aéreos, preparó las maletas y se fue a estrechar lazos al otro lado del Atlántico, en su deseo de abrir fronteras todavía más amplias a la diplomacia y al comercio español.

El viaje del ministro era en opinión de los expertos, absolutamente necesario, y permitirá cosechar dividendos sustanciales a España de cara al Exterior. Sin embargo, hay que insistir en que la nota de los procuradores era en cierto modo exagerada, porque entre España e Hispanoamérica nunca ha existido ese abandono que los miembros de las Cortes españolas han pretendido ver. Prueba de ello son los 25.000 universitarios hispanoamericanos que han desfilado por las aulas de la Universidad española durante los últimos cinco años y el alto interés que se advierte en toda Hispanoamérica por los ingenieros y profesionales españoles, los barcos y las instalaciones en general.

Colombia, Chile, México y Venezuela sienten, sobre todo, una especial predilección por los equipos industriales de fabricación española cuya exportación a aquellas latitudes contribuye a mantener el comercio entre la Península e Hispanoamérica a niveles cada día más altos.

Sin ir más lejos, el Instituto Electroquímico de Barcelona acaba de exportar 23 rectificadores para instalaciones galvánicas (desde 8 voltios y 200 amperios hasta 17 voltios y 10.000 amperios) a Colombia, junto con 14 centrifugas y distintos elementos para instalaciones galvánicas; otros 6 rectificadores, una instalación de zincado y varios elementos para instalación galvánica han sido exportados a Chile; un Minimódulo-X y 3 rectificadores a México y 21 rectificadores (hasta de 5.000 amperios) a Venezuela, junto con varios elementos para instalaciones galvánicas y productos químicos.

Esta sencilla y reciente muestra viene a avalar que el estado en que se encuentran las relaciones entre España e Hispanoamérica, no era tan lamentable como habían pretendido los procuradores.

## Robert Jeantal

Famoso de la TVF, primer premio de la "Canción del Mediterráneo" y su conjunto - atracción de música moderna.

11 noche - Sala de fiestas  
MAÑANA

## Camino de Compostela

«Rayers Sam» viaja en motocicleta y lo hace con los ojos vendados



Conforme ayer anunciamos, el pasado miércoles, a últimas horas de la tarde, llegó a nuestra ciudad el «mago peregrino» «Rayers Sam». Este singular personaje ofrece la curiosa peculiaridad de realizar su viaje, conduciendo una motocicleta, con los ojos vendados.

Si todos los caminos conducen a Roma —o a Santiago de Compostela—, «Rayers Sam», parece haber considerado igualmente que todos los procedimientos para llegar son buenos. Y él ha escogido el que le ha elevado a la fama y a la mayor categoría internacional circense: la motocicleta conducida por él con los ojos vendados. Ya ven, en una época en que viajar, aun con los ojos bien abiertos, ofrece un peligro, «Rayers Sam», lo hace con los mismos, vendados.

Evidentemente, aquí hay un riesgo, o al menos eso nos parece a los profanos en ilusionismo. Por esta causa, la Compañía de Seguros «Assurance Generales de France Vie», cuya Subdirección en Bur-

gos lleva don Florentino Martínez, en calle San Juan, número 6, ha establecido el seguro individual de accidentes y el de responsabilidad civil de la moto del genial ilusionista.

Esta serie de exhibiciones, por parte de «Rayers Sam», son ya famosas en los más diversos países. Incluso es personaje muy conocido a través de la televisión japonesa.

Ayer permaneció en Burgos, siendo atendido por varios aficionados al motorismo y por don Florentino Martínez. Su etapa prevista de ayer, comprendía el trayecto que media entre nuestra ciudad y León, viajando siempre a un promedio de 30 kilómetros por hora, que es el que le ha sido impuesto por las autoridades de tráfico. Sin embargo, antes de partir hacia León, camino de Santiago de Compostela, en nuestra ciudad efectuó un recorrido y exhibición a través de varias calles —siempre con los ojos vendados— según se puede apreciar por la fotografía que se reproduce.

## PANORAMA ECONOMICO

- El mercado de cerámica para obras
- Las tasas de crecimiento
- La clasificación internacional de España
- Crédito para el INI
- La industria asturiana

MADRID. — (Servicio especial de "Arcos", para DIARIO DE BURGOS).

### LA MARCHA DEL MERCADO DE LA CERAMICA

Según fuentes dignas de crédito, los fabricantes nacionales de cerámica para obras, han informado al Gobierno de que el valor de los productos almacenados y acabados, supera los dos mil millones de pesetas, con la imposibilidad en muchos casos de almacenamiento, por falta material de espacio, y por falta de tesorería para financiar estos "stocks"; las consecuencias de ello, son las ventas a precios menores de los del costo el aumento de los impagados, la disminución de la producción al setenta por ciento aproximadamente de la normal, y un paro real y encubierto, equivalente a unos quince mil trabajadores, con la consiguiente descapitalización de las empresas, muchas de ellas en situación de prequiebra.

### LAS TASAS NACIONALES DE CRECIMIENTO

Según las previsiones establecidas por el Secretariado de la CEE/ONU, las tasas de crecimiento en las distintas zonas del mundo serán, en forma aproximada, las siguientes: del 4 al 5 por 100, en los países industrializados de Europa Occidental; del 5 al 6 por 100, en la URSS, y demás naciones de Europa Oriental; para España, Grecia, Portugal y Yugoslavia, países todos ellos que en los últimos veinte años han pasado de una economía típicamente agrícola a una economía industrial, se calcula un crecimiento del siete por ciento.

### LA CLASIFICACION INTERNACIONAL DE ESPAÑA

España va a recibir del Fondo Monetario Internacional una nueva clasificación, pasando de la categoría 12.<sup>a</sup> —país en desarrollo—, a la categoría 8.<sup>a</sup> que es la de "país desarrollado". Esto dará a nuestro país ciertas ventajas dentro del Fondo, entre ellas una mayor facilidad para la disposición de divisas, lo que fortalecerá aún más la posición de la peseta.

### CREDITO EN EURODOLARES PARA EL INI

El Instituto Nacional de Industria va a negociar un crédito de 70 millones de dólares, a plazo medio, en el mercado de eurodólares, según se informa en fuentes financieras. Este sería el segundo crédito a plazo medio negociado por España en el mercado londinense en los tres últimos meses, va que el Gobierno español negoció recientemente otro, por 200 millones de dólares. Un consorcio de una docena de bancos, actuará como entidad gestora.

### COYUNTURA DE LA INDUSTRIA ASTURIANA

El informe sobre la infrautilización de la capacidad productiva de la provincia de Oviedo durante el cuarto trimestre de 1970, señala que dicha infrautilización descendió considerablemente en relación con la que se registraba el trimestre anterior, pasando del 21 por 100 al 14 por 100.

JOSE LUIS BARCELO

## Talleres Gráficos Diario de Burgos

TODA CLASE DE IMPRESOS DE CALIDAD  
FOTOGRAFADOS

San Pedro Cardena, 34      Papelería Tagra: Vitoria, 13  
Teléfono 2073 58      Teléfono 20 28 52



EL SEÑOR

**DON CELIANO BELTRAN GUTIERREZ**

(Guardia civil)

Falleció en el día de ayer, a los 53 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P. a

Su apenada esposa, doña Glicería Tamayo Cavia; hijos, María del Carmen, Enrique, Pablo, María de los Angeles y Consuelo; padres políticos hermanos, hermanos políticos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el alma del finado y la asistencia a las honras fúnebres y funeral, que se celebrarán en la Iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD, HOY, VIERNES, a las CINCO de la tarde y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José.

Casa doliente: Morco (Cuartel de la Guardia Civil).  
Burgos, 14 de Mayo de 1971.

"La Cruz".

## ALMUERZO EN CAPITANIA

Le ofrecieron ayer los señores de Pérez de Lema en honor de las autoridades civiles

Ayer el capitán general de la región y su distinguida esposa la señora de Pérez de Lema, ofrecieron en su residencia de Capitanía, un almuerzo en honor de las primeras autoridades civiles y de sus respectivas y también ilustres esposas, correspondiendo a otras atenciones sociales de las autoridades burgalesas.

Al almuerzo estaba también invitado el arzobispo de la diócesis doctor don Segundo García de Sierra y Méndez que no pudo asistir debido a los actos del Patrón del Clero secular español.

NUESTROS TELEFONOS:  
201280 y 207148-49

## Hoy, conferencia de D. Almiro Robledo

Disertará sobre "La Celestina se imprimió por primera vez en Burgos"

Hoy, viernes, a las ocho de la tarde, en el palacio de la Excm. Diputación, la Escuela Castellana de Letras e Investigaciones «Santo Domingo de Guzmán» presentará al escritor y cronista taurino, don Almiro Robledo cronista de Talavera de la Reina, el cual disertará sobre el tema «La Celestina se imprimió por primera vez en Burgos».

El acto será público y al mismo se invita a todas las personas amantes de la historia y cultura burgalesas.

Previamente, a las siete de la tarde y en el mismo palacio de la Diputación celebrarán sesión los miembros de la citada Escuela Castellana de Letras e Investigaciones «Santo Domingo de Guzmán».

## El Clero burgalés honró ayer su fiesta patronal de San Juan de Avila

Concelebración eucarística presidida por el arzobispo Dr. García de Sierra

Ayer el Clero secular burgalés honró la fiesta de San Juan de Avila, Patrono de los sacerdotes españoles, en la primera festividad de este carácter que tenía lugar después de su canonización por el Papa Pablo VI.

En la capilla de la Facultad Teológica, a las once y media, hubo una meditación que dirigió don Luis María Esparza, capellán de Santa Marina, de Bilbao, y después una solemne concelebración eucarística en la que actuó de presidente el arzobispo, Dr. García de Sierra y Méndez, que dirigió una fervorosa homilía exaltadora de las virtudes excepcionales de San Juan de Avila, modelo y ejemplo de sacerdote en

todos los tiempos.

La fiesta de San Juan de Avila sirvió, además, para que muchos sacerdotes de las zonas rurales de los alrededores de la capital se unieran a esta jornada, en fraternal convivencia con sus hermanos del Presbiterado de la ciudad.

AMA DE CASA. TU TRABAJO EN EL HOGAR TAMBIEN TIENE UNA PROYECCION SOCIAL. EL MONTEPIO TE PUEDE DAR UNA SEGURIDAD PARA TU PORVENIR.

## Inactividad académica en algunos Centros de la Universidad Complutense

Se reanudan las clases en la Facultad de Filosofía y Letras de Sevilla

Madrid (Cifra).— A un mes de los exámenes finales del curso se está registrando cierta inactividad académica en varias Facultades de la Universidad Complutense. En la de Ciencias Políticas y Económicas proseguía hoy la tónica de días pasados. Se dieron algunas clases

pero la mayoría no se impartió por ausencia del profesor o por inasistencia de los alumnos. Ante esta situación, el decano de la sección de Económicas ha advertido a los alumnos a través de una nota: "Ante la posibilidad de que la situación por la que atraviesa esta Facultad

(sección de Económicas y Comerciales) pueda dar lugar a sanciones colectivas que este decano sería el primero en lamentar, se invita a que con la mayor urgencia se restablezca la normalidad académica en todas las actividades de la misma".

También se nota inactividad en las facultades de Derecho y de Ciencias, lo que parece estar relacionado con los problemas laborales de los profesores no numerarios.

### SITUACION ACADEMICA EN SEVILLA

Sevilla (Cifra). — Esta mañana se han reanudado las clases en la Facultad de Filosofía y Letras de Sevilla. También en la de Medicina se incorporaron los alumnos de los cursos segundo, tercero y cuarto, continúan las clases que se vienen impartiendo a los de quinto y sexto. En relación con los alumnos del primer curso de selectivo de Medicina, el Rectorado, en una nota informativa, anuncia la reanudación de las clases para el próximo lunes. Por lo que respecta a los alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería Industrial, también han decidido reintegrarse a clase el próximo lunes tomando como base el ruego hecho al Gobierno por el procurador en Cortes de representación familiar, don Juan Reig Martín.

### INTENTO DE ASAMBLEA

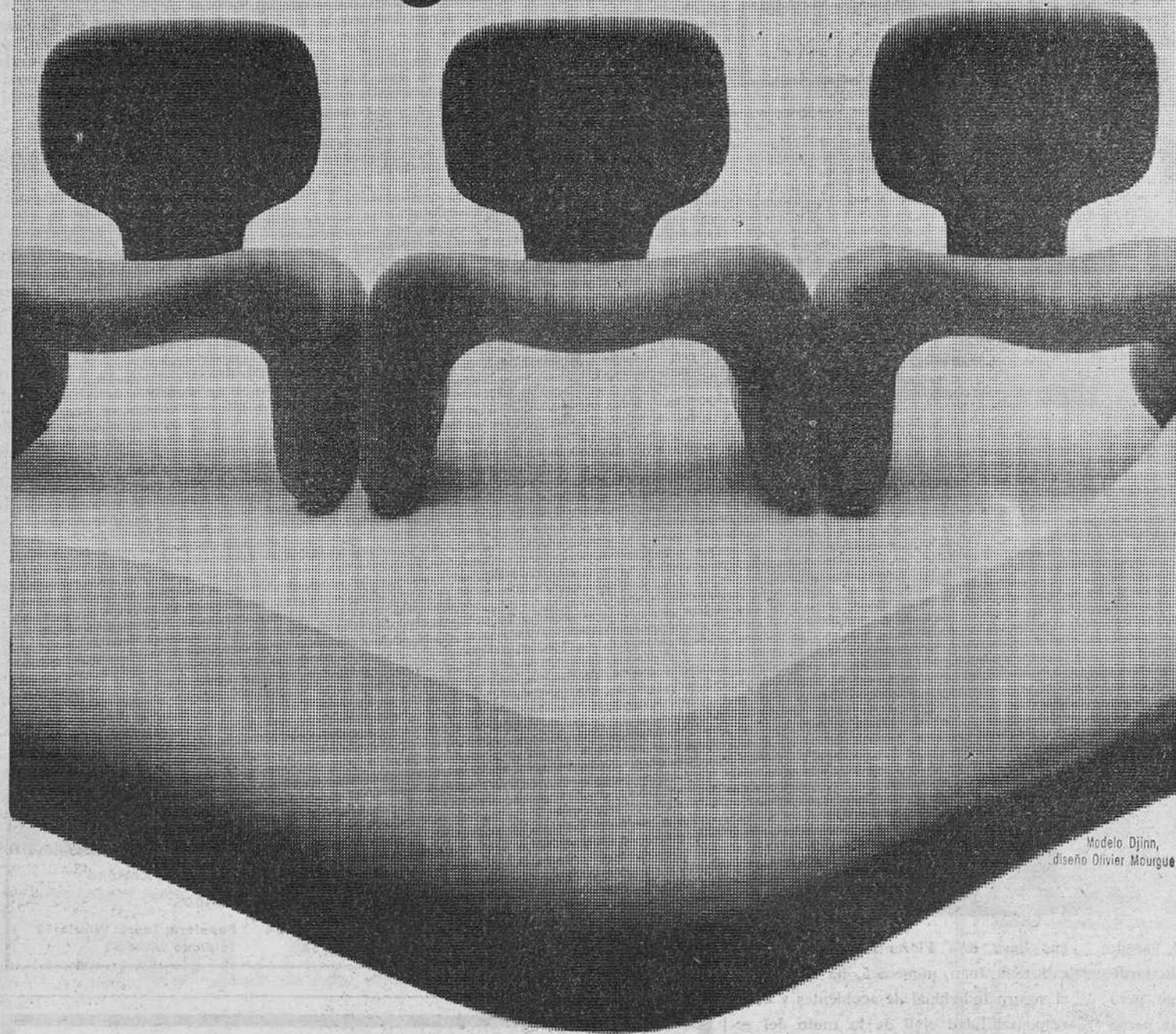
Madrid (Cifra). — Un intento de asamblea que se iba a celebrar en el vestíbulo de la Facultad de Derecho para tratar de la problemática de los profesores no numerarios, ha sido impedido por la Policía hacia las 11,30 de esta mañana. La fuerza pública penetró en el edificio de la Facultad y procedió a desalojar varias dependencias de distintos pisos.

### NUEVO VICERRECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

Barcelona (Logos).— Ha sido nombrado vicerrector de la Universidad de Barcelona el catedrático de la Facultad de Medicina, doctor don Diego Rivas Mujal, según ha hecho público el Rectorado. Asimismo, el catedrático doctor don José Alcina Clota, ha sido nombrado vicedecano de la Facultad de Filosofía y Letras.

LA CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE NO HA TERMINADO SE CANCELAN SUS CUENTAS EL PRIMERO DE MAYO PARA COMENZAR INMEDIATAMENTE UNA NUEVA AYUDA. AYUDA

# maga muebles para comprar



Modelo Djinn, diseño Olivier Mourgue

Muebles que van a reflejar su particular manera de entender la vida.

Los Distribuidores Acreditados de Maga sabemos que estos muebles, por ser puros, de formas audaces o serenas, pero siempre bellas, y encajadas en la utilidad concreta del modelo, permiten expresar en voz baja lo que una persona piensa de la belleza, de sí mismo, de los demás, de su propia casa. Son muebles con lenguaje íntimo.

Muebles agradables, con los que se convive a gusto. Objetos bellos, adecuados.

Siempre significativos. Unidos a la forma de ser de quien supo elegirlos.

Al verlos en nuestro establecimiento, descubra en ellos el verdadero valor del mueble, la pureza de su diseño y función.

# DMD

Son muebles que, por su valor, merecen comprarse.

## para comprar muebles Maga

DMD, C/. Vitoria, 25, Burgos



MAGA: licencias AIRBORNE, BERNINI, HILLE, ARTWOODWORK, y patentes propias.





**"ENTENDEMOS QUE LA SITUACION REAL DEL PAIS NO PUEDE INDUCIR A CREER QUE EXISTA UN PELIGRO AUTENTICO para la seguridad del Régimen, que aconseje acentuar las defensas del mismo, ni, por otro lado, que existan con carácter general injusticias tan intolerables que justifiquen una acción violenta y subversiva para derrocar el sistema y sustituirle por otro, dando un salto en el vacío. ¿Por qué no permitir que las tensiones afloran, en lugar de evitarlas externamente, mientras soterradamente se mantienen al no impedir las causas que las originan? Posiblemente si hubiera suficientes cauces legales para expresar el disenso, dentro del orden, y no se tratara siempre de abortar las expresiones de protesta, quedarían sin apoyo alguno las pequeñas minorías que, a pretexto de reivindicaciones justas, pretenden en realidad posibilitar el fin del Régimen ("Ya" reproducido de "Criba")."**

**EN MERIDA, PUEBLO NATAL DEL TENIENTE GENERAL PEREZ VIÑETA,** se le ha impuesto la medalla de oro de la provincia, dentro de los actos programados con motivo de las jornadas catalanas que se celebran en Extremadura. El alcalde de Barcelona, señor Porcioles, que ostentaba la representación del ministro-comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, pronunció unas emotivas palabras poniendo de relieve la personalidad del teniente general Pérez Viñeta, y concretamente su iniciativa de estas jornadas, que vienen a resaltar el pensamiento de José Antonio de unidad entre los hombres y las tierras de España ("Pyresa").

**A CONSECUENCIA DE UN EXPEDIENTE JUDICIAL DERIVADO DE SU PUESTA DETENCION ILEGAL GUBERNATIVA,** el Juzgado de Instrucción de Manresa ha dictado auto de inhibición a favor de la Sala Segunda de la Criminal del Tribunal Supremo, habida cuenta del fuero que ampara a la autoridad gubernativa causante de la detención, que no puede ser objeto de procesamiento más que por la alta Magistratura. Los hechos que hacen referencia a lo anterior, se centran en la detención de don Juan Olive, de veintidós años, ("Europa Press").

**¿NOS REACTIVAMOS AHORA? "ABC" (Pág. 51).** Comentario de Fernando Barrera

Van pasando las semanas y los meses sin que haya un claro movimiento de reactivación. Y condiciones para ésta existen. En Vizcaya la masa fundamental de los industriales, se dedican este año a consolidar su situación. Se quiere amortizar todo lo posible y no invertir prácticamente nada. Eso pesará negativamente en los próximos años en todo el país, pero es ya inevitable. Tanto frenazo y aceleración ha desanimado al empresario, que sufre en su propia carne las consecuencias de las medidas que se adoptan.

El presidente de Hunosa, acaba de pronunciar en Bilbao una interesante conferencia sobre el carbón. Ofreció como noticia la de una nueva subida del carbón, del orden del 15 por 100, que supone unas 325 pesetas por tonelada. La medida afecta a la hulla coquizable, la que consumen los siderúrgicos. Esta nueva subida era inevitable, y fuerza la subida de los precios siderúrgicos. La desaparición de las subvenciones ha encarecido el carbón de forma notable, tanto que prácticamente elimina los beneficios. Este nuevo aumento sitúa fuera de órbita los costos. No es agradable

hablar de subida de precios, pero hay que adoptar las medidas inevitables. Mientras, se está dañando a la siderurgia, y se retrasa la reactivación. Y la Bolsa, lo acusa.

**DESARROLLO, PERO SIN VICTIMAS. "El Alcázar".** (Pág. 2). Edit

En el informe previo elaborado por la Organización Sindical, en relación con las directrices del III Plan, se reafirma la oposición a la libertad de despido, ni siquiera bajo el manto del "reajuste de plantilla" para incrementar la productividad de las empresas. La posibilidad de despido, por motivos técnicos o económicos, ha de estar regulada con tanto rigor, al menos, como la posibilidad de plantear conflictos colectivos de trabajo. En otro caso,

el fiel de la balanza se inclina peligrosamente en beneficio de la parte mejor situada. Existe en la actualidad el tremendo riesgo de que una especie de mística del desarrollo impulse a reactivarlo sin tener en cuenta las víctimas que sea necesario sacrificar.

## ESPAÑA Y EL EXTRANJERO

**DIPLOMACIA DE CONTINUIDAD.** Conceder las dos Américas, poniéndolas a dialogar y a trabajar, sobre la base del mutuo respeto y la no injerencia en los asuntos internos, pudiera ser —y pensamos que puede y debe serlo— una tarea de la diplomacia española en esta fase de la década del 70. Pero la correlación interamericana, necesita la inserción de Es-

paña en el sistema de la O. E. A. y de la A. L. A. L. C. Una inserción, ciertamente, que habrá de tener su juego propio, único modo de que España contribuya también a la beneficiosa correlación de las Américas con Europa y con África. España no puede prescindir de ninguna de las dos opciones —América y Europa—, si de veras ha de actuar en el juego internacional con garantías de posibilidad y de eficacia, para ejercer su natural función de puente entre mundos o ámbitos que, quiérase o no, son complementarios. La mejor solución podría ser estudiada y definida en una conferencia pan-hispano-americano-filipina, por la que desde hace años venimos abogando. ("Ya").

## MADRID

tada por el Banco de Santander).

Sesión de Bolsa en la que se aprecia una ligera mejoría en su conjunto con diversos tanteos de demanda diseminados por los distintos grupos.

## CORROS

**BANCARIO.** — Demanda para Banesto, Bilbao, Hispano, Popular, Urquijo, Vizcaya, Zaragozano y Crédito Navarro. Equilibrio en Santander, López Quesada, Mercantil, Fo-

mento y Valencia. Papel en Exterior. Central, Ibérico, Bankunión y Europeo.

**ELECTRICO.** — Alguna demanda para Sevillana, Iberduero, Cataluña y Madrileña. Equilibrio en Cantábrico, Hidrola y Fecsa. Papel en Nansa, Viesgo, Reunidas y Fenosa.

**ALIMENTACION Y TEXTIL.** — Demanda en Azucarera y Sniace. Equilibrio en Aguila y papel en Ebro.

**INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION.** — Demanda para Urbis, Inmobiliaria Metro. Papel en Dragados, Encinar, Valdeirribas, Vallehermoso y Urbanizadora Metro.

**MINERO.** — Demanda para Felguera y derechos Fiponsa. Papel en Ponferrada.

**INVERSION MOBILIARIA.** — Demanda para Ceivasa y Mobinter. Papel en Fibansa, Cartisa y General de Inversiones.

**QUIMICO.** — Demanda para Explosivos, Cros, Hidro Nitro y Resinera. Papel en Petróleos, Energía, Petroliber, Insular y Española del Oxígeno.

**SIDERURGICO.** — Demanda para Auxiliar, Tudor, Santa Bárbara, Citroen y Santa Ana. Equilibrio en Fasa y Nueva Montaña. Papel en Hornos, Material, Zinc, Transmediterránea y Seat.

**VARIO.** — Demanda para Tabacalera. Equilibrio en Campsa, Galerías y Telefónica. Papel en Fénix, Metro y Astilleros.

## COTIZACIONES

**BANCOS.** — Santander, 822; Exterior de España, 402; Central, 854; Español de Crédito, 740; Hispano Americano, 757; Ibérico, 771; Popular, 766; Fomento, 553; Bilbao, 857; Vizcaya, 790; Mercantil, 830.

**ELECTRICAS.** — Electra de Viesgo, 214; Eléctricas Leonesas, 110; Fecsa (de 5.000), 217; idem (de 1.000) 222,50; Fenosa, 163; Hidroeléctrica Cantábrica, 220; H. Española, 221; Iberduero, 277; Saltos del Nansa, 140; Sevillana de Electricidad, 205,50; Unión Eléctrica Madrileña, 214; H. Cataluña, 198.

**VIARIAS.** — El Aguila, 295; Dragados y Construcciones, 495; Encinar, 229,50; Inmobiliaria Metropolitana, 263; Urbis, 270; Cartisa, 430; Fibansa, 760; Duro Felguera, 67; Campsa, 292; Tabacalera, 287; Transmediterránea, 205; Cros, 197; Energía e Industrias Aragonesas, 186; Explosivos, 270; Hidro Nitro, 142,50; Española de Petróleos, 385; Fénix, 701; Hornos de Vizcaya, 92; Metalúrgica Santa Ana, 101; Fasa, 212; Santa Bárbara, 63,50; Nueva Montaña Quijano, 103,50; Telefónica, 273,75; Sniace, 151; Metro Madrid, 194; Petroliber, 204; Mobinter, 225; Galerías Preciados, 308; Ceivasa, 540; Tudor, 465.

**CUPONES.** — Banco Central, 382; P. Leiza, 29; Hidrola, 68,50; Material, 61; Fiponsa, 75; Española del Oxígeno, 1.340; Sevillana, 40,75.

## BILBAO

**BANCOS.** — Vizcaya, 788; Bilbao, 852.

## Banco de Santander

BANCA BOLSA CAMBIO Español. 12



EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS

# Presentación a las Cortes del proyecto de ley sobre el crédito oficial

Fue hecha por el ministro de Hacienda, quien dijo que supone la formulación de una nueva filosofía de este tipo de crédito

En la primera sesión quedaron aprobados cuatro artículos

Madrid (Cifra). — El ministro de Hacienda, Al- berton Monreal Luque, ha presentado hoy a la Comisión de Hacienda de las Cortes Españolas, el proyecto de ley de crédito oficial. La sesión se inició alrededor de las cinco de la tarde y, en el momento de comenzar, se hallaban en la sala más de cien pro- curadores.

"El proyecto de ley que se somete a vuestra con- sideración supone, en primer lugar, la formulación de una nueva filosofía del crédito oficial", comenzó diciendo el ministro.

"Se trata —añadió— de que el crédito oficial se instale en ese punto de equilibrio que le corresponde ocupar en las economías de mercado, entre la función del crédito privado y las exigencias del interés público".

Se refirió más adelante a dos innovaciones intro- ducidas en el proyecto que estimó de relevante inter- és cuales son la especialización del Instituto de Cré- dito Oficial y la necesaria autonomía y flexibilidad de los Bancos oficiales.

Dijo el señor Monreal Luque de la primera me- dida que supone la transformación del antiguo Insti- tuto de Crédito a Medio y Largo Plazo en una entidad especializada, el Instituto de Crédito Oficial, dedicada con carácter exclusivo a la gestión de este crédito y a la coordinación y control de sus entidades oficiales. Se persigue con ello —continuó— obtener una mayor eficacia por parte del Instituto, a lo que contribuirán las modificaciones orgánicas que se in- troducen en la estructura y competencia de sus ór- ganos de Gobierno.

En cuanto al segundo punto, es relativo a la nueva configuración jurídica de los Bancos oficiales. De acuerdo con la normativa hasta ahora vigente —di- jo— estas entidades por estar expresamente califica- das como organismos autónomos, quedaban sometidas a un estatuto jurídico claramente inadecuado a las exigencias derivadas de su actividad crediticia. El proyecto, con el fin de dotar a estas entidades de una mayor flexibilidad en su funcionamiento, las estruc- tura como sociedades anónimas públicas, haciendo compatible su necesaria agilidad con un completo sistema de fiscalización y control, va que sus ba- lances y cuentas, una vez aprobados por el Ministe- rio de Hacienda, serán objeto de examen y aproba- ción por el Tribunal de Cuentas del Reino.

Aludió a nuestra exportación y dijo que el Banco Exterior de España recibe una nueva dimensión ex- portadora, que se manifiesta en el doble carácter con que el proyecto le configura: de una parte como Banco privado altamente especializado en la finan- ciación de la exportación, intensificará su actividad en este campo impulsado por la presencia mayoritaria del Estado en la composición de su capital. De otra, co- mo Banco oficial, actuará asimismo en este sector re- cibiendo recursos del Instituto de Crédito y convir- tiéndose en el órgano específico del crédito oficial para la exportación.

Continuó el señor Monreal Luque con el examen de una parte del proyecto, que definió como muy significativa, relacionada con la financiación a me- dio y largo plazo por la Banca privada.

Terminó el señor Monreal Luque afirmando su convicción de que, después del dictamen de la co- misión, que el proyecto que se someta al pleno de las Cortes supondrá un avance decisivo en el régimen orgánico y funcional del crédito oficial, situando una parcela tan importante del sistema financiero a la altura que requiere el nivel actual de nuestras ins- tituciones económicas y políticas.

Con anterioridad al discurso del ministro de Ha- cienda el presidente de las Cortes, Alejandro Ro- dríguez de Valcárcel pronunció unas palabras para agradecer la presencia del señor Monreal Luque pa- ra presentar este proyecto de ley que tuvo claro antecedente en las sugerencias que se hicieron en la Cámara.

Acto seguido salieron del salón de sesiones el presidente de las Cortes y el ministro de Ha- cienda y se iniciaron los debates bajo la presidencia de Diego Salas Pombo, titular de la comisión.

Al empezar los debates, el presidente de la Co- misión, Diego Salas Pombo, leyó una comunicación del Ministerio de Hacienda, por la que se nombra asesor, para asistir a los debates, al director general del Patrimonio del Estado, Víctor Mendoza. Sugirió el señor Salas Pombo, que vinieran también a los debates, en calidad de asesores, el secretario ge- neral técnico y el director general de Financia- ción, del citado Ministerio, y la sugerencia fue aprobada por la comisión.

Acto seguido se entró en el debate del proyecto de ley de crédito oficial. Las primeras enmiendas habían sido presentadas al título del proyecto por los se- ñores Fanjul, España Muntadas y Reguera Guaiardo. La comisión decidió demorar la discusión del título del proyecto hasta el final de los debates. Puesto que así, a la vista de como resulte el proyecto, se le dará un título y otro.

Y ya la comisión pasó a la discusión del artículo primero de este proyecto de ley, que fue aprobado por unanimidad, con la única abstención del señor La- mo de Espinosa, y con la siguiente redacción:

"Artículo primero. — El conjunto de las opera- ciones realizadas por las entidades oficiales de cré- dito, constituye el crédito oficial, que se regulará por la presente ley".

Se pasó después al artículo segundo, en cuya dis- cusión se registraron diversas intervenciones que sugerían la modificación del citado artículo. Así, el señor Lample Operé, señaló que la filosofía de otor- gar el crédito oficial, debe ser valiente, generosa y re- volucionaria, elementos que no se dan en los apar- tados de este artículo. Si el crédito oficial se utiliza sólo en razón de su rentabilidad, dijo, nos desvia- ríamos del principio de solidaridad. Los señores Ro- dríguez y Rodríguez, Mombiedro de la Torre y otros procuradores, señalaron que este principio de renta- bilidad preocupa muy seriamente al sector agrícola. Respondió por la ponencia el señor Cabello de Alba, manifestando que ésta es una ley instrumental y por lo tanto, no debe definir principios o señalar finali- dades genéricas. La preocupación por la rentabilidad social a que se han referido varios procuradores, también la comparte y la siente la ponencia, pero cree que está suficientemente garantizada en los apar- tados de la ley.

Puesto a votación el párrafo de este artículo segundo, fue aprobado con cuatro votos en contra. Dice así:

Artículo segundo. — El crédito oficial se regirá por los siguientes principios:

- Servicio preferente a los objetivos de los Planes de Desarrollo Económico y Social, y, dentro de este principio, selección de sus operaciones activas en base a la rentabilidad de los proyectos y conside- rada la naturaleza económico-social de los sectores".
- Equilibrio de la actividad financiera de cada una de sus entidades.
- Coordinación y complemento del crédito pri- vado y de las funciones del mercado de capitales, en orden a una distribución eficiente del total de los re- cursos financieros.

Al artículo tercero se habían presentado varias en- miendas proponiendo una nueva redacción, en la que quedara claro y concreto que la actuación del ministro de Hacienda es subordinada a la iniciativa y suprema dirección que corresponde al Gobierno.

La ponencia, por medio del señor Serrat mani- festó que, con arreglo a la ley vigente sobre régimen jurídico de la Administración, existe una separación clara entre las atribuciones de gobierno y la compe- tencia propia de los distintos departamentos minis- teriales, lo que da lugar no a una diarquía sino a un escalonamiento de jerarquías, en virtud del cual cada ministro tiene unas funciones propias.

Sometido a votación este artículo, fue aprobado con la siguiente redacción:

Artículo tercero. — La superior dirección del cré- dito oficial corresponde al Gobierno y al ministro de Hacienda, de conformidad con lo que se establece en los artículos siguientes:

El artículo cuarto fue aprobado con tres votos en contra, tras breve discusión, con la siguiente redac- ción:

Artículo cuarto. — La dotación global del Te- sorero al crédito oficial, incluida la cantidad proceden- te de las emisiones de cédulas para inversiones, será fijada en las leyes de presupuestos, que podrán auto- rizar al Gobierno para ampliar aquella cifra hasta un determinado porcentaje máximo, previo informe del Consejo de Economía Nacional.

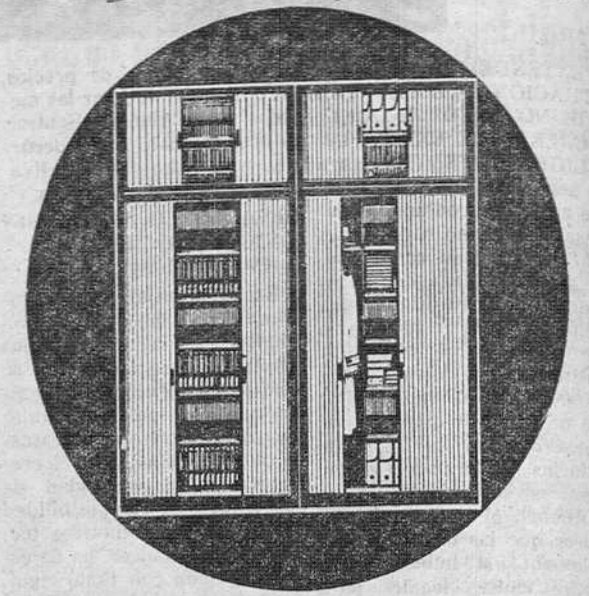
Igualmente los presupuestos señalarán la cifra total de los demás recursos previstos en los artícu- los 17 y 25 de esta ley, cuando hubieran de tener la garantía del Estado, así como las de las emisiones o avales que pueda llevar a cabo el Instituto de Crédito Oficial".

Estos dos artículos se invertirán, pasando el ter- cero a ser cuarto y el cuarto a tercero, una vez quede dictaminado el proyecto.

A las diez de la noche, Diego Salas Pombo le- vantó la sesión para reanudarla mañana a las cinco de la tarde.

El armario metálico que ahorra espacio en su oficina

RONEO MARK



Funcional versátil y decorativo. Puertas correde- ras silenciosas que se ocultan al abrir. Cierre hermético. Utili- zación múltiple, adaptable a cada caso particular, como archi- vador, ropero, cintas IBM, cajas "Transfer", depósito de material de oficina, etc.

RONEO-UNION CERRAJERA, S. A. - MONDRAGON (GUIPUZCOA)

SOLICITE INFORMACION, PROYECTOS Y PRESUPUESTOS A NUESTRO DISTRIBUIDOR

HIJA DE B. FOURNIER, S. L.

Prim, 10 - Tl. 20 41 74 - BURGOS

## TOROS

### Ante la novillada picada del día de la Ascensión

Ya están en los corrales de la plaza los astados de herederos de Passanha

Por todos los rincones de la ciudad, la propa- ganda mural y de mano anuncia el extraordinario festejo novilleril que nos reserva la empresa Arse- nio Alvarez, para el pró- ximo jueves, festividad de la Ascensión del Señor.

La novillada ha desper- tado expectación e inter- és, por la calidad del car- tel en toreros y ganado y porque en fecha tan taurina como es ésta de la Ascensión, podemos presenciar un espectáculo de primer orden, dentro de su categoría.

Pascual Mezquita, que resultó gravemente herido el domingo último en Se- villa, se halla muy repues- to de su lesión, a tal pun- to que confía poder ac- tuar en nuestra plaza en esa fecha. Con el valliso- letano Roberto Domín- guez y Julio Robles, com- pleta la terna de jóvenes diestros, que actuarán en Burgos, para enfrentarse a un seleccionado encierro de la ganadería portu- guesa de Herederos de don Diego Passanha.

Ayer, a las once de la mañana, llegó a Burgos el camión que transportaba desde los prados de Fe- rreira de Alentejo, en Por- tugal, los novillos de Pas- sanha, que inmediata- mente fueron desajaula- dos en los corrales.

Nos informan que han causado sensación, por su excelente trapío. Procura- remos verlos en los corra- les, para confirmar estos informes. Sus pelos y se- ñales, que nos fueron fa- cilitados anoche, son éstos:

Número 103, "Fundador" cárdeno.  
Número 106, "Caccio- so" negro.  
Número 107, "Ramplín- des" cárdeno.  
Número 108, "Badajoz" negro.  
Número 109, "Arrojado" negro.  
Número 110, "Sobrado" cárdeno.  
Número 112, "Valeroso" negro.

Como se ve, son siete las reses enviadas por los prestigiosos ganaderos en los sitios de costumbre

#### LA FERIA DE CORDOBA

Córdoba (Logos). — Es- tos son los carteles tau- rinos para la feria de Mayo:

Día 25.— Toros de los herederos de Carlos Nú- ñez, para "El Viti", "El Cordobés" y "El Hencho".

Día 26.— Toros de Ja- vier Solís, de Bélmez, pa- ra Victoriano Roger "Va- lencia", "El Pireo" y Jo- sé Luis Parada.

Día 27.— Ganado de Tassara, para los rejonea- dores don Angel y don Rafael Peralta, don Al- varo Domecq y don José Manuel Lupi.

Día 29.— Novillada con picadores. Ganado de Ma- nuel Alvarez y Hermanos, para Antonio Porras, Pe- pe Romero y "El Mesías".

Día 30.— Espectáculo cómico - taurino - mu- sical, del "Bombero Tore- ro" y sus enanitos.

#### PLAZA DE TOROS DE BURGOS

Empresa Arsenio Alvarez

Jueves, día 20 de Mayo

a las cinco y media

de la tarde

¡GRANDIOSA NOVILLA-

DA CON PICADORES, EN

HOMENAJE A LA MUJER

BURGALESA!

6 novillos-toros de Passanha,

de Portugal, para

Roberto DOMINGUEZ

Pascual MEZQUITA

Julio ROBLES

¡Los tres máximos triunfa-

dores del momento actual!

Tendido señora, 40 pesetas

Tendido caballero, acompa-

ñado de señora, 100 pesetas

Especiales, 20 pesetas

TAQUILLAS

a partir del día 18,

## SANKE, S. A.

pone a su disposición un

### EDIFICIO DE OFICINAS DE ALTO NIVEL

en la zona noble de Burgos, calle Martínez del Campo, núm. 9, con destino a:

DESPACHOS PROFESIONALES

Y

LOCALES COMERCIALES

EN ALQUILER

Proyectado y dirigido por Taller Arquitectos. Información: DE DIEGO, S. Cosme, 6. Tf. 204960.

Monseñor Antonio Ribeiro  
nuevo Patriarca de Lisboa por renuncia  
de su antecesor el Cardenal Cerejeira

Fátima (Portugal) (Efe). — Con un mensaje del Papa, transmitido directamente desde el Vaticano a través de la Radio y Televisión portuguesas, concluyó a mediodía en Fátima la solemne misa conmemorativa del 54 aniversario de las primeras apariciones de la Virgen y el 25 de la solemne coronación de la imagen.

El Santo Padre en su mensaje comenzó recordando que hace cuatro años visitó tal día como hoy, personalmente el santuario. Hoy como entonces —peregrino entre peregrinos—, nos integramos en esa asamblea, que reza y canta los loores de la Madre de Dios. Después de recordar que hoy hace 25 años fue coronada la imagen, con las joyas ofrecidas por las mujeres portuguesas a la Reina de la paz, Pablo VI añadió: Bello rasgo de fe cristiana con el que fue evocada y celebrada la paz, tema siempre actual como llamamiento a los hombres de buena voluntad y motivo de oración constante.

El mensaje concluyó con una alusión especial a los necesitados, a los niños y a los enfermos, que acuden a Fátima para pedir la protección de la Virgen.

A la ceremonia de la concelebración de la misa, que presidió el Cardenal Alexandre Charles Renard, arzobispo de Lyon, rodeado de varios obispos y sacerdotes, asistió en lugar preferente, el presidente de la República Américo Thomas con su esposa. Se hallaban también presentes el Cardenal Cerejeira hasta hoy patriarca de Lisboa y numerosos Prelados portugueses.

NUEVO PATRIARCA DE LISBOA

Lisboa (Efe). — La noticia del nombramiento del nuevo Patriarca de Lisboa, que coincide con la festividad de Nuestra Señora de Fátima, se hizo pública en esta capital a última hora de la mañana de hoy a través del Ministerio de Asuntos Exteriores, que transcribió una nota de la Nunciatura apostólica en la que se daba cuenta de la decisión tomada por Pablo VI.

Al mismo tiempo, en el santuario de Fátima, el Cardenal Cerejeira comunicaba

a los demás obispos que Su Santidad el Papa había aceptado su renuncia al Patriarcado de Lisboa, designando al mismo tiempo su sucesor en la persona de monseñor Antonio Ribeiro, de 43 años, obispo auxiliar de Praga y secretario de la conferencia episcopal portuguesa.

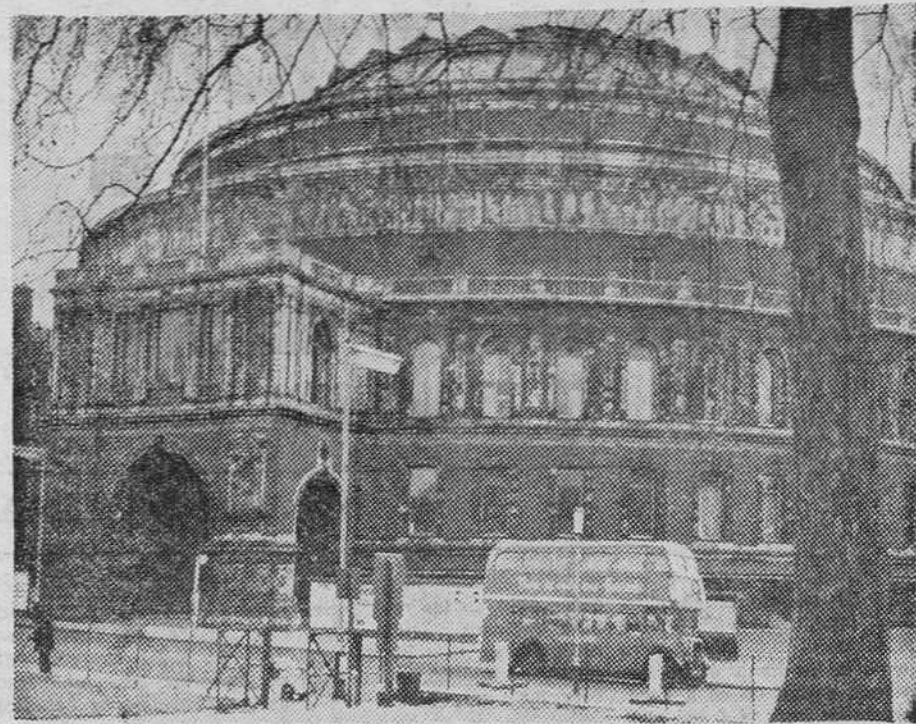
El Cardenal Cerejeira, que durante 42 años ha regido la Sede patriarcal de Lisboa, había ya presentado su dimisión en 1966 a raíz del "motu proprio" en el que Pablo VI recomendaba a los obispos la renuncia a sus funciones pastorales al cumplir los 75. Aunque el Cardenal de Lisboa tenía entonces ya 77, el Papa en carta autógrafa, le respondió rogándole que continuase al frente del patriarcado.

PABLO VI SUBRAYA LA IMPORTANCIA DE LAS VOCACIONES

Ciudad del Vaticano (Efe). — La importancia que tiene para la Iglesia el problema de las vocaciones ha sido subrayada por el Papa Pablo VI durante un discurso pronunciado ante más de 50 participantes en el IV Congreso de directores nacionales y delegados de Episcopados para las vocaciones religiosas, que se está celebrando en Roma, y a los que ha recibido esta mañana en audiencia. Presidía la delegación el Cardenal Garrone, prefecto de la Sagrada Congregación para la educación católica.

MENTIS A QUE NOVICIAS HINDUES HAYAN SIDO "VENDIDAS" A INSTITUTOS RELIGIOSOS

Ciudad del Vaticano (Efe). — "Podemos afirmar enérgicamente que no existe ningún dato evidente que permita confirmar la acusación de que algunas muchachas hayan sido "vendidas" a los Institutos religiosos", ha dicho hoy el secretario de la Sagrada Congregación de Religiosos, Padre Edward Heston, al presentar a la Prensa las conclusiones de una investigación realizada sobre la situación en varios países de Europa de grupos de novicias procedentes de Kerala (India).



Acaba de cumplir cien años el famoso Royal Albert Hall de Londres, uno de los locales más grandes de la capital inglesa, donde se celebran desde conciertos musicales a combates de boxeo. Este edificio circular, que ningún turista deja de visitar en Londres, fue inaugurado en 1871 por la Reina Victoria. — (Foto FIEL).



Madrid (Cifra). — Continuará el tiempo inestable con riesgo de chubascos en la mitad occidental de la Península, que se extenderán gradualmente durante el día al resto de las regiones peninsulares y posteriormente a Baleares; abundante nubosidad en el área de Canarias es el tiempo probable previsto por el Servicio Meteorológico nacional.

Temperaturas extremas: 24 grados en Alicante, Córdoba y Murcia y 8 en León.

El Festival de Cannes en sus «bodas de plata»

"Charlot" recibe del ministro francés de Asuntos Culturales la "Legión de Honor"

Cannes (Francia) (Efe). — A las 20,55 h. e., el ministro francés de Asuntos Exteriores, Jacques Duhamel, declaró abierto esta noche el Festival de Cannes de 1971.

El ministro pronunció un breve discurso en el escenario del palacio de festivales, que aparecía repleto de un numeroso público, compuesto en su mayoría por artistas y personalidades del mundo cinematográfico.

Jacques Duhamel explicó su presencia por el hecho de cumplirse los 25 años del Festival, y en estas bodas de plata, Francia que desea conservar un carácter de absoluta independencia para el Festival, ha querido manifestar su apoyo oficial a tan importante acontecimiento.

El ministro precisó que el Festival internacional cinematográfico de Cannes ha cumplido perfectamente con la misión que le confiaron sus primeros organizadores, tanto desde el punto de vista artístico como industrial.

El ministro impuso seguidamente a Charles Chaplin la Legión de Honor, que el Gobierno francés le ha concedido.

Centenares de personas, entusiastas, impedían a Charles Chaplin avanzar, pese a la protección de una numerosa escuadra de policía. Charles Chaplin, que asiste al Festival por vez primera, llegó acompañado de su esposa, y de su hija Josefina.

Inmediatamente después, hizo su entrada en la sala del palacio de festivales, la actriz francesa, Michele Morgan, que preside este año el jurado del Festival.

Michele Morgan fue la primera actriz galardonada en Cannes con el gran premio de interpretación por su papel en la película "La sinfonía pastoral", presentada en 1946.

Después del acto inaugural fue proyectada la película "El fuego sagrado". Una breve película documental sobre los veinticinco años de vida del Festival, obra de François Chalais, que refleja la fundación del Festival y que explica cómo el primer Festival debió celebrarse el 1.º de Septiembre de 1939, pero debido a la guerra mundial, no tuvo lugar hasta siete años después.

NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80  
Administración 20 71 48

LA SEÑORA  
D.ª PILAR HORTIGÜELA PEREZ  
(Viuda de Valentín García)

Falleció ayer, a los 60 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.  
(R. I. P.)

Sus resignados: hijos, Natividad, Alfonso y Angelita; hijos políticos, Joaquín Heras, Dionisia García y Ramón García; nietos; hermanos, don Donato y don Isaiás; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan oraciones por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a las honras fúnebres y funeral, que tendrán lugar HOY, VIERNES, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN PEDRO DE LA FUENTE y seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio de San José, actos de caridad por los que les anticipan su gratitud.

Casa doliente: Enrique III, letra B.  
Burgos, 14 de Mayo de 1971.

POSIBLE ACUERDO DEL SENADO NORTEAMERICANO  
PIDIENDO LA RETIRADA DE TROPAS DE EUROPA

Si se produjese tal resolución, Nixon aplicaría el veto, dicen

El jefe supremo de la NATO, general Goodpaster llamado inesperadamente a Washington

Casteau (Bélgica) (Efe). — En pleno desarrollo del ejercicio "Shapex 71" que reúne en el Cuartel general supremo a todos los jefes supremos de la NATO, el general Andrew Goodpaster ha salido a medio día para los Estados Unidos, llamado para consultas sobre las tropas norteamericanas en Europa, anunció el mismo comandante supremo de las fuerzas aliadas en Europa poco antes de partir.

"Esta llamada en medio de las maniobras del "Shapex" debe ser motivada evidentemente por una razón imperiosa" declaró el general Goodpaster.

En ausencia del general Goodpaster, las maniobras "Shapex 71" serán dirigidas por el general Fitzpatrick, comandante supremo adjunto de las fuerzas aliadas en Europa.

Goodpaster afirmó antes de salir para los Estados Unidos: "Las propuestas tendientes a reducir los efectivos norteamericanos estacionados en Europa dan lugar a una viva preocupación sobre la paz y la seguridad futuras de los Estados Unidos".

El comandante supremo aliado en Europa, añadió que "los proyectos para una disminución unilateral de las fuerzas significan proponer la destrucción de la NATO y al mismo tiempo la de-

aparición de la defensa que ésta nos procura. Estos proyectos debilitarán el poder de disuasión en que se basa la paz de la que hemos gozado en Europa. No puede haber ninguna duda a este respecto".

El general Goodpaster anunció, tras esta rotunda declaración, que esperaba entrevistarse con el presidente Nixon en el curso de las conversaciones y afirmó que creía que todo el mundo admitiría el principio del mantenimiento de las fuerzas norteamericanas en Europa y que sólo se debatiría la importancia de éstas.

Goodpaster afirmó que no creía que se tratase de una maniobra para incitar a los países europeos a que aumenten su contribución a la OTAN, pues sólo las decisiones constructivas han llevado a la alianza en Europa a progresar.

NO ES OPORTUNA LA RETIRADA

Estrasburgo (Francia) (Efe). — "Mi país considera que el mantenimiento y el reforzamiento de las tropas norteamericanas en Europa es una medida susceptible de incitar a nuestros aliados europeos a asumir mayor participación en la responsabilidad colectiva", declaró hoy ante la Asamblea del Consejo de Europa, reu-

nida en Estrasburgo, el secretario adjunto de Estado norteamericano Hillenbrand.

"La posición del presidente Nixon, dijo, excluye cualquier reducción de las fuerzas norteamericanas en Europa sobre la seguridad europea, a menos de medidas correspondientes tomadas por los adversarios de la Alianza". En lo que respecta a este punto Hillenbrand manifestó que hay que dar prueba de gran paciencia "para poder conseguir la desaparición de la tensión en Europa entre los dos campos y que las condiciones que reinan en Berlín y alrededores se hallan en una fase que necesitan progresar".

En fin, el secretario de Estado adjunto norteamericano estima que es difícil imaginar una conferencia con un orden del día tan limitado como el propuesto por los países del Pacto de Varsovia".

NIXON USARIA EL VETO

Washington (Efe). — El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, vetaría la retirada de Europa de 130.000 soldados norteamericanos para antes de finales de año, si el Senado aprueba una resolución para la repatriación de la mitad de los efectivos militares de Estados Unidos en el vie-

jo continente, dijo hoy el líder republicano en el Senado, Hugh Scott.

"El presidente no puede, ni aceptará la forzada reducción de fuerzas por decisión del Congreso", añadió Scott, quien predijo que ello traería como consecuencia el entorpecimiento de las negociaciones con Rusia para una reducción mutua de fuerzas de la NATO y del Pacto de Varsovia.

La declaración de Scott ha sido interpretada por los observadores de Washington como una prueba de que la resolución de retirada de tropas de Europa, que será puesta a votación el miércoles, contará con el suficiente número de votos para su aprobación por el Senado.

El patrocinador del proyecto, el líder de la mayoría demócrata en el Senado, Mike Mansfield, de Montana, pretende reducir en mil quinientos millones de dólares anuales el déficit de la balanza de pagos norteamericana provocado por tan elevado número de tropas norteamericanas y sus familias en Europa.

Se calcula que los 300.000 soldados norteamericanos en Europa y los 200.000 familiares cuestan anualmente al contribuyente norteamericano 12.000 millones de dólares.



# LA CRISIS DEL DOLAR

(Viene de primera página)

Al parecer, los franceses han interpretado que la publicación de ciertos detalles tratados en este Consejo, fueron los que desencadenaron la oleada de dólares especulativos hacia Europa, provocando la crisis monetaria.

Las informaciones en cuestión daban cuenta de una posible revaluación concertada de todas las monedas del Mercado Común Europeo con relación al dólar.

## FRANCIA LUCHA CONTRA LA INFLACION

París (Efe).— El Consejo general del Banco de Francia ha decidido hoy el alza del tipo de descuento oficial del 6,5 a 6,75.

La decisión del Banco de Francia es la primera medida para luchar contra la inflación. De una manera general se puede decir que el Gobierno francés empleará en adelante, hasta la solución de la crisis monetaria, una política de restricción de créditos.

Por otro lado, los economistas esperan medidas encaminadas a frenar la subida del coste de vida. Un control más estricto de los precios podría ser decidido en un futuro inmediato.

# ESPAÑA Y EL MUNDO

(Viene de primera página)

pañolas deben proceder en los días que vienen al intercambio de cartas que den oficialmente por terminadas las consultas y que permitan enviar el documento definitivo a la sede ginebrina del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio.

## PROTOCOLO

Belgrado (Efe).— Al concluir la tercera reunión del Comité bilateral de hombres de negocios españoles y yugoslavos, se ha publicado un protocolo que destaca las amplias posibilidades para el desarrollo de las relaciones económicas entre los dos países. La delegación española señaló que España puede satisfacer parte de los deseos yugoslavos, disminuyendo así el saldo pasivo para Yugoslavia en la balanza de pagos que se manifiesta en el hecho de que España haya vendido en los dos últimos años barcos por valor de más de treinta millones de dólares mientras que las exportaciones yugoslavas a España apenas alcanzaron en 1970 los cuatro millones.

Un aspecto importante del protocolo es el que apunta a la posibilidad de acciones conjuntas en terceros mercados, sobre todo en países en vías de desarrollo.

El protocolo final de la reunión plantea también la posibilidad de cooperación industrial en el campo de las inversiones conjuntas, incluyendo la creación de compañías mixtas. Sobre el par-

ticular subraya las posibilidades de colaboración en la zona mediterránea.

## ACUERDO

Rabat (Efe).— Un acuerdo hispano-marroquí de cooperación comercial agrícola, turística e industrial ha sido firmado a primeras horas de esta tarde por los jefes de las delegaciones española y marroquí, del Comité de Cooperación Económica y Financiera, en la sede del Ministerio de Asuntos Exteriores marroquí.

Dicho Comité se reunió en Rabat el pasado día 10 y ha concluido hoy sus trabajos, firmando el acuerdo, por parte española, don José Luis Cerón Ayuso, director general de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio español de Asuntos Exteriores y por parte marroquí, Abdelaziz Benani, director de Asuntos Económicos, Culturales y de Cooperación del Ministerio de Asuntos Exteriores de su país.

## LA PESETA EN U.S.A.

Nueva York (Efe).— La peseta española seguía hoy cotizándose en el mercado extraoficial neoyorkino a un nivel levemente más alto que antes de la reciente crisis monetaria.

En las oficinas de cambio, cuyos tradicionales clientes suelen ser turistas que marchan a Europa, el cambio estaba hoy a 68,50 pesetas por dólar.

«Esta mínima prima sobre el nivel normal se debe a que, efectivamente y tras las revaluaciones o liberalizaciones de algunas monedas europeas, el dólar ha sufrido en todo el continente», dijo hoy a «Efe» John Flynn, vicepresidente de la organización «Perera Exchange». Flynn explicó el proceso de la peseta y el dólar durante la semana pasada.

## COMENTARIO DE UN DIARIO MEXICANO

Ciudad de Méjico (Efe).— El matutino «El Día» (órgano del Partido Revolucionario Institucional, en el poder) comenta hoy las recientes declaraciones en Madrid del secretario norteamericano de Comercio, en las que dijo: «España debe renunciar a su acuerdo comercial con el Mercado Común si quiere disfrutar de las preferencias generalizadas de los Estados Unidos».

El periódico, en un co-

mentario titulado «España: el ultimátum comercial de los Estados Unidos», pone de relieve que las declaraciones del ministro «provocaron una reacción violenta en la sede del Mercado Común y mucho más tamizada y sorprendida en España, donde el aliado militar se ha comportado con una descortesía y prepotencia que es difícilmente sostenible».

Tras publicar las cifras del comercio entre España con el Mercado Común y los Estados Unidos, «El Día» argumenta que las relaciones hispanas con la Comunidad «por razones geográficas, comerciales y políticas, son mucho más intensas, sin que deje de deducirse el buen negocio que realizan los Estados Unidos».

El diario pone como ejemplo este caso del cuadro en que se desenvuelve el proteccionismo americano, aunque la «Ley Mills aún no entró en vigor; el conflicto es aleccionador respecto al comportamiento del primer poder comercial del Mundo».

# PARACAIDAS PARA FRENAR A LOS BARCOS

(Colaboración especial para Agencia «Fiel-PFI, por J. F., en exclusiva para nuestro periódico).

La multiplicación de catástrofes marítimas en los últimos años inquieta a los navegantes y, sobre todo, a las compañías de Seguros. Sin duda la mayor parte de los siniestros se producen en buques que navegan bajo pabellones de conveniencia, es decir con tripulaciones no suficientemente numerosas y escasamente calificadas. A veces ese personal no observa las normas marítimas. Hay que ir de prisa y un ligero retraso provoca pérdidas que se cifran por millones.

Se trata de problemas que sólo pueden resolverse en el plano internacional. El hecho es que el gigantismo de los barcos actuales explica también la frecuencia de las colisiones. Para detener por completo un buque gigante hace falta mucho más tiempo que antaño y una mayor distancia. Por ejemplo, hacen falta no menos de diez minutos para hacer

# El Gobierno argentino no puede decidir por sí el posible regreso del general Perón a su Patria

## Peronistas y otros grupos reclaman un Gabinete de coalición

Buenos Aires (Efe).— En conversaciones oficiales con jefes militares, «La Hora del pueblo», conjunción de fuerzas políticas integradas por el peronismo, el radicalismo y otros partidos menores, ha reclamado la constitución de un Gabinete de coalición, según hoy ha trascendido en los medios allegados a la Casa de Gobierno.

La petición será formalmente planteada al presidente Lanusse.

## PUNTUALIZACION OFICIAL SOBRE EL POSIBLE REGRESO DE PERON

Buenos Aires (Efe).— Sobre el alcance de unas

declaraciones, acerca del posible regreso al país de Juan Domingo Perón, formuladas recientemente por el presidente de la nación, Lanusse, respecto a una supuesta petición de la Central Obrera, la secretaria de difusión y turismo dio a conocer hoy una declaración, en la que se dice que «del análisis de las expresiones surge que el 18 de Abril último, la CGT no solicitó al Poder ejecutivo que terminase el regreso de Perón, sino que se refirió a la «la necesidad de retirar cualquier obstáculo que impida la vuelta» de la citada persona».

«Es obvio —añade la respuesta oficial— que ello no puede resolverlo por sí sólo el Gobierno, ni tampoco está en su posibilidad decidir sobre la voluntad de ningún argentino para que retorne al país».

## ¿TENTATIVA DE SECUESTRO?

Buenos Aires (Efe).— Un grupo de nueve personas, que viajaban en dos automóviles, se presentó esta madrugada en la casa del dirigente sindical Raimundo Ongaro, en la vecina localidad de Los Polvorines y manifestando ser policías anunciaron que acudían a detenerlo.

La esposa del nombrado atendió a los autotitulados policías, que no exhibieron credencial alguna que los acreditase como tales y les manifestó que Ongaro no se hallaba allí y que desconocía su paradero después de lo cual los visitantes se retiraron del lugar. Posteriormente, la señora de Ongaro denunció el hecho en la comisaría local.

## LEVINGSTON, ABSUELTO

Buenos Aires (Efe).— El Tribunal Superior de honor de las Fuerzas Armadas absolvió al general Roberto Marcelo Levingston, se ha dado a conocer hoy oficialmente mediante un comunicado del comando en jefe del Ejército.

## DONATIVOS DEL CAUDILLO Y DEL PRINCIPE

A los cuatrillizos de Albacete

Albacete (Logos).— Sendos donativos en metálico, del Jefe del Estado, Príncipe de España y ministro de Trabajo han sido entregados esta tarde a la madre de los cuatrillizos de Albacete, doña Consuelo Corcoles, junto con los del alcalde de la ciudad, señor Botija Cabo y del presidente de la Diputación provincial, señor Gómez Ricozo, por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento señor Cay Ruidazo. Asimismo el gobernador civil hizo entrega a don Cesáreo Ocaña, padre de los cuatro gemelos, de las llaves de una vivienda construida por los Sindicatos que pasará a ocupar en calidad de beneficiario, vivienda que va a ser amueblada. El delegado provincial de la Juventud ha ofrecido a la familia los campamentos de verano para sus hijos, escuelas de patronato y todos los servicios relacionados con la Delegación de la Juventud.

# Seis ministros egipcios han dimitido, entre ellos Mohamed Fawzi

## También presentaron su renuncia tres altos dirigentes del Partido

(Viene de primera Pág.)

puesto a planificar un «acuerdo militar»: la batalla de la liberación». A estas consideraciones de Sadat han seguido, como reto, unas octavillas que han sido reparadas profusamente en los distritos centrales de El Cairo. En ellas se ataca el proyecto de Sadat de abrir el Canal de Suez mediante un acuerdo «temporal» con Israel, al mismo tiempo que se le acusa de llevar a la nación a un desastre similar al que siguió a la guerra de los «seis días».

Estas hojas de propaganda reaccionaria son las primeras en aparecer en El Cairo después de una década y su contenido y distribución se deben, con seguridad, a los seguidores del rival del presidente Sadat, el exvicepresidente Ali Sabry, quien fue depuesto de su cargo el pasado día 2, por oponerse a la política gubernamental.

Sabry se encuentra vigilado en su villa a las afueras de El Cairo, pero su influencia política ha crecido en el seno de la Unión Socialista Árabe, que tiene muchos activistas en el resto de las ciudades egipcias y en muchas áreas rurales. Sin embargo, la posición del presidente Sadat es fuerte y los observadores occidentales en Beirut creen que fácilmente, si las circunstancias lo aconsejan, podrá someter a la oposición a una severa purga. Pero posiblemente, para consolidar su posición en Egipto, Sadat pudiera verse obligado a desviar el énfasis público de la paz a la guerra.

## DIMISIONES

El Cairo (Efe-UPI).—Esta noche han dimitido seis ministros del Gabinete egipcio, informa Radio El Cairo. Se trata, según la emisora, de los ministros de la Guerra, Mohamed Fawzi; Estado para Asuntos Presidenciales, Sami Sharaf; Energía Eléctrica, Hilmi el Said; Vivienda, Saad Zayed; Información, Hammad Fayer y del Interior, Sharawi Gomaa.

Asimismo han dimitido tres miembros del Comité Supremo Ejecutivo de la Unión Socialista Árabe, el más alto cuerpo político de la nación, a cuyo Comité central han presentado la dimisión. Se trata de Abdel Mohsen Abul Nur, secretario general del partido; Labib Shuker, presidente de la Asamblea Nacional y Dia Eddin Dawoob, miembro del Comité.

## NUOVO MINISTRO DE LA GUERRA

El Cairo (Efe-Reuter).—El presidente Anwar el Sadat ha nombrado al teniente general Mohamed Ahmed Sadek, jefe de Estado Mayor de las fuerzas armadas, ministro de la Guerra y comandante en jefe de las fuerzas armadas, informa la Agencia de noticias «Oriente Medio».

El presidente ha ascendido a general al nuevo ministro de la Guerra.

# REUNION DEL CONSEJO NACIONAL DE EMPRESARIOS A PETICION DE LOS MINISTROS DEL EXTERIOR Y COMERCIO

## Se celebró a puerta cerrada y se trató del tema de las preferencias generalizadas

Madrid (Logos).—A petición de los ministros de Asuntos Exteriores y de Comercio, señores López Bravo y Fontana Codina, respectivamente, se ha celebrado esta mañana en la Casa Sindical una reunión en el Consejo nacional de Empresarios para tratar del tema de las preferencias generalizadas de la UNCTAD (Organización de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo).

A la reunión, que estuvo presidida por el ministro de Relaciones Sindicales señor García Ramal, asistió el presidente del Consejo nacional de Empresarios, señor Martín Sanz, así como numerosos presidentes de Sindicatos y representantes de las Cámaras de Comercio y de los Consejos Económicos Sindicales.

En primer lugar, el ministro de Relaciones Sindicales agradeció la presencia de los ministros de Asuntos Exteriores y de Comercio quienes después hicieron uso de la palabra para explicar el alcance y significado de las preferencias generalizadas y su relación con España. Después de la intervención de los señores López Bravo y Fontana Codina, hizo uso de la palabra el presidente del Consejo nacional de Empresarios, señor Martín Sanz y se abrió un coloquio en el que intervinieron otros representantes sindicales.

La reunión se celebró a puerta cerrada y no fue autorizada la entrada de la Prensa. En cambio, había representantes del Servicio de Información Sindical y de algún otro periódico de la Organización sindical.

# VIRTUAL ACUERDO ENTRE INGLATERRA - MERCADO COMUN

## Se dice que Gran Bretaña tiene ya puesto un pie dentro de la Comunidad Europea

### No obstante, su ingreso no se producirá hasta el año 1973

Bruselas (Efe-Reuter). — Los seis países del Mercado Común e Inglaterra finalizaron su última serie de negociaciones para la entrada de esta última en el Mercado Común, a las 4,30 de esta madrugada (hora española).

Rippon, jefe de la delegación británica, dijo en una conferencia de Prensa después de la sesión, que duró ocho horas y media, que los negociadores habían tenido una reunión en extremo fructífera.

La próxima reunión ministerial para continuar las negociaciones entre el Mercado Común e Inglaterra tendrá lugar en Luxemburgo el día 7 de Junio.

#### LA NEGOCIACION INGLATERRA - MERCADO COMUN, PRACTICAMENTE TERMINADA

Bruselas (Efe). — Los resultados obtenidos al concluir esta madrugada la sexta sesión de negociaciones a nivel ministerial para la entrada de Inglaterra en la C. E. E. han sido calificados hoy de "muy importantes si no decisivos" por un portavoz comunitario en Bruselas.

En efecto el acuerdo brito-comunitario es prácticamente total, salvo para los puntos del queso de Nueva Zelanda, contingentes de aluminio y papel que desempeñará la libra esterlina como moneda de reserva en un Mercado Común de diez miembros.

Quedan asimismo por precisar algunas cuestiones relacionadas con el calendario de desarme arancelario británico en el sector agrícola.

Se puede considerar desde ahora, dijo el portavoz que Gran Bretaña tras el período de transición (cinco años) contribuirá al presupuesto común europeo (recursos propios de las comunidades europeas) con el 19,22 por ciento aproximadamente de la cantidad total presupuestada.

Los Ingleses, confirmó el portavoz, obtuvieron satisfacción a sus deseos en lo relativo a las garantías por parte de los seis para los países de la Commonwealth productores de azúcar y el jefe de la delegación británica, Geoffrey Rippon, aprobó la oferta comunitaria pero condicionándola a las posteriores consultas que el Gobierno de Londres debe efectuar con los países productores.

#### ACTITUD FRANCESA

Bruselas (Por Carlos F. Liébana, de la Agencia "Efe"). Los avances importantes registrados en las negociaciones entre el Mercado Común europeo y Gran Bretaña, que terminaron en la pasada madrugada, han sorprendido agradablemente, a quienes siguen de cerca en Bruselas el asunto, acostumbrados en los últimos meses a sesiones de negociación con resultados mucho menos decisivos y a una marcha mucho más lenta.

Sin embargo, los importantes resultados de esta madrugada no se han producido sólo porque, como decía el ministro belga Pierre Harmel, se quiere demostrar, justamente después del desgraciado fin de semana último, que Europa sigue adelante, sino que son consecuencia de una larga serie de acontecimientos que arrancan ya de varios meses, si no de varios años, atrás.

Hasta fecha reciente, que sería imposible y además inútil determinar con exactitud y desde su fundación el Mercado Común europeo se ha basado sobre el equilibrio resultante de una Francia políticamente imperante y de una Alemania económicamente fuerte. Para algunos, la más excelsa realización del Mercado Común, la política agrícola común, no es más, en resumidas cuentas, y evidentemente exagerando algo, pero no del todo, que una especie de subvención a los agricultores franceses por parte del Tesoro alemán.

Pero, en los últimos tiempos, se han venido produciendo signos inequívocos de que este equilibrio que animó la vida del Mercado Común europeo durante sus primeros años, se ha roto y de que la C. E. E. busca un equilibrio nuevo. "Desde que los alemanes mandan..." es una frase que se puede oír cada vez más en Bruselas a propósito de éste o aquél problema del Mercado Común. El hecho nuevo efectivamente, es que, si desde siempre Alemania Federal fue el Estado económicamente más fuerte de la C. E. E., desde que se produjo el hecho de la devaluación del franco francés y de la revaluación del marco alemán, esta mayor fortaleza económica ha tendido, como es natural, a traducirse en poder político y que, como consecuencia del aumento de éste, Alemania Federal ya no habla en Bruselas de la misma manera que hace tan sólo pocos años.

Es evidente que este aumento de poder político alemán se ha producido en detrimento de quien detentaba la mayor parte del mismo con anterioridad, es decir, de Francia. Algunos roces más oficiosos que oficiales, por el momento, entre los dos grandes Estados europeos han venido a ilustrar que los primeros son conscientes de su mayor peso y que los segundos son igualmente conscientes de su retroceso.

De ahí, que el avance registrado en el camino de la adhesión de Inglaterra al Mercado Común esta madrugada, que hace que ésta tenga ya un pie dentro de la Europa de los hasta ahora "seis", sea interpretado generalmente en Bruselas como una consecuencia más del proceso antes descrito, en el sentido de que esto sería el indicio de que, para contrarrestar el peso creciente de Alemania Federal, Francia busca la alianza con una Gran Bretaña "europea", y, sobre todo, que Francia

piensa tan seriamente en esta eventualidad como para haber cedido todo lo que ha cedido entre ayer y hoy en Bruselas.

#### RESERVAS EN LOS MEDIOS BRITANICOS

Londres (Efe). — La posición de varios ministros del Gobierno británico ante las decisiones acordadas anoche en las negociaciones de Bruselas, entre Gran Bretaña y la Comunidad Europea, es de cautela, más que de júbilo, según se desprende de informaciones emanadas hoy de círculos próximos al Gobierno británico.

Bajo la presidencia del primer ministro Edward Heath, el Gabinete británico se ha reunido hoy en la residencia oficial del primer ministro para estudiar el informe enviado por el jefe negociador británico Geoffrey Rippon.

Geoffrey Rippon, que ha llegado esta mañana a Reykjavik, en Islandia, para una reunión de la "Efta" (Asociación de libre comercio europeo) ha declarado allí que las conversaciones de Bruselas se han desarrollado satisfactoriamente y espera que, de no surgir problemas, Gran Bretaña entrará en el Mercado Común europeo el 1.º de Enero de 1973.

#### REUNION DE MINISTROS DEL EXTERIOR

París (Efe). — Los ministros de Asuntos Exteriores de los seis países miembros del Mercado Común, iniciaron hoy a las 16,20 hora española, —con cierto retraso sobre el horario previsto—, en el palacio del Quai D'Orsay de París, una reunión destinada al examen de diversos temas de dominio común en política internacional.

La reunión, presidida por el ministro francés Maurice Schumann, tratará esencialmente de tres temas: la Conferencia de la Seguridad Europea, el Medio Oriente y la ampliación de la Comunidad Europea.

## HA SIDO CONSTRUIDO UN RIÑON ARTIFICIAL QUE VALE 1.260 PESETAS

### Revolucionará el tratamiento de la insuficiencia renal

Nueva York (Especial para Agencia "Fiel-NL"), en exclusiva para nuestro periódico) Acaba de ser introducido en el mercado norteamericano un riñón artificial, de muy reducidas dimensiones, que va a revolucionar el tratamiento de la insuficiencia renal, tanto aguda como crónica. Aquellas personas cuyos riñones no funcionan de una manera normal, acumulan impurezas en su sangre y el riñón artificial consigue eliminar estas impurezas, como lo hace el riñón normal, mediante un proceso llamado de "diálisis".

El "riñón artificial" citado consiste, especialmente, en un tubo de plástico de 21,6 centímetros de largo y 6,9 centímetros de diámetro, con 11.000 fibras huecas en su interior. Utilizado en conjunción con equipos convencionales de apoyo, tales como dispositivos para alimentar al paciente con determinadas soluciones (sueros), durante la diálisis, el "riñón artificial" ha demostrado ser eficaz y cómodo tanto para su uso en hospitales como en los propios domicilios de los pacientes.

El tamaño reducido del aparato permite que éste se coloque en un brazo del paciente sin necesidad de operación quirúrgica. Por esta circunstancia, un paciente, debidamente instruido, puede aplicárselo él mismo y llevar a cabo la diálisis sin necesidad de ingresar en una clínica u hospital.

Este riñón artificial debe su origen a un programa de investigación de tecnología de fibras huecas, emprendido por la Dow Chemical Company en 1958. Las pruebas clínicas del riñón, con seres humanos, comenzaron en la Universidad de Michigan en 1967. Posteriormente se llevaron a cabo en seis centros, en diversos lugares de Estados Unidos y Canadá, unas 4.000 diálisis, con 120 pacientes, y en la actualidad se calcula que son 3.600 los pacientes que están recibiendo diálisis con el riñón artificial Cardis Dow. Superadas así las pruebas con todo éxito, el riñón artificial pasa ahora a estar a la disposición de los enfermos en Estados Unidos a un precio equivalente a 1.260 pesetas, aproximadamente.

En este mismo campo de la salud humana, Dow Chemical ha anunciado que sus laboratorios de investigación están trabajando en la actualidad en el desarrollo de un pulmón artificial, basado en la misma tecnología de fibras huecas, aplicada en el riñón artificial.

## «Ha nacido un Mundo» revista hablada

Esta tarde, a las ocho, tendrá lugar en el Club Universitario (Casa del Cordón) la revista hablada "Ha nacido un Mundo", representada por el grupo artístico de la OJE.

## Hoy, reunión del Consejo del Reino

Madrid (Cifra). — Mañana se reunirá el Consejo del Reino bajo la presidencia de su titular, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, en el palacio de las Cortes Españolas. Como se sabe, las reuniones del Consejo tienen carácter reservado.

Existen actualmente dos vacantes en el grupo de 25 procuradores de designación directa del Jefe del Estado, por fallecimiento de los señores Barrie de la Maza y Sirvent Dargent. Según la Ley de Cortes, el Consejo del Reino asiste preceptivamente al Jefe del Estado en la designación de los procuradores de tal grupo.

NUESTRO TELEFONOS:  
Administración 207148  
Redacción 201280

## Detención en Barcelona de cuatro encubridores de un robo de pieles cometido en Burgos

Barcelona (Logos). — La Policía ha detenido a cuatro individuos acusados de ser encubridores de un robo de abrigos de pieles cometido en Burgos hace algún tiempo. Los inculcados recibían la mercancía de un tal José María Becelre Fernández que parece ser el autor material del robo. La peletería burgalesa perjudicada es propiedad de don Angel Peña Lázaro, quien en el momento de denunciar el robo valoró lo sustraído en más de un millón de pesetas.

## El Príncipe visita la exposición RENFE

### Puesta en marcha de un moderno alto horno de Uninsa, en Veriña

Madrid (Logos). — Durante una hora el Príncipe de España ha visitado, esta tarde la exposición «30 años de Renfe», acompañada de los ministros de Trabajo y Obras Públicas, así como del presidente del Consejo de Administración de Renfe y otras autoridades. Don Juan Carlos ha sacado un billete para el trayecto Madrid-Barcelona, para comprobar la rapidez de funcionamiento del ordenador electrónico y se ha interesado especialmente por el tren del futuro, la maqueta de los futuros enlaces de Madrid, el control de tráfico y puesto de mando.

Al término del recorrido de la exposición instalada en el Palacio de Exposiciones y Congresos, del Ministerio de Información y Turismo, el Príncipe de España ha presenciado la proyección del documental «Treinta años de la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles».

La exposición, que se anuncia a las puertas con una auténtica torreta de señales ferroviarias, será clausurada el próximo domingo.

#### EL MINISTRO DE DESARROLLO DE COLOMBIA, EN GALICIA

Santiago de Compostela (Logos). — Procedente de Madrid llegó, por vía aérea, a esta ciudad, el ministro de Desarrollo de Colombia, don Jorge Valencia Jaramillo. Le acompañaban el subcomisario del Plan de Desarrollo, señor Ordeix; el director general de Industrias Textiles y el almirante Boado. En el aeropuerto fue recibido por el alcalde de la ciudad.

El señor Valencia Jaramillo visitó la Catedral, quedando maravillado de su suntuosidad. Manifestó su gran contento por haber visitado España como ministro y tuvo palabras de elogio para el desarrollo que había alcanzado la nación española.

#### PUESTA EN MARCHA DE UN ALTO HORNO

Veriña, Asturias (Logos). Con la primera colada que se acaba de obtener ha quedado puesto en marcha el primer horno alto de UNINSA. El encendido de las estufas y del horno alto se efectuó el 11 de Marzo y el 6 de Mayo, respectivamente.

El segundo horno se encuentra en estado muy avanzado de construcción y su entrada en funcionamiento queda condicionada a las necesidades de arrabio por parte de la factoría.

## NOTA DE LOS CARLISTAS DE CATALUÑA

### La multa al poeta Espriú, confirmada por el Supremo

Barcelona (Logos). — Sobre los incidentes que el pasado domingo se registraron en Montserrat, la Comunidad Tradicionalista de Cataluña, a través de su servicio de Prensa, ha hecho pública la siguiente nota:

"La junta regional del Carlismo de Cataluña, ha de constar: que no tiene ninguna relación con los individuos que vestidos con uniformes de requetés participaron en los hechos que se desarrollaron el pasado domingo, día 9, en el monasterio de Montserrat".

#### CONFIRMADA LA MULTA AL POETA ESPRIU

Madrid (Logos). — La sanción de cien mil pesetas impuesta por el gobernador civil de Barcelona al poeta catalán don Salvador Espriú, ha sido confirmada por la Sala IV del Tribunal Supremo.

El poeta fue multado por asistir a una reunión no autorizada el día 9 de Marzo de 1966 en el convento de los Padres Capuchinos de Sarriá.

El sancionado recurrió en alzada y el Consejo de ministros desestimó el recurso.

Posteriormente, el señor Espriú interpuso recurso contencioso administrativo ante el Supremo, que lo ha desestimado, por considerar que la citada reunión fue celebrada al margen de la legislación vigente.

NUESTROS TELEFONOS:  
Redacción 201280  
Administración 207148

## 225 PLAZAS CON 8.300 PESETAS MENSUALES

Además pagas, trienios, ayuda familiar, etc. Se ha con vocado oposición libre para cubrir 225 plazas, más vacantes, de Auxiliares de Oficina de la Dirección General de Seguridad. Título: Bachiller elemental o equivalente. Sólo mujeres. Edad 18 años sin exceder de 35. Instancias, hasta 26 de Mayo. Programa sencillísimo que puede preparar en su propio domicilio. Grandes éxitos en todas las convocatorias. Programas y modelo de instancia. 15 pesetas en sellos de Correos. Escribe urgentemente (HOY MISMO) a la Academia Caballero, calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID.



Por fin parece ser que en el primer trimestre del próximo año de 1972 se inaugura el teléfono automático en nuestra villa.

No se nos oculta que a muchos les parecerá una cosa imposible que en Aranda podamos disfrutar de los beneficios del teléfono automático, tanto más deseado cuanto más se ha hablado de él, prescindiendo de la necesidad de su instalación, que de sobra es conocida.

Según nuestras noticias, la central de Aranda es una de las que más conferencias registra, en proporción a su número de habitantes, detalle que viene a caracterizarla como una de las más importantes y tal vez por esa circunstancia se haga la instalación del servicio automático.

Por otra parte, el número de abonados y solicitudes presentadas, para cuya atención resultan insuficientes los cuadros existentes, contribuye sobradamente también esta circunstancia a la decisión tomada por la Compañía Telefónica para la instalación del servicio automático, que va a ser una feliz realidad.

Ya dimos cuenta de la iniciación de las obras del edificio donde se han de instalar los servicios, cuyas

obras, enclavadas en la calle de Moratin, van a buen ritmo, estando prevista su terminación para fines del próximo verano y tan pronto como se haya efectuado la entrega del edificio, procederá la Telefónica a instalar los servicios con miras al funcionamiento del automático que está previsto, repetimos, dentro del primer trimestre del año próximo, es decir, antes de un año.

Al dar cuenta de ella hemos procurado informaros directamente de las fuentes interesadas y autorizadas, con autorización de las cuales damos la noticia, en cumplimiento de una de las principales misiones de un corresponsal.

Poco tiempo nos queda, para que ese sueño del teléfono automático sea una feliz realidad.

#### SAN PEDRO REGALADO, EN LA AGUILERA

Ayer se celebró la festividad de San Pedro Regalado en el vecino pueblo de La Aguilera; pero tenemos entendido que la tradicional romería que tiene lugar en la explanada del convento donde reposan los restos del Santo, en razón a que este año ha coincidido en día laboral, se trasladada al domingo próximo, para el que en

Aranda se organizan abundantes servicios de coches.

#### ACCIDENTE DE CIRCULACION SIN CONSECUENCIAS

A la altura del kilómetro 166,800 de la carretera general número 1, término municipal de Gumiel de Hizán, el camión BU-31055, conducido por Andrés García Castillo, de 39 años de edad, casado, de Castrillo Solorana, de esta provincia, sin duda debido al viento que hacia y a la voluminosa carga de madera que llevaba, dio un fuerte bandazo y sin que el conductor pudiera evitarlo, volcó, esparciéndose la carga por la calzada.

Afortunadamente el conductor resultó ileso, pero el vehículo sufrió algunos desperfectos.

#### EL DOMINGO, ARANDINA-ATLETICO BURGALIS

Ha pasado otra jornada y aunque el conjunto ribereño ha encajado dos goles más contra cuatro que marcó a su oponente del pasado domingo en Burgos, continúa imbatida la Arandina.

El próximo domingo, según el decir de las gentes, tendremos otro «festival de fútbol», pues así se ha dado en denominar a los partidos que en su campo juega la

Gimnástica Arandina. En nuestra villa se saca punta a todo y como quiera que los resultados que viene obteniendo el conjunto blanquiazul en casa se reflejan por goleadas, de ahí que los partidos los denominen de esa forma.

Pese a ese dicho, no podemos, en realidad, decir otro tanto, pues no se puede pronosticar en ese sentido, por aquello de que no hay enemigo pequeño y la sorpresa, como la liebre, según los cazadores, puede saltar cuando menos se espera y en un partido en el que juegan los veintidós jugadores hemos de reconocer que en el terreno todos juegan y también todos, o alguno, aun queriendo hacerlo bien, pueden tener una mala tarde y entonces los pronósticos pudieran resultar fallidos.

El partido comenzará a las cinco de la tarde.

#### EL TOREO PROTESTA

Hemos elegido este título para dar a conocer el caso curioso que está realizando el novillero colombiano Pedrín Castañeda, que salió de la plaza Mayor de Salamanca, a las ocho de la mañana del pasado sábado, vestido de torero, con intención de dirigirse a Francia, por Barcelona, siguiendo por dife-

rentes poblaciones francesas.

Parece ser que este novillero se ha decidido a efectuar este viaje y vestido de esta forma porque no ha sido contratado por ninguna empresa, contando haber toreado en la temporada pasada catorce corridas con picadores, recibiendo cinco graves cornadas, una de las cuales con rotura de la femoral.

En España ha toreado en las plazas de Bilbao, Vitoria, Orduña, Santo Domingo de la Calzada, Ciudad Rodrigo y otras más en Colombia y participando en el con-

curso que allí se celebra todas las temporadas llamado «El novato».

Pedro Castañeda, que llegó ayer a nuestra villa, ha continuado viaje hoy, a las siete de la mañana. Aprovecha para viajar las horas de menos calor y realiza un recorrido diario de, aproximadamente, treinta kilómetros.

#### FARMACIA DE GUARDIA

Mira. Plaza del Caudillo, núm. 13.

#### CARTELERA

Teatro Principal. — «El aventurero de Guaynes» (3).

## Encargado

de fabricación precisa fábrica de muebles en serie. Se exige experiencia y dotes de mando. Condiciones a convenir. Escribir con historial profesional al núm. 455 de MARIANO RICO.— Publicidad. San Juan, 41. BURGOS.

(ROC. Núm. 498)

## Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardaña, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas.

### Fincas

VENDO piso. Facilidades de pago. San Agustín, 7, 5.ª, izquierda.

VENDO piso cuatro habitaciones, sol todo el día. Casillas, 7 bis, 6.ª E. SE VENDE planta ático, nueva construcción, céntrica, ideal para estudios u oficinas. Informes, teléfono 204602. Horas de 9 a 12 de la mañana.

VENDO piso o arriendo, por traslado. Informes, esta Administración.

VENDO piso a estrenar, cinco habitaciones, calefacción, económico. Carretera a Logroño. frente Ciudad Deportiva. Teléfono 205861.

VENDO piso económico. Anselmo Salvat, número 2, 4.ª, derecha.

VENDO piso cuatro habitaciones, zona Molinillo. Teléfonos, 202694-203171.

ELEGIR bien siempre es difícil. Construcciones Arranz Acinas le ofrece una serie completa de viviendas de todo tipo, en todas las zonas de la ciudad, llave en mano, para que usted elija bien. Informes, Carretera de Logroño, 15.

SE VENDE piso seis habitaciones, en Avenida Reyes Católicos. Informes, teléfono 205214.

;;MESONEROS!! Bar Restaurante 300 metros, grandes barras, instalación modernísima, lindando Cathedral.— PRIGO.

;;OCASION!! Pisos calle Burgense, 4, 5, 6 habitaciones, agua, calefacción central. Entrada 7.500 pesetas mensuales, pagar diez años. ¡Aprovechese!.— PRIGO. Moneda, 13.

;; COMUNIDADES !! Casa completa 5.000 metros, dos calles, prolongación calle Santander. PRIGO.

;;BARATAS!! Hermosas viviendas cuatro habitaciones, exentas, pesetas 15.000 entrada, resto diez años. Carretera Logroño. Llaves acto.— PRIGO.

;; CONTRATISTAS !! Cambiaría por obra, hermoso piso, calefacción, agua caliente central, dos baños, cuatro dormitorios, dos entradas. Calle Burgense. Informes, PRIGO.

;;VIVIENDAS!! Todas zonas, distintos precios, 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8 habitaciones amplias, llave en mano. ¡¡Señoras, visítennos y les informaremos detalladamente!!— PRIGO. Moneda, 13.

;;HOTELEROS!! Magnífico edificio siete plantas, dos fachadas, construcción inmejorable, id para hotel. Avenida del Cid.— PRIGO.

;;SU PISO!! Con 25.000 pesetas entrada, mejor parque de la Isla o paseo de las Fuentes. Magníficas vistas, 3, 4, 5 habitaciones, algunas calefacción; llave acto. Pago, diez años. Información completa. PRIGO. Moneda, 13.

;;VIVIENDAS!! Última calle Santander, pegando edificio «Feygón», todas exteriores, mucho sol, magníficas vistas, exentas, 4, 5, 6 y 7 habitaciones, algunas tres baños, entrega firmar contrato compraventa.— PRIGO.

SE VENDE, en Burgos, negocio fabuloso, con mucha clientela, por no poderlo atender, por enfermedad. Grandes facilidades. Apartado 122. Teléfono 545. Aranda de Duero.

;; GRANDIOSO ! Soleadísimo, ocho habitaciones, calefacción central. Avenida Reyes Católicos, 9.— PRIGO. Moneda, 13. Mañanas.

SE VENDE piso con o sin muebles, cuatro habitaciones. Facilidad e s. Santa Agueda, 34, 4.ª, B.

SE VENDEN tres pisos nuevos, muy económicos. Teléfono 206479.

OCASION ! No quisiera usted tener las fincas cerca de fábricas? Vendo labranza, ocho Hras., concentrado, como la palma, cinco edificios, frutales y chopeira, a tres kilómetros de las fábricas de Salas de los Infantes, zona industrial; puede colocar sus hijos; vendo por vivir en Madrid. En La Revilla, los días 16, 17 y 18 de Mayo. Preguntar por Maximiano.

VENDO piso céntrico, barato. Informes, José Zorrilla, número 6, 7.ª SE VENDE casa en Fernán González, 56, dos pisos libres. Razón, San Pablo, 7, 4.ª, derecha.

SE VENDE piso cinco habitaciones, con o sin muebles. San Francisco, Subida San Miguel, número 1, 4.ª, izquierda. URGE vender piso, Aparicio y Ruiz, 7, 6.ª, derecha. Enseña portero. Exponga precio y condiciones de pago a señor Abia. Teléfono 255283 de Valladolid.

VENDO piso cuatro habitaciones, todo exterior, bien soleado, calefacción individual, baño, exento. San Francisco 151, 5.ª, C. Teléfono 200094.

VENDEMOS cochera, cosechadora, tractor Deutz y aperos. Tratar en Agrupación Gredilla la Polera (Burgos), día 23 de Mayo, a las tres tarde.

VENDO tractores y cosechadoras, usados, Ebro Super 55, Renault, Deutz, Volvo, ST-257 y Claas.— Gómez García. Avenida del Cid, 63.

VENDO máquina segadora atadora, marca «Alpuema», siete pies corte, dos campañas trabajo. Tratar con César Garnica Baños de Río Tobía (Logroño). Teléfono 36.

VENDO 94 ovejas emparejadas, 18 cancinas. Tratar en Cobos de Cerrato. Antonio Martínez.

VENDO explotación ganadera, más 4.000 metros cuadrados terreno edificable, cualquier negocio, a cinco kilómetros ciudad. Informes, calle Duero, 29.

VENDO rebaño en Villahoz. Severiano Quevedo.

VACAS infladas, curación momentánea, segura, nuevo procedimiento, sin medicinas ni dañar al animal. Solicitamos agentes Apartado 6.015. Barcelona. VENDO treinta borras con diez crías, más 25 ovejas próximas a parir. Apolinar Peña, en Iglesias.

SE ADMITEN huéspedes, económico. Fonda Moreno. Merced, 6, 3.ª

DOY PENSION, buen trato. Parque de San Francisco, número 3, 1.ª, izquierda.

SE ADMITEN dos huéspedes a pensión completa, 135 Ptas. San Francisco, 42, 3.ª, Izqda.

SE COGEN chicos a dormir o pensión completa, económico. Santiago, 31, 5.ª, C. Gamonal.

DOY PENSION o sólo dormir. Calle Madrid, 36, segundo izquierda.

Muebles

VENDO dormitorio. Barriada Militar, bloque 12, 2.ª, izquierda.

Pérdidas

EXTRAVIO buey parido, con ramal en los cuernos. Eliseo Bernal. Villanueva Río Ubierna.

HALLAZGO perro caza Setter, en Villagonzalo Pedernales. Celerino Martínez.

Televisores

TELEVISORES 19", último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. «Comercial Velo-Moto». Calera núm. 10.

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente. Antenas. Servicio técnico Marconi. Radio TV Caracas. Calzadas, 18. Teléfono 206528.

### Huéspedes

SE ADMITEN huéspedes, económico. Fonda Moreno. Merced, 6, 3.ª

DOY PENSION, buen trato. Parque de San Francisco, número 3, 1.ª, izquierda.

SE ADMITEN dos huéspedes a pensión completa, 135 Ptas. San Francisco, 42, 3.ª, Izqda.

SE COGEN chicos a dormir o pensión completa, económico. Santiago, 31, 5.ª, C. Gamonal.

DOY PENSION o sólo dormir. Calle Madrid, 36, segundo izquierda.

Muebles

VENDO dormitorio. Barriada Militar, bloque 12, 2.ª, izquierda.

Pérdidas

EXTRAVIO buey parido, con ramal en los cuernos. Eliseo Bernal. Villanueva Río Ubierna.

HALLAZGO perro caza Setter, en Villagonzalo Pedernales. Celerino Martínez.

Televisores

TELEVISORES 19", último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. «Comercial Velo-Moto». Calera núm. 10.

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente. Antenas. Servicio técnico Marconi. Radio TV Caracas. Calzadas, 18. Teléfono 206528.

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986.

REPARACION televisores, radios, tocadiscos, transistores, todas marcas a domicilio. Teléfono 204657.

RICA. Reparaciones TV, Radio. 200344. Lain Calvo, 37. Sin comentarios.

TRASPASOS

TRASPASO Pensión Escolar. Almirante Bonifaz 16. 1.ª

SE TRASPASA panadería, con facilidades, en Sasamón. Modesto Martínez.

SE TRASPASA pequeño local, muy céntrico. Auto-Escuela Quintanilla Llana de Afuera 6.

TRASPASO ultramarinos, por no poderlo atender. Teléfs. 200165 y 204976.

;;UNICO!! Magnífico negocio, frente Cine Avenida. 2.500.000 pesetas.— PRIGO.

;;SALA!! Edificio Feygón, traspaso gran sótano 600 metros, dos calles, propio sala de fiestas, restaurante. Pesetas 1.300.000, baja renta. PRIGO

;;OCASION! Por ausencia, traspaso peluquería señoras, con aparatos o sin ellos. La más comercial de Burgos. Teléfono 201089.

SE TRASPASA local 140 metros cuadrados, propio para taller. Instalación industrial y teléfono. Informes, 208237.

Varios

POR SU LANA usada le entregamos un Flex. Colchonera Enrique. Juan de Ortega, 20. Capiscol.

SEGURO obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal Español, 20. Burgos.

SE DA A CONTRATA la construcción de un almacén-granero, en el pueblo de Hormaza, a 25 kilómetros de Burgos. Tratar, con Hermanos González, en el mismo pueblo.

FERES tapiza puertas, tresillos, dormitorios viejos. Quedan mejor que nuevos. Emperador 54. Teléfono 200220.

PISOS. Acuchillados, barnizados «Limpiezas Pulidor». Lain Calvo, 7. Teléfono 203699.

ADMINISTRACION de fincas, contabilidad e s. Teléfono 207187.

FOTOGRAFADOS. Confección rápida, TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Precios ventajosos.— Calle San Pedro Cardaña, 34. Tel. 207358 y Papelería Tagra. Vitoria, 13. Teléfono 202852.

Offset

y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos».— Calle San Pedro Cardaña, 34, teléfono 207358 y «Papelería Tagra», calle Vitoria, 13, teléfono 202852.

IMPRESOS comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos».— Calle San Pedro Cardaña, 34, Telé 207358 y Papelería Tagra calle Vitoria 13. Teléfono 202852

Nuestros teléfonos: Redacción 201280 Admón., 207148 - 49



## BURGOS EN EL FINAL DE LA «ETAPA REINA» DE LA VUELTA A ESPAÑA

Una enorme multitud se agolpó en la meta y un gran gentío presenció el paso por "La Mazorra"

Burgos supo hacer honor a la distinción de que este año fue objeto por los organizadores de la Vuelta ciclista a España, al ser designada final de una etapa que está considerada como "reina", dentro de la ronda de este año.

Se confirmaba que esta etapa pudiera proporcionar un nuevo vuelco a la carrera, ya que su condición montañosa —con tres puertos de primera categoría— abonaba esa creencia. Incluso se planteó dura batalla y los elementos desatados en forma de trombas de agua, propiciaron el ambiente para alguna sorpresa o cambio de clasificación; pero ésta no existió, a pesar de que Miguel María Lasa —el héroe de la jornada— luchó denodadamente por ello. Sin embargo, al ser marcado estrechamente por el coequipier de Brake el belga David, fue éste quien sacó el mayor beneficio de la eta-

pa. Pero de las incidencias de la carrera, encontrarán debida información los lectores en la crónica y en la película, debidas a Juan Molina. Nosotros vamos a limitarnos a reseñar algunas peculiaridades estrictamente burgalesas.

### «LA MAZORRA», MIRADOR DE MUCHOS BURGALÉSES

Sobre el alto de "La Mazorra", con su vigía sobre el hermoso valle de Valdivielso, convergieron centenares y quizá hasta miles de burgaleses, no sólo de la capital, sino de la provincia. El tiempo allí fue cambiante y, en ocasiones, hasta infernal, por las trombas de agua que descargaron. De manera especial, en el momento mismo en que los cuatro escapados —Lasa, David, Letort y Galea— iban acercándose a la cumbre, las cortinas de agua se hacían auténticamente im-

presionantes. En medio de ese ambiente, un poco danzoso, los aficionados allí congregados aguantaron estóicamente para presenciar el paso de los corredores, que en esta ocasión, se hicieron acreedores, más que nunca, al calificativo de "forzados de la ruta".

Pero antes de llegar a este momento del paso por la cumbre, ya habían descargado otras tormentas y se ofreció el singular fenómeno de encontrar el valle envuelto en la más espesa niebla, para despejarse luego casi de forma traumática, de forma completa y en el breve espacio de unos pocos segundos.

Asimismo en la cumbre apareció una pancarta, en la que se leía esta inscripción: "Los pepiteros del Valle de Valdivielso saludan a los españoles".

Desde luego, el espectáculo de "La Mazorra" fue ayer digno de presenciarse, aun-



El «leader» de la prueba, Bracke, ofreciendo sus respetos a la esposa del gobernador civil de la provincia, poco después de concluida la etapa de ayer.

(Foto FEDE)

que las "chupas" de agua recibidas por muchos de los espectadores, fueron de antología.

### EN LA META

Pero donde Burgos dejó constancia de su capacidad organizadora, fue en la meta establecida en la avenida del Campeador. Allí comparecieron los primeros corredores llegados con cerca de media hora de adelanto, lo que hizo que algunas autoridades apenas si tuvieron ocasión de comparecer en la tribuna habilitada al efecto. No obstante, allí se encontraban el gobernador civil de la provincia, señor Trillo Figueroa; alcalde de la ciudad, señor Dancausa de Miguel, general Daroca, teniente coronel jefe de la 531 Comandancia de la Guardia Civil, Sr. Prats Calero y otras representaciones, junto con las señoritas María Nieves Jano González, Leonor Pérez Gonzalo y Ana María García Santamaría, representantes del Club Ciclista, Moto Club y grupo de danzas "Justo del Río", respectivamente, encargadas de entregar los ramos de flores a los vencedores.

La organización fue perfecta, atendida con un celo admirable por la Policía Armada y Policía Municipal, quienes secundaron perfectamente la labor desarrollada en carretera por la Policía de Tráfico. También hay que consignar que el público colaboró con su buen sentido cívico.

RECEPCION  
A las ocho de la noche, en los claustros del antiguo Monasterio de San Juan, el Ayuntamiento ofreció una recepción al comité organizador de la Vuelta, cronistas y preparadores.

Se encontraban presentes en dicho acto, junto con el gobernador y alcalde, capitulares de la Corporación municipal, delegado provincial de Ciclismo, del Club Ciclista Burgalés y Moto Club Burgalés, así como otras representaciones deportivas.

En el transcurso del acto, desarrollado dentro de un ambiente de máxima cordialidad, se puso de manifiesto la gran belleza de la etapa disputada en el día, dentro de su gran dureza y sólo se lamentaba que Lasa, que fue el auténtico "héroe" de la misma, no pudiera culmi-

narla con el triunfo que tan ardorosamente buscó.

Asimismo en esta recepción, desprovista de discursos, quedó puesto de manifiesto por parte de todos, la gran organización que un año más había ofrecido Burgos, en la preparación de la etapa y en la acogida a corredores y seguidores.

### HOY SE DISPUTA LA ETAPA BURGOS - SEGOVIA

Conforme es sabido, hoy se disputará la decimoquinta etapa, comprendida entre Burgos y Segovia, con un recorrido de 188 kilómetros.

No es muy accidentada orográficamente, ya que carece de puertos puntuables. Sin embargo, tiene señaladas tres metas volantes, en Ler-

ma, Aranda de Duero y Cantalejo.

La salida en nuestra ciudad se dará desde la plaza del Rey San Fernando, frente a la Catedral, donde se iniciará el control de firma, a partir de las 11,45. A las 12,20 se dará la salida, en marcha neutralizada, hasta la carretera Madrid - Irún, frente a las instalaciones de "Automoba", donde tendrá lugar la salida real de esta nueva etapa, que ya lleva a los corredores a enfilar la dirección de Madrid, donde este año culminará la Vuelta.

HAY ALGO QUE NECESITA EL AMA DE CA: SU PROPIA MUTILIDAD

## GUIA FACULTATIVA

### José Luis Rica Rica

TOCOGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º  
Teléfonos 201865 y 204773

### S. IÑIGO OCULISTA

Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lain Calvo, 17, 1.º - Tf 209923

### Dr. BAÑUELOS OCULISTA

Plaza Mayor, 2 - Tel. 201066

### Alonso Bañuelos OFTALMOLOGO

Espolón 2 - Teléf 209349

### J. M. MOVILLA CUADRADO NEUROPSIQUIATRIA

Electroencefalólogo  
Concepción, 17

Horas de consulta: Llamar a teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no hay consulta

### R. PLASENCIA OFTALMOLOGO

Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7  
Vitoria, 30 - Teléf 206591

### Jesús Buitrago Morote CARDIOLOGO

Calle Fernando Alvarez, 3  
(Junto a la Audiencia)  
Teléfono 209212

### Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA. HUESOS y ARTICULACIONES

Consulta de 12.30 a 2.30  
Queipo de Llano, 2, 4.º, Izq.  
(Frente a establecimientos Campo) Tfs 203900 y 204781

### José Llorente

Especialista en niños  
Pediatria y Puericultura  
Calle Sanjurjo, 39, 1.º C  
Consulta de 5 a 7 y horas a convenir. Tel 203900

### MIGUEL CAMPO TOCOGINECOLOGIA

Del Iguatatorio Médico Colegial  
Edificio EDINCO despacho 406 - Vitoria, 17 Tf 205207

### M. GALICIA

CIRUGIA GENERAL  
Consulta, de 1 a 2  
Calle Miranda, 6 Tf 204019

### V. Mateos Otero

CIRUGIA GENERAL, Traumatología y ortopedia  
Consulta, de 4 a 6 Horas concertadas, excepto sábados  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 206453

### F. J. DEL CAMPO ALONSO

PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios

### EDUARDO CARDERO RADIOLOGO

De 10 a 12; de 1,30 a 2,30 y de 5 a 6  
San Pablo, 22. Teléf 206027

### M.ª PILAR SIMON DE BLANCO

MEDICO ANALISTA  
Consulta, de 10 a 1  
diaria, excepto sábados  
Conde Jordana 1, 9.º centro  
Teléfono 209559

### JOSE ALONSO

CORAZON y NUTRICION RAYOS X  
Consulta, de 12 a 2 y de 5 a 7  
Espolón 24, 2.º Tf 201912

### A. GOMEZ LOPEZ

CORAZON y PULMON  
Del Hospital Militar  
San Cosme, 2, 3.º, derecha  
Teléfono 205590

### Dr. RENEDO

CIRUGIA, VIAS URINARIAS  
Consulta de 11 a 1  
Concepción 15, 2.º Tf 207376

### P. VARONA GOMEZ ACEDO

TRAUMATOLOGIA, CIRUGIA, ORTOPIEDIA y REHABILITACION  
Aparicio y Ruiz, 3, 7.º  
Teléfono 200504  
(12 a 2 y horas concertadas)

### A. LOPEZ GOMEZ

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Espolón, 28 - Teléf 203577

### E. GOMEZ FRANCO MEDICO DENTISTA

Del Iguatatorio Médico Colegial.  
Avda. del Cid, 31. Tel. 200223

# El belga W. David, solitario y brillante vencedor de la etapa Torrelavega - Burgos

Destacado con Lasa, Galera y Letort, escapó cuando quedaban por cubrir 14 kilómetros

De nuevo fue superada la media horaria, por lo que muchos espectadores llegaron con retraso

La etapa «reina» no ha decidido nada, salvo en la montaña...

Miguel María Lasa, héroe de la jornada, estuvo a punto de ganarla y con ella el liderato

El tres veces ganador Peelman llegó ayer el último, con gran diferencia

Burgos (Crónica del enviado especial de la Agencia "Logos", Juan Molina).

A las doce quince tomaron la salida en Torrelavega ochenta y un corredores. De salida se registran una serie de intentos de escapada a cargo principalmente de Tamames, Barrigón, González Linares, Pontón, Letort y Tabak. Más adelante se produce otro intento a cargo de Guimard, Dolman y Uribe Zubia. Por el kilómetro seis se destacan con veinte segundos González Linares, Pontón, Letort y Tabak, los cuales son neutralizados en el kilómetro veinte, destacándose entonces Gómez Lucas, Danguillaume, Sleck y Perurena. Estos hombres inician destacados la subida al puerto de Alisas. Más adelante, otros se destacan del pelotón. Son, Aja, Balagué, Ocaña, David, Letort, Zoetemelk, Poulidor, Tamames, Lasa y Cuevas.

Paso por el puerto de Alisas, de primera categoría, con seiscientos setenta y cuatro metros de altitud: Ajo; a veinticinco segundos de Perurena, David, Lasa, Zoetemelk, Ocaña, Poulidor, Tamames, Letort y Martos. Por el kilómetro cuarenta, todos los corredores marchan de nuevo agrupados.

La meta volante de Ramales se cruza por este orden: Guimard, Vasseur y Pijnen y detrás el pelotón. A continuación se inicia la subida del puerto de Los Tornos, al que cubre una intensa niebla. Se destacan pronto del pelotón Lasa, Galera, Letort y David. El paso por la cima de Los Tornos, de primera categoría y con novecientos veinte metros de altitud, es como sigue: David, Letort, Galera y Lasa. Más distanciados, un segundo pelotón con Balagué, Gábica, Galera, Zoetemelk, Ocaña y Aja. Por el kilómetro noventa y tres Lasa, Galera, David y Letort llevaban dos minutos veinticinco segundos de adelanto al pelotón. Por el kilómetro ciento cuatro el adelanto del grupo de Lasa es de cuatro minutos cincuenta y cinco segundos.

El paso por el alto de Bocos, de tercera categoría, con setecientos ochenta metros de altitud, es como sigue: David, Lasa, Letort y Galera. A cuatro minutos dos segundos Balagué, y a seis minutos cinco segundos Zoetemelk y Ocaña. A cuarenta y cinco kilómetros de la meta sigue el grupo de Lasa en cabeza, y a cinco minutos treinta segundos Balagué, Ocaña y Zoetemelk. A seis minutos treinta segundos Schepers y Castelló. A siete minutos veinte segundos el pelotón con el maillot amarillo.

A veintiséis kilómetros de la meta, Letort recibe orden de detenerse a esperar a Ocaña y Zoetemelk, y a veinticuatro kilómetros de la llegada en Burgos la situación está así: en primera posición, Lasa, Galera y David. A tres

minutos veintidos segundos Ocaña, Zoetemelk y Letort, y a cuatro minutos treinta y cinco segundos el gran pelotón. A diecisiete kilómetros de la meta sigue el grupo de Lasa en cabeza. El grupo de Ocaña, a dos minutos veinte segundos y el pelotón con el maillot amarillo a cuatro minutos veinticinco segundos. A catorce kilómetros de la meta se destaca del grupo de cabeza David, que consigue entrar en solitario en la meta de Burgos.

Media horaria prevista para esta etapa: treinta y cinco kilómetros hora. Media horaria realizada, treinta y siete, ciento veintisiete kilómetros hora.

El control médico de hoy

## SANCION A DOS CORREDORES

A última hora de la tarde, el Jurado de la prueba facilitó, como al final de todas las etapas, la nota referente a sanciones aplicadas en la de hoy. En ella constaba, como sancionado con treinta segundos Novak y el líder Brack, con lo cual éste perdía el liderato, en favor de Scheepers, que, en tal caso, le superaba por 13 segundos en clasificación. La penalización se aplicaba por avituallamiento desde coche oficial en marcha.

Posteriormente, sin embargo, se aclaró que Brack no era sancionado, puntualizándose así en la siguiente "Nota sobre la reclamación del equipo "Peugeot": "Habiéndose presentado por conducto reglamentario una reclamación del director del equipo "Peugeot", en relación con la sanción impuesta al corredor F. Bracke, los comisarios internacionales han revisado nuevamente la cuestión, llamando a declarar al comisario nacional adjunto don César Marañón, que circulaba en el coche del director del equipo "Peugeot".

Como resultado de la revisión mencionada y de la libre declaración del citado señor Marañón, se ha comprobado que el corredor F. Bracke no ha recibido ningún bidón de manos de su director, sino de su compañero de equipo, el corredor

lo pasan los corredores primero de la clasificación general y primero y segundo de la etapa. Por sorteo lo pasan Poulidor y Tamames.

Resumen de la Vuelta: kilómetros recorridos, dos mil cuatrocientos ochocientos treinta y tres.

Etapas corridas, catorce. Faltan tres.

Promedio de velocidad: treinta y nueve, quinientos sesenta y tres.

Montaña: subidos ocho altos de primera, siete de segunda y catorce de tercera.

Salieron ciento diez corredores. Abandonos y exclusiones, treinta y uno. Permanecen en la Vuelta setenta y nueve.

89 Thevenet, quien con anterioridad lo había recogido del director de su equipo. Por consiguiente, la sanción reglamentaria se traslada al 89, Thevenet.

Burgos, 13 de Mayo de 1971.—Los comisarios internacionales: R. Halna, R. Dieck, F. San Román".

## Para Lasa, lo mejor de la etapa fue... el mal tiempo que hizo hasta llegar a Burgos

Burgos (Crónica del enviado especial de la Agencia "Logos", Juan Molina).

La Vuelta ciclista a España se ha llamado Miguel María Lasa, luchador infatigable, apoyado por el ánimo de esas pancartas repartidas y repetidas a lo largo de los 192 kilómetros de la etapa "reina", escapado durante cien kilómetros junto a David, Letort y Galera. Campeonísimo sí al final no le hubieran fallado las fuerzas, obligándole a aflojar el ritmo y tren, llegando agotado a Burgos. Tan agotado, que los primeros minutos fueron de silencio, de respirar hondo, de recibir abrazos sin apenas poder responder a ellos. Luego, calmado, sosegado, intenta la respuesta a las mil preguntas.

Burgos.— (Crónica del enviado especial de la Agencia "Logos", Juan Molina).

La etapa "reina" de la Vuelta ciclista a España no ha decidido nada, salvo la montaña, e incluso aquí caben las variaciones, pero solamente si se produce algún milagro, cosa muy difícil a estas alturas y faltando tres días nada más para llegar a Madrid. Pero si la etapa no ha decidido nada, al menos ha servido para demostrar las ganas de luchar por parte de ese gran corredor que es Miguel María Lasa, aclamado a la llegada de una carrera dura, durísima, en la que ha estado a punto de llevarse la etapa y de alcanzar el primer puesto de la general, perdido sólo al final, en favor de Wilfred David.

Alguien ha repetido hasta la saciedad que el ciclismo es un deporte del que es preciso esperar a mañana para saber si es cierto lo que se ha escrito hoy. La frase tiene razón en parte, pero solamente se hace realidad en circunstancias como éstas, en las que ni tenemos escaladores ni auténticos sprinters, lo cual obliga a unos pronósticos con reserva que, además, no se han cumplido. Esto, más o menos, es lo ocurrido hasta ahora, y lo que parece va a continuar ocurriendo hasta el final de la Vuelta.

Torrelavega despidió a los ciclistas poco después de mediodía con un cielo de nubes que ya se abrió a ratos varias veces y por Santillana —esa maravillosa quietud artística y labriega de Santander— estalló en una fuerte tormenta la noche anterior.

En la salina no estuvo esta mañana Mascaró, aquejado de molestias en el estómago, continuando así la disminución de los equipos.

A los hombres les esperaban hoy cuatro puertos, el de Alisas, Los Tornos y La Mazorra, de primera categoría y el de Bocos, de tercera, en los que David habría de ser rey —rey por un día— realizando un esfuerzo que le llevaría el primero a la meta de Burgos. Pero en Los Tornos la primera figura en coronar fue Aja, Cuevas, el hombre dirigido por Julio San Emeterio que se veía obligado hoy a recuperar tiempo y posiciones tras la sanción médica de ayer que le llevó al último puesto de la general a consecuencia del análisis positivo que dio en la décima etapa, no vio fruto a su esfuerzo. Después sería David en cada puerto el primero. Duros todos, y especialmente tenebroso el de Los Tornos, donde la niebla espesa impedía ver nada más a diez metros de distancia.

El puerto de Los Tornos podría ser hoy escenario formidable para cualquier película de Polanski o de Hitchcock más que para una prueba ciclista, aunque hombres de la talla de Lasa II, condiciones donde se da la auténtica lucha. Y allí, en Los Tornos, con Lasa, Galera, David y Letort escapados, se imponía el belga Wilfred David, como se impuso después en

el alto de Bocos y en el de La Mazorra.

Las subidas de hoy han demostrado que no tenemos escaladores y que los especialistas en esta Vuelta no están rindiendo, a no ser que lleguemos al acuerdo de que Balagué no es hombre para la montaña, sino un buen sprinter en la montaña, cosas muy diferentes. Balagué en estos momentos tendría que hacer los veinticuatro puntos máximos que pueden lograrse en los tres puertos que faltan en la carretera, para arrebatar el ya virtual liderato de Zoetemelk en la montaña. ¿Esperamos el milagro?

Pero por estas alturas Lasa era el hombre de la etapa, el hombre de la carrera en una escapada con David, Galera y Letort, que sacaban al grupo de inmediatos seguidores —Ocaña, Zoetemelk y Balagué— hasta cinco minutos, y ocho al pelotón en el que figuraba el maillot amarillo. Valiosos, preciosos minutos que pudieron dar la vuelta a la Vuelta —valga la redundancia— si las diferencias se hubieran mantenido hasta la meta de Burgos.

Luego, las cosas cambian, David apretó más y en la llegada sacó hasta un minuto a Lasa y Galera, que entraron prácticamente juntos, y dos minutos a Zoetemelk, Ocaña y Letort.

Las cartas han sido muy claras esta tarde. Se ha comprobado una vez más la lucha brillante entre Ocaña y Lasa, con ese significativo descolgarse de Letort, corredor que pudo haber llegado el primero a la meta, escapado como iba con David y Lasa, pero que se retrasó para ayudar a Ocaña el rezagado.

Y este es casi el final, haciendo verdad lo escrito ayer sobre la dócil paloma llamada Ocaña, que pasa a cuarto lugar en la general, que sigue con la espalda levantada por sí puede hacer algo hasta Madrid, aunque en la meta de Burgos su aire parecería de derrota, cosa que no le deseamos.

El final auténtico ha tenido su curiosidad con la entrada en meta, de las distintas siderales en el tiempo, del triunfador de ayer en Torrelavega, Peelman, quien ha recibido un cariñoso aplauso de farolillo rojo.

La propaganda es el todo.

Diario de Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

★ ★ CLASIFICACIONES ★ ★

**Clasificación de la etapa de hoy: ETAPA - FILOMATIC**

Promedio: 37,127 kilómetros.  
 1.—David, W., 5-9-57, con 20 segundos de bonificación.  
 2.—Lasa, 5-11-06, con 10 segundos de bonificación.  
 3.—Galera, 5-11-12, con 4 segundos de bonificación.  
 4.—Zoetemelck, 5-13-08.  
 5.—Ocaña, m. t.  
 6.—Letort, m. t.  
 7.—Karstens, 5-13-46. m. t.

9.—Krekels, m. t.  
 10.—Perurena, m. t.  
 11.—Jiménez, m. t.  
 12.—Avilleira.  
 13.—Schutz.  
 14.—Wolfshohl.  
 15.—Schepeers.

16, Menéndez; 17, Schleck; 18, Zurano; 19, Dolman; 20, Oliva; 21, Aranzábal; 22, L. Rodríguez; 23, Ereñozaga; 24, Pouldidor; 25, Bracke; 26, Sahagún; 27, Martos; 28, González Linares; 29, Danguillaume; 30, G. Moral; 31, G. Lucas; 32, Díaz; 33, Uribe-zubia; 34, Gabica; 35, Castelló; 37, Tamames; 38, J. Galera; 39, Godefroot; 40, Labourdette; 41, Pijnen; 42, Rentmeester; 43, De Witte,

todos en el mismo tiempo que Aranzábal, 62-17-08; 24, Dan-guillaume, 62-17-16; 25, Aja, 62-18-03; 26, Wolfshohl, 62-18-49; 27, Castelló, 62-19-19; 28, G. Moral, 62-20-02; 29, Oliva, 62-20-18; 30, G. Lucas, 62-20-25; 31, Avilleira, 62-20-39; 32, Uribe-zubia, 62-20-58; 33, Pijnen, 62-21-57; 34, Godefroot, 62-23-05; 35, Dolman, 62-23-48; 36, L. Rodríguez, 62-25-44; 37, Jiménez, m. t.; 74, Carifena, m. t.; 75, Van Katwik, m. t.; 76, Loysch, m. t.; 77, Neulant, m. t.; 78, Benjamins, m. t.; 79, Rouxel, m. t.  
 No ha tomado la salida: Mascaró.  
 Fuera de control: Peel-man.

46-26; 7, La Casera, 186-51-10; 8, Kas, 186-51-49; 9, Goudsmit-Hoff, 187-01-28; 10, Orbea Legnano, 187-52-50; 11, Goldor, 189-23-24.

**CLASIFICACION GENERAL GRAN PREMIO FILOMATIC**

1.—Bracke, 62-05-58.  
 2.—Schepeers, 62-06-15.  
 3.—David, 62-07-33.  
 4.—Ocaña, 62-07-47.  
 5.—Lasa, 62-08-11.  
 6.—M. Galera, 62-08-53.  
 7.—Zoetemelck, 62-10-33.  
 8.—Letort, 62-10-53.  
 9.—Tamames, 62-11-05.  
 10.—Martos, 62-11-30.  
 11.—Pouldidor, 62-11-34.  
 12.—Balague, 62-11-40.  
 13.—Schutz, 62-12-05.  
 14.—Linares, 62-14-37.  
 15.—Guimard, 62-15-06.

16, Sahagún, 62-15-24; 17, Menéndez, 62-15-28; 18, Perurena, 62-16-14; 19, Labourdette, 62-16-45; 20, Schelck, 62-16-49; 21, Díaz, 62-16-55; 22, nez, 62-25-58; 38-Pontón, 62-26-26; 39, Prinmen, 62-27-19; 40, Galera, 62-27-40; 41, Gabica, 62-27-44; 42, Karstens, 62-27-54; 43, Cuevas, 62-31-25; 44, Tabak, 62-32-08; 45, Grelin, 62-32-47; 46, Thevenet, 62-33-24; 47, Zurano, 62-34-03; 48-Genet, 62-34-36; 49, Grande 62-35-10; 50, David, 62-36-26; 51, Vianen, 62-40-20; 52, Torres, 62-41-34; 53- Santamarina, 62-46-14; 54, Krekels, 62-46-18; 55, Paranteau, 62-46-35; 56, Ereñozaga, 62-48-41; 57, Rouxel, 62-49-21; 58, Sáez, 62-49-58; 59, Int'Ven, 62-50-04; 60, Janssens, 62-50-27; 61, Muddermans, 62-50-46; 62, Fuente, 62-53-07; 63, Ebo, 62-53-30; 64, Esnaola, 62-55-18; 65, Barrigón, 62-55-58; 66, Van Katwik, 62-56-22; 67, Chappe, 62-57-30; 68, Rentmeester, 63-03-24; 69, Vasseur, 63-05-08; 70, Neulant, 63-06-36; 71, Carifena, 63-07-18; 72, Martínez, 63-09-02; 73, Delepine, 63-10-14; 74, Marien, 63-11-37; 75, Albelda, 63-14-21; 76, Scheers, 63-18-17; 77, Novak, 63-33-51; 78, Loysch, 63-34-19; 79, Benjamins, 63-56-44.

**CLASIFICACION NACIONAL "MARCA"**

Ocaña.

**CLASIFICACION COMBINADA MAILLOT ROJO Gafas BARBUDO**

1, Guimard, 7 puntos; 2, Peelman, 5; 3, Pijnen, 3; 4, Perurena, 3; 5, Sáez, 3; 6, Cheppe, 3; 7, Godefroot, 2; 8, Tamames, 2.

**PREMIO MONTAÑA RICARD**

**Puerto de Alisas, primera categoría**  
 1, Aja, 10 puntos; 2, Perurena, 9; 3, David, 8; 4, Zoetemelck, 7; 5, Ocaña, 6; 6, Pouldidor, 5; 7, Lasa, 4; 8, Tamames, 3; 9, Letort, 2; 10, Martos, 1.

**Puerto de Los Tornos, primera categoría**  
 1, David, 10 puntos; 2, Letort, 9; 3, Galera, Manuel, 8; 4, Lasa, 7; 5, Martínez, 6; 6, Gabica, 5; 7, Galera, Joaquín, 4; 8, Zoetemelck, 3; 9, Ocaña, 2; 10, Aja, 1.

**Alto de Bocos, tercera categoría**  
 1, David, 4 puntos; 2, Letort, 3; 3, Galera, Manuel, 2; 4, Lasa, 1.

**Puerto de La Mazorra, primera categoría**  
 1, David, 10 puntos; 2, Lasa, 9; 3, Letort, 8; 4, Galera, Manuel, 7; 5, Balagué, 6; 6, Zoetemelck, 5; 7, Ocaña, 4; 8, Castelló, 3; 9, Schepers, 2; 10, Avilleira, 1.

**CLASIFICACION GENERAL DE LA MONTAÑA**  
 1, Zoetemelck, 87; 2, Balagué, 87; 3, David, 55; 4, Ocaña, 39; 5, Galera, Joaquín, 34; 6, Galera, Manuel, 34; 7, Perurena, 29; 8, Lasa, 28; 10, Tamames, 20.

**METAS VOLANTES EUROPISTAS BILBAO-BEHOBA**

**Meta volante de Ramales**  
 1, Guimard, 3 puntos; 2, Vasseur, 2; 3, Pijnen, 1.

**CLASIFICACION GENERAL METAS VOLANTES**  
 1, Guimard, 23 puntos; 2, Sáez, 14; 3, Perurena, 13; 4, Chappe, 9; 5, Pijnen, 8.

**COMBATIVIDAD HELADOS FRIGO**

Lasa, Miguel María.  
**PREMIO A LA DESGRACIA**  
 Desierto.

**CRONOMETRAJE RELOJ FESTINA**

**CLASIFICACION POR PUNTOS**  
 1, David, 25 puntos; 2, Lasa, 20; 3, Galera, Manuel, 16; 4, Zoetemelck, 14; 5, Ocaña, 12; 6, Letort, 10; 7, Karsten, 9; 8, Guimard, 8; 9, Krekels, 7; 10, Perurena, 6; 11, Jiménez, 5; 12, Avilleira, 4; 13, Schutz, 3; 14, Wolfshohl, 2; 15, Schepers, 1.

**MAILLOT VERDE BIC CLASIFICACION POR PUNTOS**

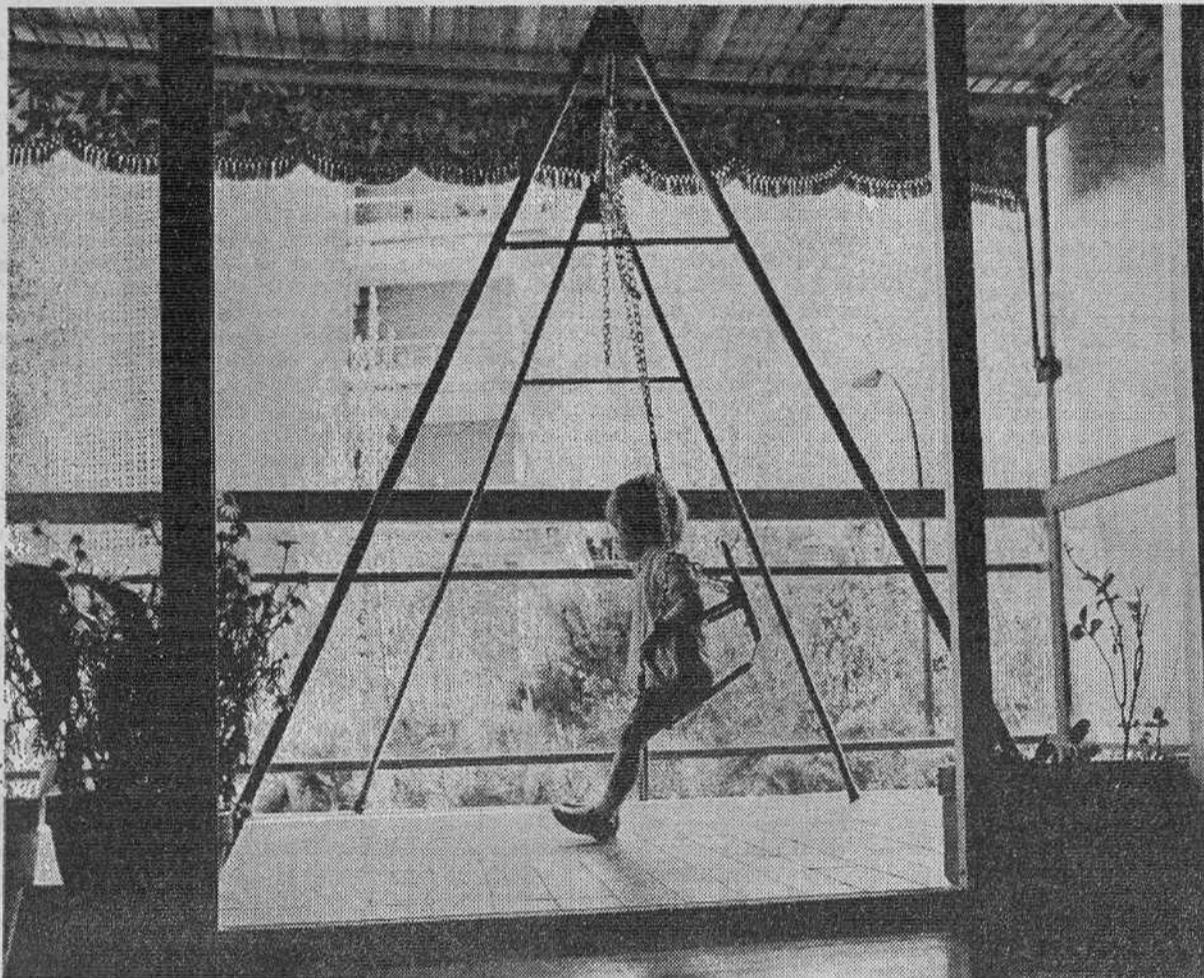
1, Guimard, 186 puntos; 2, Lasa, 151; 3, Godefroot, 132,5; 5, Perurena, 71; 6, Krekels, 63,5; 7, Schepers, 60; 8, Vianen, 56; 9, Pijnen, 55; 10, Cuevas, 52,5; 11, Dolman, 47; 12, Letort, 46.

**CLASIFICACION GENERAL MAILLOT VERDE**

1, Peugeot-BP, 15-37-29; 2, Karpy, 15-38-44; 3, Bic, 15-40-02; 4, Mars - Flandria, 15-40-40; 5, Goudsmit-Hoff, 15-41-18; 6, Fagor-Mercier, m. t.; 7, La Casera, m. t.; 8, Kas, m. t.; 9, Werner, m. t.; 10, Orbea-Leginano, 15-47-15; 11, Goldor, 16-35-54.

**PREMIO POR EQUIPOS Finanzauto Y SERVICIOS, S. A.**

**CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS**  
 1, Peugeot-BP, 186-30-36; 2, Werner, 186-34-15; 3, Bic, 186-35-25; 4, Fagor-Mercier, 186-45-29; 5, Karpy, 186-46-15; 6, Mars-Flandria, 186-



Columpio que Vd. regalará a sus hijos cuando viva en el piso de su futuro.

O sea: hoy... porque el Banco de Santander le proporciona hoy hasta el 70% del valor de ese piso... y a pagar en siete años.

Siempre usted ha soñado con una bonita terraza en la que colocar un columpio para sus hijos... Pero esa terraza sólo está en esa casa que usted piensa tener algún día. La casa de su futuro. Su casa para "toda la vida".

Pero es que esa casa la puede tener... ahora.

Venga a Santander, es decir, al Banco de Santander. Podemos proporcionarle, con hipoteca, hasta el 70% del valor de su piso, a través de nuestra nueva modalidad, préstamo vivienda, para optar al cual no es necesario haber sido cliente del Banco... y que, además, tramitamos ágil y rápidamente.



Nuestros préstamos se conceden para viviendas cuyo valor se sitúe entre 500.000 y 1.500.000 pesetas. Durante la vigencia del crédito, su familia estará protegida mediante un ventajoso seguro de vida a contratar con el Instituto Nacional de Previsión.

Si usted quisiera solicitar un préstamo vivienda, pero por una u otra causa no se puede constituir hipoteca sobre el piso, ¡venga también a vernos! Buscaremos y encontraremos alguna solución.

Para mayor información visite la oficina más cercana a su domicilio del Banco de Santander.

Viva hoy el piso de su futuro.

**BS BANCO DE SANTANDER viaje con nosotros al futuro**

Aprobado por el Banco de España con el N.º 120/75

## Próximos partidos de Liga y Copa

Madrid (Alfil). — Arbitros para los partidos de Liga del día 16 de Mayo de 1971.

### SEGUNDA DIVISION

Logroñés - Oviedo, señor García Rodríguez.  
Villarreal - BURGOS, señor Peinado.  
Mallorca - Betis, señor Fores.  
R. Vallecana - Calvo Sotelo, señor Juango.  
Ferrol - San Andrés, señor Acebal.  
Santander - Cádiz, señor Orellana.  
Córdoba - Coruña, señor Jiménez Sánchez.  
Pontevedra - Moscardó, señor García Jaime.  
Onteniente - Hércules, señor Molina Segovia.  
Langreo - Castellón, señor Congregado.

### COPA DEL GENERALISIMO

Coruña - Celta, señor Camacho (día 19).  
San Andrés - Elche, señor Martínez Alvarez (día 20).  
Logroñés - At. Madrid, señor Tomeo (día 19).  
Granada - Sevilla, señor Rigo.  
At. Bilbao - Barcelona, señor Martínez Banegas.  
Zaragoza - R. Sociedad, señor Carreño.  
Valencia - Betis, señor Serrano (día 19).  
Málaga - Las Palmas, señor Cardós (día 15).

## CONTABLE (Femenino)

### Se requiere

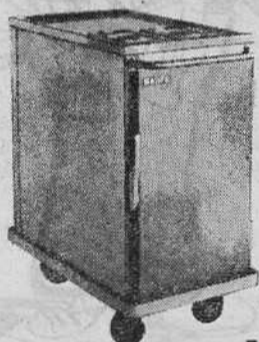
- Imprescindible experiencia.
- Dominio total en su cometido.
- Capacidad e iniciativa.

### Se ofrece

- Trabajo a nivel y responsabilidad.
- Remuneración de acuerdo a su capacidad.

Escribir: apartado 314. Burgos. Acompañando «curriculum vitae». — (ROC. Núm. 530).

ofrecemos  
la perfección absoluta.  
somos  
**SADFE**

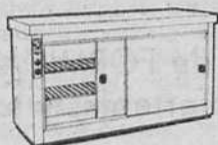


## mesas y carros calientes

La tecnología representa el avance fundamental del mundo en que vivimos. SADFE así lo entiende y dentro de la Refrigeración Comercial, instalación de Grandes Cocinas y Elementos para Hoteles, continúa fabricando los productos más perfectos, de línea más actual, moderna y respaldados con la garantía más absoluta. Después de todo... somos SADFE.



CARRO CALIENTE



MESA CALIENTE



CARRO "BAÑO MARIA"

- MUEBLES FRIGORIFICOS
- CAMARAS DESMONTABLES
- EQUIPOS PARA GRANDES COCINAS Y ELEMENTOS PARA HOTELES

**SADFE**

LOS PRODUCTOS DE LA PERFECCION ABSOLUTA

Fábrica y exposición: VALLADOLID  
Camino Viejo de Simancas, Km. 1.500. • Apartado 394 • Teléfono 230500-9-8-7-6-5

Distribuidor Exclusivo:

**electrogás industrial**

Exposicion y Venta:

C/LAIN CALVO, 35-Tel. 206615-BURGOS

## LA FEDERACION ANDALUZA LEVANTA LA SANCION A QUINO

### Próximo traspaso de dos futbolistas argentinos a equipos españoles

Sevilla (Alfil).— La Federación Andaluza de Fútbol ha hecho pública una nota en la que anuncia que deja sin efecto, a petición del Real Betis, la sanción impuesta en su día, igualmente a petición del club sevillano, al jugador de su plantilla Joaquín Sierra "Quino".

Dice la nota de la Federación que el jugador tiene cumplido con exceso el plazo mínimo de la sanción, con arreglo a lo determinado en el reglamento de jugadores. Esta decisión del organismo federativo ha sido notificada al jugador, al club y a la Real Federación Española de Fútbol.

## BALONCESTO FEMENINO

### Fase provincial de baloncesto infantil

Resultados de los partidos correspondientes a las jornadas del sábado y domingo:

Franciscanas, cuarto, 10; Montpellier tercero «B», 2. Instituto tercero «D», 12; Montpellier tercero «A», 7. Montpellier cuarto «A», 6; Montpellier tercero «C», 17. Montpellier quinto, 8; Salesianas segundo, 2. Sagrada Familia, cuarto «B» (Miranda de Ebro), 11; Instituto cuarto «A», 4.

Como es sabido, "Quino" solicitó el pasado día 6 reanudar sus tareas futbolísticas, a los seis meses casi de su voluntaria retirada, y pidió volver a la disciplina del Real Betis. El presidente del club accedió a los deseos del jugador y cursó a la Federación Nacional una petición para que le fuera levantada al futbolista la suspensión de un año de contrato que, como sanción, le fue impuesta por su voluntaria retirada del fútbol.

## MAS JUGADORES ARGENTINOS A ESPAÑA

Buenos Aires (Alfil). — El jugador Ramón Cabrero, del equipo Newell's Old Boys y Roque Nieva, del Vélez Sarfield, es probable sean contratados por clubs españoles, "continuando así el afán de los empresarios de la Madre Patria para llevarse a cotizados jugadores argentinos", expresa hoy el diario "Crónica".

Por el primero, la cifra por la cual se realizaría la operación, sería de tres millones de pesetas y el club en el que ingresaría sería el Sevilla.

En cuanto a Roque Nieva, que también desea su incorporación al fútbol español, se desconocen detalles concretos.

Cabe destacar que uno de los puntos que salvaría dificultades para el pase de Cabrero, es el hecho de que es español de nacimiento, concretamente de Santander.

## Baloncesto

### España perdió ante Rumania

Tuvo ocho jugadores expulsados por personales

Bucarest (Alfil). — La selección española de baloncesto ha perdido frente a la de Rumania por el tanteo de 84-94. Se da la circunstancia de que la selección hispana jugó los últimos minutos del encuentro con solo cuatro jugadores, ya que otros ocho fueron expulsados por cinco personales. El total de faltas personales de los españoles fue de 47.

Cumplir con los deberes derivados del Código de Circulación es un deber y una exigencia de la que dependen muchas vidas

## Joseito, entrenador de los Sub-23 para el partido con Rusia

Granada (Logos). — Por la Federación Española de Fútbol ha sido designado seleccionador - entrenador de los Sub-23 el preparador del Granada Club de Fútbol Joseito espera recibir del seleccionador nacional, Ladislao Kubala, las instrucciones precisas para el partido que frente a los Sub-23 rusos se celebrará en Málaga el próximo día 30.

La noticia ha sido acogida con gran interés en los medios deportivos, especialmente en el seno del Granada Club de Fútbol.

## VICTORIA DEL ESPAÑOL SOBRE UN EQUIPO INGLES

Barcelona. — El Real Club Deportivo Español, ha derrotado al Bristol City por tres tantos a uno (3-1), en partido amistoso celebrado esta noche en el estadio de Sarriá.

A los tres minutos Granero consiguió el primer tanto para el Español. A los 24 empató el Bristol al marcar Lico en propia puerta. En la segunda parte, Carbonell pone el marcador en 2-1 favorable al Español y a los 30 minutos de esta parte Docal

## JUEGOS ESCOLARES NACIONALES

Resultados de la pasada jornada celebrada el día 8 y partidos para el próximo día 15, correspondiente a los juegos escolares nacionales.

### CATEGORIA ALEVIN

Balonmano. — Filial 1, 3; Merced, 7.  
Fútbol. — Merced, 1; Instituto, 3.  
Balonvolea — Merced, 2; Instituto, 0.  
Minibasket. — Santo Tomás, 37; Maristas, 58. Seminario B, 49; P. Arámburu, 24. Merced A, 40; Seminario C, 16. Filial 1 A, 45; Instituto A, 18. Seminario A, 59; Merced B, 8. Salle A, 45; Castilla, 25. Merced A, 31; Santo Tomás, 16. Seminario C, 47; La Salle B, 12. Instituto B, 4; Seminario B, 41 y Padre Arámburu, 12; Filial 1 B, 20.

Partidos para el próximo día 15:

Fútbol. — Santo Tomás - Seminario; Filial 2-Instituto, en Seminario, a las 10,30 y Filial 1-Merced, en Seminario, a las 11,30.

Balonvolea. — Liceo-Instituto, en Seminario, a las once y Seminario-Filial 1, en Filial 1, a las 12.

Minibasket. — Sábado, día 15. — Grupo "B" — Instituto B-Filial 1 B, en Instituto a las 11,30; Seminario C-Seminario B, en Seminario, a las doce; Santo Tomás - La Salle B, en La Salle, a las doce y Maristas-Merced A, en Quinta, 10.

Domingo, día 16 "Grupo A" — Castilla-Instituto, en Instituto, a las once; La Salle A-Merced B, en La Quinta, a las once; Seminario A-Filial 1 A, en Filial, a las doce e Instituto A-Filial 2, en Instituto, a las doce.

Grupo "B" — La Salle B-Maristas, en Maristas, a las once y media; Seminario B-Santo Tomás, en Seminario, a las 11,30; Filial 1 B - Seminario C, en Filial 1, a las once y P. Arámburu-Instituto B en P. Arámburu, a las doce.

## DELEGACION COMARCAL DE FUTBOL

### Acuerdos del Comité de Competición y próximos partidos

En la última reunión celebrada por el comité de competición, se acordó lo siguiente:

Amonestación y multa a los jugadores del Lermeno E. y D., Víctor González Elena, José Gamarra Asenjo, Juan Martínez Moradillo, Aurelio Bombín Cámara, José Luis Alonso Andriano, por protestar las decisiones del árbitro (Art. 100, ap. a-20).

Suspender por dos partidos oficiales al jugador del D. Huelgas, don Martín Reoyo Sáiz, por empleo de juego peligroso. (Art. 100 ap. D-3.º)

Suspender por dos partidos oficiales al jugador del D. Huelgas, don Javier García García, por protestar las decisiones del árbitro (Art. 100 ap. E-4.º)

Suspender por dos partidos oficiales al jugador del Seminario San Jerónimo, don Angel Gutiérrez Sebastián, por protestar las decisiones del árbitro (Art. 100 ap. E-4.º)

Abrir expediente sobre el partido Burgos C. F. y el D. Salas.

### PARTIDOS PARA EL DOMINGO

San Amaro (Campo 1).— A las nueve, Hospital del Rey - Sordomudos; a las 10,45, Marvi C. E. - Burgos C. F.; a las 12,30, Alfareros - Juv. Burgalés; a las cinco, Seminario B - Deportivo Burgalés.

San Amaro (campo 2).— A las nueve, Vadillos C. F. - Real San Felices; a las 10,45, Capiscot - Comanche; a las 12,30, Aguilas C. F. - Vadillos C. F.; a las cinco, Azor - Seminario San Jerónimo.

Deportiva.— A las nueve, S. D. El Nido - Música y Deportes; a las 10,45, San Esteban - D. Huelgas; a las 12,30, San Juan Leones O. J. Española y a las 5, U. D. Juan XXIII - Lermeno.

Villafraja (campos de Pallafría).— A las nueve, Asociación familiar - Juv. Burgalesa; a las 10,45, Música y Deportes - Marvi C. F. y a las 12,30, Parroquial San Felices - R. San José.

En Lerma.— Lermeno E. y D. - Salas, a las 4,45.

En Briviesca.— Briviesca C. F. - S. D. Agulla, a las 5.

En Aranda.— G. Arandina - At. Burgalés, a las 4,45 y Felipe II - Sporting Juan XXIII, a las doce.

## SE VENDE

PARCELA 10.000 metros cuadrados CON NAVE 600 metros cuadrados, instalada para taller de maquinaria y oficinas Precio 5.000.000 de pesetas. Lugar Polígono de Gamonal (Burgos)

Escribir: Apartado 8.148. Madrid. (Ref. Parcela).

## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### EL VILLARREAL

Vamos a introducir una variante en el sistema que seguimos a la hora de formular nuestro breve y semanal análisis, que habitualmente hacemos en torno al próximo rival del Burgos. Se trata, como es sabido, del Villarreal y en este caso adquiere un carácter secundario todo aquello que se relaciona con su ejecutoria de victorias y derrotas en propio campo o en sus diferentes salidas.

Interesa más centrarnos en su posición. Deportivamente es dramática. Con su carga de siete negativos, cualquier tropiezo en campo propio a estas alturas, le llevaría indefectiblemente al descenso. Ponemos un especial énfasis al subrayar esta circunstancia, a fin de que todos vayamos —y en primer lugar los jugadores— haciéndonos un poco a la idea de cómo y en qué forma afrontará este partido con el Burgos.

No hay duda que en esta ocasión, toda la carne estará puesta sobre el asador. Asimismo para el Burgos es muy importante la confrontación. Vencer o siquiera empatar, significaría situarse en posición casi segura de ascenso.

El partido, por tanto, es importante para ambos y más vital aún para el Villarreal. Por cierto que las actuaciones últimas de éste, son dignas de nota, pues se asientan sobre estos tres hitos o eslabones: victoria sobre el Mallorca; excelente eliminatoria librada ante el Barcelona, resuelta por éste tan sólo por la mínima diferencia —después de un final muy comprometido en el Nou Camp— y, por último, su empate en Oviedo. Todos ellos nos hablan de una cierta recuperación del Villarreal.

Los problemas de este campo fueron expuestos elocuente, aunque sucintamente, por Forneris. Aparte de cuajar una buena actuación, el secreto del éxito puede estribar en saber adaptarse a las características peculiares, que siempre ofrece un campo pequeño y sin hierba.

¿Lo conseguirá el Burgos? He ahí el problema. El Castellón y el Córdoba lo lograron y al final un 2-0 favorable, para cada uno de ellos, fue el venturoso premio.

### ASOMBRO

Quando redactamos estas líneas no conocemos el final de este curioso capítulo que el Colegio Nacional de Arbitros protagoniza con carácter de personaje principal.

¿A qué obedece su decisión de revocar la designación de Pérez Quintas por la de Peinado? Vamos a aceptar que la sustitución de Pérez Quintas sea obligada y venga impuesta por causas particulares muy atendibles, aunque nosotros las ignoramos. ¿Pero qué justifica el que se le busque un sustituto cordobés? ¿Es que a estas alturas del calendario se quieren enredar las cosas o dejar abierto los caminos que conducen a todo género de suspicacias?

Se mire por donde se mire, una decisión de esa naturaleza, no encuentra justificación razonable. La reacción del Club burgalés, como ayer señalamos, fue fulminante. Protesta telegráfica y para apoyar la misma, desplazamiento de su presidente a Madrid, pues el telegrama podría quedar en gesto inoperante. La presencia física del señor Preciado, puede dar más hondura y dimensión a la gestión.

Celebraremos que, al fin, la decisión de señalar al cordobés Peinado para dirigir el Villarreal - Burgos, sea revocada. De no ser así, un acuerdo tan desdichado como el que comentamos, podría salpicar a todos: al propio Colegio Nacional, en primer lugar y al señor Peinado, en segundo.

Hay momentos en la vida en que la ley moral de las incompatibilidades debe ejercerse, por muy menguado concepto que de la ética pueda tenerse. Y éste es uno de ellos.

### ESPIGANDO

El campo de los productores futbolísticos no es ubérrimo. No diremos que esté esquilado; pero resulta absolutamente cierto, que no es abundante. Hasta equipos de la talla y tesorería de Madrid —con cientos de jugadores controlados— tropieza con muy agudos problemas para hallar algún valor apropiado para su cuadro.

Días pasados don Santiago Bernabéu, con su clásico estilo verbal, exclamaba: ¡Jugadores!, nos piden jugadores. ¿Pero dónde se encuentran de la talla que el Madrid necesita?

Este es un problema que afecta, más o menos, a todos los cuadros. El Celta, según una noticia de agencia, quiere reforzar la plantilla de su equipo con cuatro o cinco nuevos jugadores. Parece que uno de ellos será el malagueño Berruezo, enrolado actualmente en las filas sevillistas.

¿Y los otros? Según se nos dice, procederán del Onteniente y del Moscardó, equipos que se han debatido, a lo largo de la campaña, en los últimos lugares de la Segunda División y parecen irremisiblemente destinados a desaparecer por el escotillón que conduce a Tercera. Además de éstos Juanito Arza tiene sometidos a observación a algunos jugadores del Orense.

Hay que mirar un poco hacia esos clubs modestos, para procurar extraer aquello que ofrezca algún valor, bien en sazón o en potencia. Si uno extiende sus redes hacia el campo de lo ya consagrado, es muy poco, por no decir nada, lo que se encuentra disponible. Y lo que aparece a precios prohibitivos.

Ese es el panorama actual. Sin embargo, ya ven por dónde van los tiros célticos...

## CONFIRMADO: PEINADO DIRIGIRA EL PARTIDO VILLARREAL-BURGOS

El encuentro será presenciado por un delegado Requejo, a causa de una molestia, duda para el domingo

La noticia está ya confirmada plenamente y no tiene "vuelta de hoja". El cordobés Sr. Peinado será el árbitro encargado de dirigir el partido Villarreal - Burgos, que corresponde disputarse el próximo domingo.

A pesar de la gestión directa realizada ayer en Madrid por el presidente del Burgos, don José Luis Preciado, la protesta no ha prosperado, alegándose que no había nada que reglamentariamente impidiera esa designación y que, por otra parte, por la premura de fechas, no había tiempo para efectuar un nuevo cambio de árbitros para el referido encuentro.

En consecuencia, se ha producido una vez más el "consumatum est" de este —no nos cansaremos nunca de repetirlo— desdichado y nada oportuno acuerdo del Colegio Central de Arbitros.

Lo único que ha podido lograrse ya, a estas alturas, ha sido la designación de un delegado de la Nacional que acudirá a presenciar dicho partido y a tales efectos ha sido designado el Sr. Gracia, secretario del Comité nacional de árbitros de fútbol. Así están las cosas en este lamentable asunto, que el Colegio de Arbitros ha protagonizado con tan poco acierto y fortuna.

HOY SALE EL BURGOS HACIA VILLARREAL

El Burgos emprenderá viaje hoy hacia Villarreal, saliendo a las tres de la tarde para continuar hasta Teruel, donde pernoctará, al

NUESTROS TELEFONOS:

Administración 207148  
Redacción 201280

objeto de proseguir mañana sábado hasta Castellón.

Eizaguirre no había designado todavía ayer el equipo, ya que mantiene algunas dudas, motivadas principalmente por el estado de Requejo, que en el entrenamiento de ayer sufrió un ligero tiron, que le produjo una molestia muscular. El entrenador desea verle hoy cómo recupera, para saber si puede contar o no con él, para un partido de tanto compromiso como el que mañana correspondiente disputar en Castellón.

Esa es la duda principal, pues en lo demás no se prevén grandes incógnitas. Hay no obstante algunas, que seguramente hoy quedarán despejadas o quizá Eizaguirre prefiera aguardar al momento de salir al campo para designar la formación que considere más idónea para esta confrontación.

Radio Popular retransmitirá el partido con el Villarreal

No hay duda que por lo mucho que puede significar para el futuro del Club local, el partido a disputar por el Burgos en Villarreal, el domingo próximo, ha suscitado gran expectación.

A fin de responder a ese clima de gran interés existente, "Radio Popular" ha resuelto efectuar la retransmisión radiofónica en directo de dicho encuentro.

Nuestros teléfonos:  
Redacción: 201280.  
Administración: 207148.

### BALONMANO JUVENIL

Próximos partidos

Hoy, en el campo de la Merced (Quinta). A las 6,30, Merced-Maristas.

Sábado, Campo del Instituto. A las 11,30, Instituto - At. Burgalés.



Usted que viaja en coche-cama y en barco (los nuevos Ferrys, por ejemplo) verá que tanto los vagones de aquéllos, como los camarotes, salones, pasillos, etc., de éstos, están terminados con FORMICA\*

En algunos sitios hasta con paneles de FORMICA\*decorados. Por eso son tan limpios, tan nuevos, tan confortables y tan bien decorados.



laminado decorativo

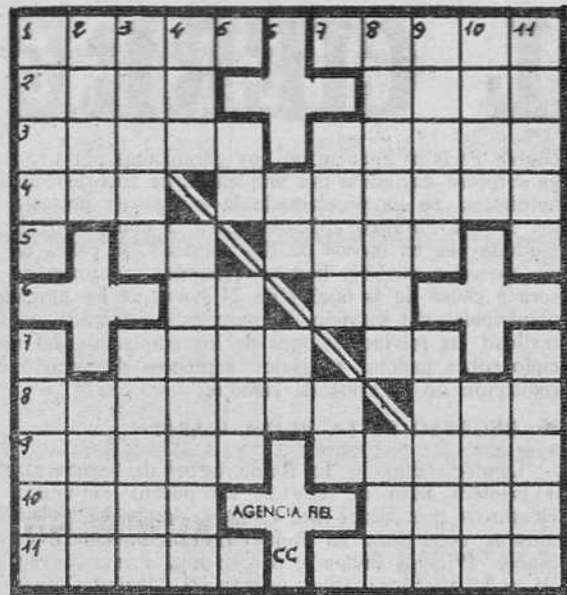
FABRICADO POR FORMICA ESPAÑOLA, S. A. - GALDACANO (VIZCAYA)

Laminados... hay muchos, pero solo uno es FORMICA\*

\*FORMICA es marca registrada

Delegación Zona: Plaza San José, 3 - Bilbao-9 - Teléfonos 24 26 30 - 24 39 40

# Pasando el rato



## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** — 1. — Nombre de varón Domésticos. 2. — Cercos de madera o metal. Lanza larga antigua. 3. — Arbol frutal. Instrumento para apretar la tierra. 4. — Dios mahometano. Llenase un espacio vacío. 5. — Negación. Río ruso. 6. — Trompeta china. Terminación verbal. 7. — Cuidado, asiduidad. Símbolo de Brahma. 8. — Que exhala fragancia. Demente. 9. — Proyectil. Dar vueltas. 10. — Bastante. Hechicera. 11. — Extrañas. Edificios para viviendas.

**VERTICALES.** — 1. — Muchacho de corta edad. Manosear. 2. — Criba grande. Desfallecida. 3. — Habitan. Pasar un líquido por el cedazo. 4. — Constelación boreal. Rencor, mala voluntad. 5. — Neutro. Ala desplumada. 6. — Símbolo del cobre. Pronominal. 7. — Limpia, sin mezcla. Rey de Batanea. 8. — Espléndido copioso. Aire popular canario. 9. — Libro litúrgico. Reglas graduadas de los topógrafos. 10. — Resonancias. Espada corta. 11. — Salubrizo. Espacios de tiempo.

**Solución al anterior:**  
**HORIZONTALES.** — 1. — Creso. 2. — Era. 3. — Atila. 4. — Apenada. 5. — Lamen. Sogas. 6. — Olot. Rice. 7. — Malar. Catar. 8. — Alameda. 9. — Apilo. 10. — Ana. 11. — Azada.

**VERTICALES.** — 1. — Plomo. 2. — Alá. 3. — Amola. 4. — Apétala. 5. — Retén. Rapaz. 6. — Erin. Mina. 7. — Salas. Celad. 8. — Adorado. 9. — Agita. 10. — Acá. 11. — Osera.



## Un hotelero alemán de Constanza prohíbe la entrada de los trabajadores extranjeros en su establecimiento

### Los sindicatos obreros alemanes han reaccionado enérgicamente

COLONIA. — (Crónica especial para Agencia FIELDERI, por A. V. Chollet, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS).

Los paseantes por la antigua ciudad de Constanza, a orillas del lago del mismo nombre, han creído que el tiempo había dado marcha atrás, al menos en 30 años cuando vieron sobre la puerta del hotel-restaurante "Obere Sonne" un cartel en el que se decía: "Aquí, los extranjeros son indeseables". Aun más, el hotelero, un cierto señor Ernst G... ha puesto anuncios en varios periódicos, no sólo locales sino también en otras zonas vecinas, sobre todo en Kreuzlingen, en territorio helvético, para explicar que esta exclusividad no se refiere a los "hermanos de raza alemana", por no decir "arios" sino únicamente a los trabajadores extranjeros: españoles, griegos, portugueses, yugoslavos, italianos, turcos, negros, etc.

Los Sindicatos locales han reaccionado inmediatamente y, con sus protestas, han tratado de hacer comprender a Ernst G... que los tiempos del III Reich habían pasado y que en 1971 no existen ya "razas superiores"... e inferiores.

"Esto me es igual —respondió el lejano adepto del doctor Goebbels—... yo no quiero aquí ni balcánicos ni mediterráneos, y con mucha más razón a los negros, porque hacen demasiado ruido e impiden a mis buenos viejos clientes alemanes vivir tranquilamente".

Las autoridades han demostrado hasta ahora una singular indiferencia, estimando que no deben intervenir en este problema de orden puramente "civil y comercial".

La sección de Constanza de la Confederación de Sindicatos Alemanes (DGB) no lo entiende de la misma manera y tras haber publicado un comunicado en el que expresa su vergüenza por el hecho de que 26 años después de la terminación de la guerra haya personas que aún no han sacado enseñanzas de la derrota, aconseja a sus adheridos, a los jóvenes en primer lugar, que boicoteen el "Obere Sonne".

Si esta llamada encuentra suficientes ecos —lo que es de esperar— el señor Ernst G... verá su albergue desierto y podrá comprender, quizás, que el racismo está no sólo superado hoy, sino que no agrada a nadie.

Pero, si la tesis del hotelero de Constanza encuentra apoyo y respaldo de sus conciudadanos, entonces las conclusiones que hay que sacar serían peligrosas para la estimación internacional de postguerra conquistada por los alemanes.

## LEA VD. SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

## Y VA DE CUENTO...

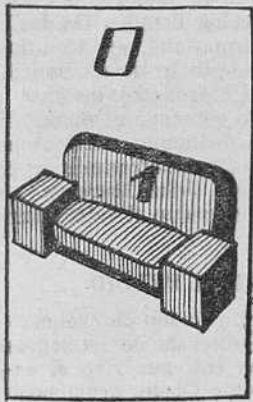
### ABSTENCIONISMO

—Todo el Mundo se indigna por el número exagerado de abstencionistas —ha remarcado un animador de la radio parisina—. Yo conozco un medio muy sencillo para suprimir totalmente las abstenciones.

—¿Y cuál es ese sistema que usted proclama?

—le preguntaron.  
—Consiste en lo siguiente: en el momento en que cada elector deposita la papeleta en la urna, el presidente de la mesa le entrega un bono valetero para el diez por ciento de reducción sobre el montante de sus impuestos. Ya me dirán ustedes —terminó diciendo— cuántos abstencionistas quedarán el día que se imponga ese sistema.

### JEROGLIFICO



¿Te ocurre algo?

Solución al anterior:

Celestina.

### COQUETERIA

Hora de concurrencia nutrida en el "metro" cuando entra en el vagón una joven acompañando a una señora anciana. Todas las plazas con asiento están ocupadas y nadie se levanta para ofrecer su plaza.

—¿Hay algún viajero amable —pregunta la muchacha— que ceda su asiento a mi abuela, que tiene 82 años?

—¡Ha!, tú exageras —dice la señora—, no veo la razón para que enteres de mi edad a todo el mundo.

### SERVIDUMBRE

Esta pareja de novios, muy simpáticos ciertamente, pertenecen a familias pudientes, por lo que pueden formular sin inconveniente alguno proyectos de envergadura para el porvenir.

—Mira, Manolo —dice ella con tono convencido— cuando estemos casados, tendremos por lo menos cuatro sirvientas.

—Supongo, Martita —completa el novio—, que tendremos muchas más.

—¿De verdad? —pregunta ilusionada la novia.

—Claro que sí —explica el chico—, no a la vez.

### TRUCO

Un consecuente explorador relataba por centésima vez, ante un grupo de socios en el club, las aventuras que había corrido en sus andanzas.

—Seguramente no me lo creerán —decía—, pero yo he visto a algunos fakes lanzar una cuerda al aire y después subir por ella hasta desaparecer completamente.

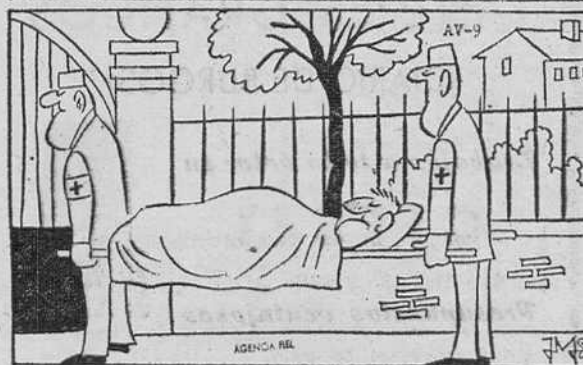
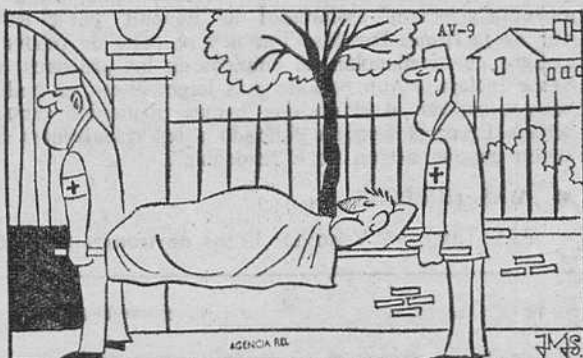
Tras un corto silencio, alguien preguntó dando a sus palabras una intención de marcada candidez:

—¿No podría usted mismo ejecutar aquí ese truco?

## MARAVILLOSA NAVE INDUSTRIAL VENDO

De 900 m.<sup>2</sup> con todos los servios en carretera general MADRID - IRUN. Interesados dirigirse al Apartado de Correos 322. — BURGOS.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrir las antes de cinco minutos.

Solución al anterior:

1. — Nube. 2. — Pico. 3. — Montaña. 4. — Piedra.
5. — Piedra. 6. — Piedra. 7. — Periódico.

DON CELES

Por OLMO



## Se necesita DEPENDIENTE DE MOSTRADOR

Informes, Cafetería AMARILLA, San Lorenzo, 26 (R. O. C., 523)

## Dr. GONZALO MARQUINA

MEDICO HISTOPATOLOGO Puertas de Pro, 33-2, Soria

## Carta de MADRID

Por «TACHIN»

### RELAMPAGOS, TRUENOS E INUNDACIONES MÚLTIPLES

Durante el primer trimestre del año se expidieron en España 124.701 permisos de conducir

MADRID.

Cuarenta millones se recaudaron ayer en la cuestación contra el cáncer. Cuatro millones más que en 1971. Funcionaron doscientas mesas peticitorias y las once mil chicas de faldas más o menos cortas, más bien cortitas, constituyeron un grupo también superior al del año último. Por la tarde, nuestra inseparable lluvia intentó aguar la fiesta, pero inútilmente, porque, pasado el primer chaparrón, las gentes siguieron depositando su óbolo —vocablo inevitable en las cuestaciones callejeras— en las mesas adornadas con flores y con señoras guapas: sólo la presidida por Carmen Franco recaudó cinco millones de pesetas. La viuda de Marquet, como todos los años, dejó sobre una mesa dos millones de pesetas. Y a llover otra vez, con relámpagos, truenos e inundaciones múltiples. Un coche de la Policía municipal fue arrastrado por las aguas y los agentes tuvieron que salir por las ventanillas, pues no podían abrir las puertas por la presión del agua. Otros coches quedaron bloqueados, el servicio del Metro se interrumpió durante algún tiempo en el sector de Villaverde se formó una laguna apta para practicar la motonáutica, de trescientos metros de larga por sesenta de ancha. Pero la cuestación para auxiliar a los cancerosos se ha salvado de estas aguas mil que, multiplicadas por diez, le ha prestado Abril al hermoso y florido Mayo para bien de los campos y de los embalses y para mal de los inminentes festejos isidriales, todos los años humedecidos por el amor a sus tierras del Santo Labrador.

OPINION

Don José María Gil Robles le ha dicho a Alfonso Paso —que “también” es reportero— que él no tiene aspiraciones políticas y que está en excedencia forzosa porque no se le permite cumplir su deber. Y seguidamente: “A mi juicio sería tan injusto decir que la República lo hizo todo mal, como, por ejemplo, decir que el Régimen actual lo hace todo bien. La República tuvo grandes errores, pero tuvo también aciertos. El Régimen actual tiene aciertos y errores en proporción que en estos momentos sería muy complicado hacer llegar al público”.

MATESA

Media hora duró ayer la reunión de los dieciséis letrados defensores de los encartados en el asunto Matesa con el instructor delegado del pleno del Tribunal Supremo, señor Pera Verdager. Parece ser que el instructor garantizó a los abogados que dispondrían del tiempo preciso para conocer el sumario y apuntó, a tal fin, que se harían respectivas fotocopias de los cincuenta mil folios del mismo, o de parte de él, por lo menos. Eso se haría en el momento en que el sumario entre en fase de publicidad. Se dice que la vista de la causa podrá celebrarse dentro del próximo año judicial, que, como es sabido comienza el 15 de Septiembre y termina en Julio.

NOTICIAS BREVES

A juicio de Muñoz, Viberti es el mejor futbolista que hay en España actualmente.

—Durante el primer trimestre del año en curso se expidieron en España 124.701 permisos de conducir.

—De las setenta líneas de tranvía que había al inaugurarse el servicio el año 1871, sólo subsisten tres.

—Los componentes del grupo “Los virtuosos di Roma” fueron ovacionados ayer al salir del teatro de la Zarzuela.

—Lluvia y sol, alternados.

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● EXPECTACION ANTE EL “JUAN DE PAREJA”

Nueva York (Efe). — La curiosidad y expectación por ver el cuadro “Juan de Pareja” de Velázquez hizo batir hoy todos los récords de asistencia al “Metropolitan museum of arte” de Nueva York. Más de 3.000 personas que fueron sólo para apreciar el famoso retrato vendido el pasado Noviembre en Londres por la mayor cantidad conocida hasta ahora en subasta pública por 4.544.000 dólares (318.080.000 pesetas) habían entrado al museo a media mañana. Carteles e indicaciones especiales señalando con una flecha dónde estaba en exhibición el “Juan de Pareja” hicieron amontonarse a aficionados del arte, expertos y estudiantes en la sala reservada por “el velázquez” en la segunda planta del edificio. Aunque una persistente lluvia hizo retrasarse a algún público, la directora de relaciones públicas del museo Dora Rubiano, dijo que “se ha batido un récord en un día con pésimo tiempo”. La aglomeración ante el retrato hoy día más famoso del Mundo restó asistencia a otras grandes exposiciones actualmente en curso, entre ellas la de “Obras maestras de cincuenta siglos” y “La época cubista”.

### ● AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO, EN LONDRES

Pamplona (Cifra). — La constitución de una “Asociación de Amigos del Camino de Santiago”, en Inglaterra, es el objetivo de una comisión destacada del organismo español del mismo nombre y que, presidida por el secretario del Ayuntamiento de Estella, ha salido para Londres. Dicha comisión pretende celebrar entrevistas y reuniones con varios profesores medievalistas de las Universidades de Cambridge y Oxford que en diversas ocasiones vinieron a España y concretamente a Navarra para participar en reuniones de su especialidad. Tratarán los comisionados españoles de constituir otra sociedad de Amigos del Camino de Santiago en el Reino Unido y si la idea prospera, como se espera, serán cinco las asociaciones de este tipo que funcionen en Europa: la de España y las de Francia, Bélgica, Portugal y ahora la de Londres.

### ● PIDEN COMPRESION A LOS OBREROS

París (Efe). — Si la situación actual se prolonga, la empresa se encontrará en una situación que la impedirá poder rehacerse, manifiesta una carta dirigida hoy a los noventa y tres mil asalariados de “Renault” por el director de la firma, Dreyfus. También se pone de relieve el peligro de disminución de empleos en los próximos meses e incluso en un período más largo, pues “no podríamos conservar el ritmo que hemos mantenido durante años”. La carta termina pidiendo a los trabajadores que cesen en “su acción poco razonable”.

### ● MAS HUELGAS

París (Efe). — Veintidós líneas de transportes públi-

cos de París se encuentran hoy paralizadas por una huelga sorpresa declarada por empleados de tres depósitos de autobuses. Se ha proclamado la huelga en protesta por los nuevos horarios aplicados para la época estival. Por segunda vez en menos de dos semanas las calles de París aparecen también hoy con grandes montones de basura a causa de la huelga de 24 horas de los empleados municipales del servicio. El paro está destinado a hacer realidad las reivindicaciones de los empleados del municipio sobre mejoras salariales, aumentos de vacaciones y reducción de horarios de trabajo.

### ● REGRESO DE LA REINA ISABEL

Londres (Efe). — La Reina Isabel de Inglaterra llegó a primera hora de hoy al aeropuerto londinense de Heathrow procedente del Canadá, donde ha pasado los últimos diez días. La Reina vino acompañada por su esposo, Príncipe Felipe, y por su hija, Princesa Ana, que no pudo asistir a varias recepciones a causa de una dolencia estomacal. Durante la gira a la Colonia británica, la Reina y sus acompañantes recorrieron 7.640 kilómetros. A su llegada a Londres, se dirigieron en automóvil al castillo de Windsor.

### ● ASESINATO DE TRES POLICIAS

Chicago (Efe UPI). — Tres policías han sido asesinados hoy, dos de ellos al menos por uno o varios tiradores emboscados en el área Sur de Chicago, según informa la Policía. La Policía del distrito central ha informado que uno de los policías fue disparado en el pecho con una pistola y otro fue alcanzado por la espalda con un rifle. La Policía ha indicado que uno de los disparos fue realizado desde el tejado de una casa y otro al menos desde un primer piso de un apartamento, de uno de los edificios. Han sido detenidos dos hombres en relación con el hecho.

### ● ABSOLUCION, TRAS UN JUICIO LARGUISIMO

Nueva York (Efe). — Un jurado neoyorquino absolvió hoy con todos los pronunciamientos a su favor a trece miembros de los “panteras negras”, después del juicio más largo de la historia del Estado y uno de los más largos de los Estados Unidos. Los acusados, a quienes se les imputaba de incendiarios, terroristas y de intento de asesinato de un policía, se han sentado al banquillo día tras día durante más de ocho meses. La vista, que comenzó el pasado Septiembre, despertó desde el principio gran atención pública cuando los espectadores interrumpieron constantemente al fiscal y al juez, John Murtagh, quien ordenó despejar la sala y suspender el juicio durante varios días.

### ● LA CALEZA DE OBOTE, A PRECIO

Kampala (Efe-Reuter). — Un millón de chelines (casi diez millones de pesetas) ha ofrecido de recompensa el Gobierno de Uganda, a quien entregue vivo el ex-presidente Milton Obote. El doctor Obote, actualmente en Tanzania, fue derrocado mediante el golpe de Estado del 25 de Enero de este año. El mismo Gobierno ha ofrecido una recompensa de 500.000 chelines a quien entregue a Akena Adoko, antiguo jefe del suprimido departamento de servicio general, o al teniente coronel Oyite Ojok. Se tiene entendido que ambos personajes se encuentran, al igual que Obote, en Dar-Es-Salam.

### ● INTENTO SECUESTRO FRUSTRADO

Santiago de Chile (Efe). — La Policía desarticuló una conjura para secuestrar al embajador de Cuba en Chile, Mario García Incháustegui, confirmó hoy el subdirector general de Investigaciones, Carlos Toro. Puso de relieve Carlos Toro que los conjurados intentaban secuestrar al diplomático cubano para exigir, posteriormente, su canje por el ex general Roberto Viaux Maramba, procesado por presentar implicación en la muerte del comandante en jefe del Ejército chileno general René Schneider ocurrida el 22 de Octubre del año pasado. Se sabe también que tres personas han sido detenidas en relación con el fracasado intento de secuestro, pero su identidad no ha sido revelada.

## TALLERES GRAFICOS

«DIARIO DE BURGOS»

Trabajos a todo color en

OFFSET

Presupuestos ventajosos

Calle San Pedro Cardeña, 34 - Apdo. 46 - Telf. 207358

PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 202852

## ★ COSAS VEREDAS ★

Zaragoza (Cifra). — El entidad bancaria de esta vagabundo “millonario”, capital que, por si acaso, que por tierras de Navarra se encargará de hacer las gestiones pertinentes.

El supuesto “millonario” vagabundo lleva pasaporte peruano a nombre de Gino Cuneo.

CABALLO EN CASA

Washington (Efe). — Ante las quejas de otros inquilinos, la Policía de Long Beach (Nueva Jersey) detuvo hoy al joven Donald Remensnyder, por guardar en una habitación de su apartamento a un caballo enano.

Los vecinos de Remensnyder, de 20 años, denunciaron a las autoridades la presencia del animal, que además de perturbarles el sueño con sus relinchos se dedicaba a dar coces contra las paredes de la habitación.

La Policía detuvo al propietario del poney por haber violado los reglamentos

de la vivienda que no permiten tener animales domésticos en los apartamentos.

Remensnyder fue acusado más tarde de haber robado el poney a la niña de seis años, Patricia Mirró, que vive en una casa en los suburbios de Long Beach.

QUERRELLA POR UN TRASPLANTE DE RIÑON

Salónica, Grecia (Efe-Reuter). — Las autoridades de Salónica están investigando las acusaciones hechas por una señora griega contra un equipo de cirujanos que le

extirpó un riñón sin su consentimiento, para efectuar una operación de trasplante.

La querrela, que no tiene precedentes en la historia de la Jurisprudencia griega, ha sido presentada por la señora Elpis Baltatzidou, de 58 años de edad, por mediación de su marido, alegando que

los cirujanos realizaron la operación de trasplante de riñón sin su consentimiento,

en el mes de Febrero de este año, cuando tuvo que ser intervenida quirúrgicamente.

El doctor Dimitrios Lazarides, cirujano jefe del hospital Ahepa, de Salónica, dijo a los periodistas en una entrevista que ha celebrado hoy que la señora Baltatzidou tuvo que ser operada

porque padecía severa presión arterial como consecuencia de obstrucción de una arteria renal.

“Ella aceptó nuestra sugerencia de operarla para extirparle el riñón que era causa de su enfermedad”, ha dicho el doctor Lazarides,

quien ha añadido que los médicos del hospital Ahepa decidieron trasplantar el riñón extirpado a un paciente cuya vida estaba en peligro por padecer insuficiencia renal.